

Les lois sont des toiles d'araignées à travers lesquelles passent les grosses mouches et où restent les petites.

Honoré de Balzac

**Les évaluateurs**  
Municipal, Industriel, Commercial

**Cevimec**  
INC.

EVALUATEURS-CONSEILS

FILIALE DU GROUPE CEGERCO

Alma : (418) 668-7215

Roberval : (418) 278-5288

Dolbeau : (418) 276-8788

Chicoutimi : (418) 543-5840



(Photo Steeve Tremblay)

CSN régionale

## Rosanne Tétreault ravit la présidence

Page 3

Souveraineté du Québec

# Le PQ et le Bloc québécois unis

Page 4



(Photo Sylvain Dufour)

Un autre marathon

## Brûlé sauve les Sags

Page 47

**BIENNALE**  
DU DESSIN  
DE L'ESTAMPE  
ET  
DU PAPIER  
DU QUÉBEC  
1991

LA BIENNALE DU DESSIN, DE L'ESTAMPE ET DU PAPIER DU QUÉBEC  
PRÉSENTE EN AVANT-PRÉMIÈRE, L'EXPOSITION «SUPPORT PAPIER»  
DE LA COLLECTION LOTO-QUÉBEC

du 5 avril au 5 mai 1991

à la salle d'exposition de la Biennale au  
414, rue Collard Ouest, Alma — Tél.: (418) 662-2731

HEURES D'OUVERTURE: **Mardi au vendredi de 10 h à 17 h**  
**Samedi et dimanche de 12 h à 17 h**

ABITIBI-PRICE

Uni-Média



La Caisse Populaire  
Desjardins



Subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec,  
Emploi et Immigration Canada et Ville d'Alma.

# Une prise d'otages tourne au bain de sang

SACRAMENTO, Californie (AFP)— Une prise d'otages par un gang de quatre jeunes Asiatiques dans un magasin de Sacramento pendant huit heures et demie s'est terminée tragiquement dans la nuit de jeudi à vendredi par un assaut policier: trois preneurs d'otage ont été tués ainsi que trois de leurs 30 prisonniers, alors que 14 personnes ont été blessées.

Selon la police, un des membres du gang a systématiquement tiré sur les otages allongés sur le sol et les mains liées après avoir réalisé que les forces de l'ordre attaquaient. Il a été alors abattu comme deux de ses camarades, alors que le seul survivant du gang a

été grièvement blessé et se trouvait vendredi matin dans un état sérieux.

Parmi les 13 otages blessés, un se trouve dans un état critique avec des blessures à la tête.

Le shérif de Sacramento, Glenn Craig, a indiqué que les auteurs de la prise d'otages étaient quatre membres d'un gang local de jeunes Asiatiques. Les garçons d'Orient, d'origine apparemment thaïlandaise.

Le gang avait fait irruption jeudi après-midi dans le magasin de vidéo, situé dans un centre commercial de la grande ville californienne, en brandissant diverses armes.

Il a vainement tenté d'obte-

nir un hélicoptère, des armes, des gilets pare-balles et la possibilité de se rendre en Thaïlande. Selon les premières constatations, il n'a commis aucun acte de pillage dans les rayons.

Pendant la longue prise d'otages, les membres du gang avaient relâché un homme, deux femmes et cinq enfants.

Mais ils avaient aussi montré leur détermination en tirant de sang-froid dans les jambes de deux des otages, dont le premier avait été autorisé à sortir à cloche-pieds du magasin pour transmettre leurs demandes.

La décision d'assaut a été prise après le coup de feu contre le deuxième otage.

Une grenade offensive a alors été lancée et sept policiers ont pris le gang à revers en pénétrant dans le magasin par une porte de service.



**BLESSES** — David Seigler, 27 ans, l'un des otages, ne peut retenir ses larmes en racontant la prise d'otages qu'il a vécue à Sacramento et qui s'est terminée par six morts et 14 blessés.

## /// Faits divers ///

### Feux interdits

**CHICOUTIMI (NB)** - Les beaux jours revenus, le service des incendies de la ville de Chicoutimi rappelle à la population qu'il est interdit de faire des feux d'herbe à l'intérieur des limites de la municipalité, sous peine d'amende.

Chaque année, ce genre de feux, qui deviennent vite incontrôlables, occasionne plusieurs sorties des pompiers et souvent, ils causent des dommages aux biens et à l'environnement. Le département des incendies précise également qu'il ne délivre aucun permis pour ce genre d'activité.

### Guy Boucher: sentence remise

**MONTREAL (PC)** — Le juge Bernard Bilodeau, de la Cour du Québec, à Montréal, a reporté hier au 4 juin le prononcé de la sentence dans le cas de l'animateur de télévision Guy Boucher. Le magistrat a par ailleurs rejeté la demande de la défense qui recommandait que son client bénéficie d'un sursis de peine, assorti d'une probation au cours de laquelle il serait tenu de faire un don à un organisme humanitaire.

Entretemps, Boucher a été remis en liberté moyennant un cautionnement de 1000\$.

L'animateur de 52 ans a reconnu sa culpabilité, dès sa comparution, jeudi, à l'accusation d'avoir retenu les services sexuels d'un adolescent de 16 ans contre rémunération.

Les délits auraient été com-

mis au cours d'une période de quatre mois, en 1989.

### Séisme au Pérou

**LIMA (AP)** — Le fort séisme qui a frappé jeudi soir une région du nord du Pérou, détruisant la plupart des bâtiments de la ville coloniale de Moyaobamba, a fait au moins 38 morts, selon un bilan officiel rendu public vendredi par des responsables de la Défense civile.

Les deux villes de Rioja et Moyobamba, situées à environ 640 km au nord de la capitale, Lima, ont presque entièrement été détruites par le tremblement de terre, d'une amplitude de 6,8 sur l'échelle ouverte de Richter, qui les a frappées à 23h19 locales, selon l'Institut géologique de San Francisco.

Un responsable de la Défense civile a affirmé que 20 personnes avaient été tuées dans le village de Nueva Cajamarca, situé à l'épicentre du séisme. Il a ajouté que neuf personnes étaient mortes à Rioja et trois à Union. Il y aurait également des dizaines de blessés. Un premier tremblement de terre d'une amplitude de 6,1 avait été ressenti 13 heures auparavant. «Moyobamba a été pratiquement détruite», a souligné Cesar Arevalo, maire de cette ville de 50000 habitants, en ajoutant que 90 pour cent des immeubles de la ville avaient été endommagés lors du second séisme.

## Enquête ouverte

# Des pistolets découverts dans l'entourage de Bush

**A BORD D'AIR FORCE ONE (AP)** — Des agents du «Secret Service» ont découvert vendredi soir deux pistolets de calibre .22 dans des véhicules admis à l'intérieur du périmètre de presse d'où les reporters accrédités assistaient au départ du président George Bush de Los Angeles, a annoncé la Maison-Blanche.

Le porte-parole présidentiel Marlin Fitzwater a expliqué aux journalistes voyageant vers Houston en compagnie du président que les conducteurs des deux véhicules avaient été détenus pour interrogatoire par les agents qui avaient procédé à la fouille des voitures. C'est la troisième fois que des armes à feu sont retrouvées à si peu de distance d'un dé-

part présidentiel, a précisé M. Fitzwater.

L'un des véhicules était un fourgon de télévision et l'autre, une automobile appartenant à un service de messagerie. Les deux conducteurs avaient passé avec succès le test du magnétomètre — la fouille au détecteur de métal —, mais souhaitaient conduire leurs véhicules à l'intérieur du périmètre protégé.

Les deux hommes étaient accrédités à la couverture du départ de l'avion présidentiel.

L'incident est survenu entre 18h15 et 18h30, heure du Pacifique, soit environ 45 minutes avant l'arrivée en hélicoptère du président Bush, qui avait assisté à une réception aux studios de la Universal.

Le départ du président n'a toutefois pas été retardé et celui-ci a été mis au courant de l'incident. «Des armes ont déjà été retrouvées grâce au détecteur de métal parmi la foule, mais c'est la première fois que des armes à feu sont retrouvées dans les parages immédiats du président».

## /// Météo ///

**Min.: 3  
Max.: 8**

**MONTREAL (PC)** — Une faible perturbation sur le centre du Québec donnera du temps gris sur l'ensemble de la province au cours des prochains jours. Quelques averses de pluie ou de neige fondante accompagneront ce système. Le sud-ouest de nos régions, cependant, aura de belles percées de soleil, avec des températures au-dessus des normales saisonnières.

**Lac-St-Jean, Saguenay et La Tuque: nuageux avec éclaircies. Max. près de 8. Min. près de zéro. Aperçu pour dimanche: quelques averses (60 pour cent).**

**Charlevoix et Rivière-du-Loup: possibilité d'averses (40 pour cent). Max. près de 8. Min. près de 3. Aperçu pour dimanche: quelques averses (60 pour cent).**

## /// Pas possible ///

# Repas de cocaïne

**MUNICH (AFP)** — Un Africain de 27 ans a avalé un demi kilo de cocaïne divisé en 82 sachets pour les introduire en fraude en Allemagne, ont indiqué vendredi les autorités douanières allemandes.

L'hôpital de Munich (sud) a réussi à sauver la vie du ressortissant de Côte d'Ivoire après que l'un des sachets eut éclaté, a-t-on appris de même source.

Le jeune homme avait pris un vol de Bruxelles à Munich et avait été arrêté à l'aéroport pour falsification de passeport. Il avait été transporté à l'hôpital pour déterminer s'il transportait de la drogue ingurgitée par voie orale.

Une radiographie avait permis de découvrir dans son estomac 82 sachets de cocaïne mesurant chacun deux centimètres.

**NDRL - Il ne faudra pas oublier, ce soir à minuit exactement d'avancer d'une heure votre montre. Nous passons en effet à l'heure avancée de l'Est. Donc, à minuit, il sera une heure. Un soixante minutes que vous retrouverez à l'automne.**

## /// Sommaire ///

Arts	17 à 29
Bandes dessinées	24-25
Bourse	30-31
Détente	26
Décès	37
Finances	32
Horoscope	26
Petites annonces	33-34
Sports	38 à 47
Télévision	23

## /// Lotto ///

**La Quotidienne**  
A trois chiffres  
3-2-9  
A quatre chiffres  
6-6-5-6

## ABONNEMENT: 545-4664

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(No: 32131). Port de retour garanti.

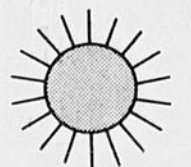


Recyclez ce journal

## /// Marées ///

**CHICOUTIMI** — La marée sera basse à 01h35 (1m3) et haute à 07h20 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 14h35 (1m5) et haute à 20h10 (3m0).

**LA BAIE** — La marée sera basse à 00h20 (1m6) et haute à 07h00 (4m3). Elle sera à nouveau basse à 13h30 (1m8) et haute à 19h30 (3m4).



Lever: 5h10  
Coucher: 18h25

**Journalistes: A partir de 9h00 A.M. Saguenay.... 690-8800 — Alma .... 668-4506 — St-Félicien... 679-3832 — Fax: 690-8805**

# Rosanne Tétreault élue à la présidence

ROBERVAL (LT) - Les délégués du 27e congrès du Conseil central CSN du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont finalement porté à la présidence la vice-



Louis Tremblay

présidente sortante Rosanne Tétreault.

Au terme d'une campagne archaïque de quatre jours, Rosanne Tétreault l'a emporté par une mince majorité de neuf voix sur le président sortant Serge Lemelin. Ce dernier sollicitait un cinquième mandat à la direction du conseil central.

Dans la même foulée, les membres de l'équipe Tétreault ont tous été élus. Gilles Ouellet, un papetier d'Alma occupera maintenant la vice-présidence du conseil alors que

Michel Blais entreprend un huitième mandat à la trésorerie.

La secrétaire-générale, Dany Boudreault, élue par acclamation, s'est présentée au micro immédiatement après le dévoilement du scrutin et elle a informé le congrès qu'elle donnait immédiatement sa démission.

Selon ses propos, elle ne peut se joindre à la nouvelle équipe. Dany Boudreault s'était ouvertement affichée pour le président sortant, Serge Lemelin, et dans de telles circonstances, elle préfère se retirer.

Il est possible que d'autres démissions suivent au conseil syndical de la CSN. Il a toutefois été impossible d'obtenir plus de précision sur ce point.

Cette élection a également marqué le retour de Jean-Claude Martel. Les officiers du conseil avaient confié à ce militant expérimenté la charge de présider les élections.



**VOTE** - Les délégués au 27e congrès du Conseil central CSN du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont élu par neuf voix, Rosanne Tétreault, à la présidence. Elle défaisait ainsi Serge Lemelin qui sollicitait un cinquième mandat.

(Photo Steeve Tremblay)

## Priorité de la nouvelle présidente

# Le conseil tient à se rapprocher de la base

ROBERVAL (LT) - La nouvelle présidente du Conseil central CSN du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura du pain sur la planche à partir de lundi matin.

Immédiatement après son élection, Mme Tétreault a dévoilé les priorités qui seront mises de l'avant par son équipe. Dans un premier temps, Rosanne Tétreault compte rapprocher le conseil de la base, ce qui ne signifie pas pour autant que les officiers du conseil central vont mettre un terme à la présence politique de la CSN dans la région.

«La présence va se poursuivre puisqu'il s'agit d'un mandat de congrès. Il est toutefois clair que la présence à la base primera avant tout», précise la nouvelle présidente.

D'autre part, les nouveaux officiers doivent organiser la prochaine période de maraudage qui commence cette semaine dans le secteur public. Cette importante question ne semble pas créer de problème.

«Nous avons déjà des équipes en place. Des militants se réunissent. Nous avons identifié des cibles dans la région et nous allons faire notre travail», reprend Rosanne Tétreault.

Cette élection très serrée a évidemment créé certaines divisions. La nouvelle présidente croit que les militants

vont être en mesure de faire la part des choses et de reprendre le travail car, selon elle, l'organisation qu'est la CSN doit être placée au-dessus des intérêts des individus.

Pour ce qui est de la démission de la secrétaire générale, le dossier sera étudié au cours

des prochains jours: «Je vais contacter Mme Boudreault et l'inviter à se joindre à l'exécutif.

Ca ne pose pas de problème pour les nouveaux officiers», insiste-t-elle.

Avant de clore officiellement ce 27e congrès, la prési-

dente a tenu à faire l'éloge du travail accompli par Serge Lemelin au cours des huit dernières années. Les deux adversaires de cette élection ont travaillé dans la même équipe pendant six ans, ce qui rendait encore plus difficile cette élection.

Quant au président sortant, il a rapidement quitté les lieux après avoir demandé au président des élections de dévoiler le résultat. Serge Lemelin n'a émis aucun commentaire. Les délégués s'entendaient tous pour dire qu'il a réalisé de l'excellent travail.

## Viol d'une étudiante anglophone

# Saint-Gelais condamné à 52 mois

CHICOUTIMI (NB) — Pour le viol d'une étudiante de 22 ans, en stage d'apprentissage du français dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Carol Saint-Gelais, un individu de 35 ans de la rue Bruchésie à Jonquière, a écopé de 52 mois de pénitencier, hier. A cette peine, le juge Claude Gagnon a ajouté trois mois consécutifs parce que Saint-Gelais avait envoyé une lettre de menaces à son ex-épouse, ce qui porte le total à 55 mois.

Avant d'annoncer la décision qu'il avait prise en délibéré mercredi dernier, le juge Gagnon a expliqué à Saint-Gelais qu'une sentence doit tenir compte des circonstances du crime. Dans le cas

présent, le magistrat a qualifié le geste posé par le prévenu de très répugnant:

«La jeune femme, qui ne vous connaissait pas, était



Normand Boivin

venue à Jonquière pour suivre des cours d'immersion en français dans une école reconnue à travers le monde. Vous vous êtes introduit par effraction, sans doute par hasard, dans cette maison où elle pensionnait, vous l'avez

surprise dans son lit et avez ensuite posé des gestes avilissants.

Il n'y a rien de sympathique dans ce crime; tout pour répugner.»

Tenant compte des critères d'exemplarité et de dissuasion, ainsi que de la personnalité du prévenu qui avait déjà des antécédents de vol et de voyeurisme, tenant compte du fait que Saint-Gelais nie avoir un problème de comportement sexuel et préfère rejeter la faute sur son ex-épouse ainsi que sur les femmes en général, le juge Gagnon a dit être arrivé à la conclusion qu'une peine de 60 mois s'imposait.

A cela, il a soustrait six mois parce que le prévenu a

plaidé coupable aux accusations portées contre lui, épargnant ainsi à la victime de devoir raconter ce qu'elle a vécu lors d'un procès, et il a enlevé un autre deux mois en raison de la détention préventive déjà purgée.

En plus de l'emprisonnement, le juge Gagnon a émis une ordonnance en vertu de l'article 100 du Code criminel interdisant à Carol Saint-Gelais de posséder une arme, munition, ou toute autre substance explosive pour une période de cinq ans suivant la date de la remise en liberté et il a recommandé aux autorités pénitenciaires de le référer à un psychologue ou un sexologue en vue d'une thérapie.

**LE MANOIR DE LA BAIE**  
3105, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie

**544-9236**

Résidence prestigieuse

HEURES DE VISITE

Un remarquable choix de retraite

Du dimanche au vendredi de 13h00 à 16h00

**BIENVENUE AUX VISITEURS**

Pour atteindre la souveraineté

## PQ et Bloc québécois travailleront ensemble

CHICOUTIMI (CD) — Le Parti québécois et le Bloc québécois ont l'intention de travailler main dans la main pour obtenir la souveraineté du Québec.

C'est ce qu'ont affirmé,



Catherine Delisle

hier, devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, Lucien Bouchard, Jacques Brassard et Jeanne Blackburn, trois commissaires de la Commission Bélanger-Campeau.

Lucien Bouchard va même jusqu'à dire que le seul espoir qui subsiste chez l'adversaire, à Ottawa, pour empêcher que le Québec devienne enfin souverain, c'est que surviennent des divisions internes. Mais le chef du Bloc québécois ne craint nullement que cela se produise. Il affiche même une confiance débordante « car, dit-il, les Québécois sont plus unis, plus rassemblés que jamais ». Selon lui, les bases du consensus souverainiste ne font que s'élargir.

Lucien Bouchard n'hésite



INVITES — Lucien Bouchard, Jeanne Blackburn et Jacques Brassard, trois commissaires de la Commission Bélanger-Campeau, étaient les invités du Cercle de presse du Saguenay, hier matin. (Photo Sylvain Dufour)

pas à dire que le Bloc québécois souhaite être élu le moins longtemps possible.

Il a rappelé qu'il ne s'agissait pas d'un parti politique dans le sens traditionnel du terme.

« Notre objectif est de défendre la souveraineté sur la scène fédérale. Lorsque la souveraineté sera acquise, on dira bonjour à tout le monde pour travailler au sein d'un Québec souverain », a lancé

Lucien Bouchard.

Quant à Jacques Brassard, il promet rien de moins que la guerre au premier ministre Robert Bourassa s'il décide de consulter la population sur une offre en provenance du fédéral. « On ne peut pas empêcher que les fédéralistes s'essaient encore, dit-il, mais il faut se souvenir que la recommandation de la Commission Bélanger-Campeau est à l'effet de tenir un seul

référendum sur la souveraineté en 1992. »

Ce qui peine le plus Lucien Bouchard, c'est de voir les députés du Québec à Ottawa tenter de « vendre encore la salade des bureaucrates. Mais les bureaucrates vont se faire balayer par le peuple du Québec », prédit le chef du Bloc québécois. Jacques Brassard croit, pour sa part, que ce n'est pas en changeant la formule d'amendement cons-

titutionnel que les problèmes se régleront.

### Les régions

Quant à savoir, par ailleurs, ce que deviendront les régions dans un Québec souverain, autant Lucien Bouchard, Jacques Brassard que Jeanne Blackburn clament qu'elles seront appelées à participer. En tout cas, pour eux, il est clair qu'un Québec souverain sera rentable.

Jacques Brassard rappelle qu'il y a toujours eu un projet de société de lié à la souveraineté. Toutefois, il admet qu'il a toujours été difficile, pour le Parti québécois, de mettre en lumière les éléments autres que la souveraineté.

Lucien Bouchard soutient que, dans un Québec souverain, il y aura des tendances normales, avec des partis politiques, et que les gens pourront faire des choix. « Nous n'avons pas à avoir d'inquiétude quant au caractère démocratique et ouvert d'un Québec souverain », a-t-il dit. Cependant, selon lui, il serait prématuré de tenter de tout régler maintenant et d'essayer de fixer l'avenir du Québec.

Jeanne Blackburn pense qu'il faut surtout éviter de brandir la souveraineté comme une menace.

### Restriction au réseau TVA

## CJPM perdra un poste à temps plein

CHICOUTIMI (CC) — Un seul poste permanent à temps plein sera touché à la station de télévision CJPM de Chicoutimi, par suite des coupures pratiquées à travers le réseau TVA.

Roger Jobin, directeur géné-

ral de la station de télévision de Chicoutimi, a nié en effet de façon catégorique toutes ces rumeurs qui, circulant depuis quelques jours à travers tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean, voulaient que près d'une dou-

zaine de personnes de la station CJPM soient touchées par les coupures de quelque 200 postes à l'intérieur du réseau TVA, annoncées il y a quelques jours.

Il a plutôt confirmé qu'un

seul poste sera coupé à Chicoutimi, celui d'un caméraman de studio. « Nous avons deux postes du genre en studio, de sorte que nous n'en conserverons qu'un seul, du moins pour le moment », a mentionné Ro-

ger Jobin. Il a affirmé par contre qu'aucun poste de cinéaste (ces gens sont sur la route pour le service d'information et le service de la publicité) ne serait aboli.

En ce qui a trait aux coupures envisageables dans la programmation, le directeur général de la station de CJPM a indiqué que l'émission du matin « Salut, bonjour Saguenay-Lac-Saint-Jean » restera en ondes jusqu'en fin de mai. Cependant, il n'a pas été en mesure de dire si cette émission reviendra à l'automne, après les vacances d'été.

Quant à savoir ce qui arrivera des personnes (des employés à temps partiel pour la plupart, à l'exception de l'animateur Alain Turbide qui est pigiste) attachées à la réalisation et à l'animation de cette émission d'information, Jobin a laissé entendre qu'elles seraient mises à pied, tout au moins pour la période des vacances estivales.

Par contre, le magazine sportif du dimanche après-midi « Sports Magna », animé par Phil Desgagné, disparaîtra définitivement en fin de mai. « Cette émission était en fait une expérience liée au Club Multi-Point et, comme celui-ci s'étendra à toute la province dans quelques semaines, « Sports Magna » n'aura alors plus sa raison d'être », a précisé Roger Jobin.

### Falardeau

## Les algues polluent le lac Clair

FALARDEAU (CC) — La pollution du lac Clair de Falardeau est attribuable, non pas aux égouts de la municipalité, mais à la présence d'algues.

Voilà en substance la conclusion à laquelle on est venus les spécialistes du Groupe-Conseil Saguenay qui, l'an dernier, avait été chargé par la municipalité de mener une étude sur l'origine de cette pollution de l'eau du lac Clair.

Dans son rapport déposé, mardi, au conseil municipal, le Groupe-Conseil Saguenay affirme que la croissance de ces algues est stimulée par divers agents, principalement des engrais provenant des pôtagers cultivés par les riverains et des débris de feuilles. « On est catégorique pour dire que ça n'a rien à voir

avec les égouts de la municipalité qui passent dans le secteur », a mentionné au cours d'une entrevue téléphonique Suzanne Tremblay-



Claude Côté

Rochefort, maire de la municipalité de Falardeau.

Les villégiateurs et riverains du lac Clair pourront d'ailleurs, selon cette dernière, prendre connaissance du rapport d'étude du Groupe-Conseil Saguenay, directement à l'hôtel de ville. « Nous souhaitons que l'ensemble des gens le consultent

afin qu'ils apportent ensuite certains correctifs qui seront de nature à bloquer l'effet de propagation des algues », a dit le maire.

### Précautions

Néanmoins, pour plus de sécurité, la municipalité profitera des travaux d'assainissement des eaux, défrayés en majeure partie par le gouvernement, pour prévenir toute possibilité de pollution du lac Clair par les égouts municipaux.

Ainsi, la municipalité fera en sorte que la Société d'assainissement des eaux du Québec installe un tuyau plus gros que celui prévu initialement, des travaux qui nécessiteront un investissement de 1 664 000 \$ dont 168 000 \$ seront remboursés par la municipalité. « Nous paierons non seulement la différence (99

000 \$ de plus pour le gros tuyau), mais nous verrons aussi à construire un bassin de captation (trop plein) au bout du réseau de façon à éviter toute possibilité de déversement », a précisé Mme Tremblay-Rochefort.

D'autres travaux d'infrastructure seront également réalisés dans certains secteurs de la municipalité (égout pluvial sur le boulevard Desgagné, des trottoirs et une ouverture de rue) et nécessiteront un investissement global de 765 000 \$. « Nous ferons un emprunt à long terme qui sera remboursé à même le budget général de la municipalité », a dit le maire.

Il n'est donc pas question, selon elle, qu'une taxe spéciale soit imposée aux riverains du lac Clair.

# Estrie pénalisée

SHERBROOKE (PC)—L'Estrie est l'une des régions les plus durement touchées au Québec en matière de développement régional et d'entretien des routes, soutient le critique en matière de transports et de développement régional du Parti québécois, Jean Garon.

Au seul chapitre de la construction et de l'entretien des routes de la région, le gouvernement du Québec y a consacré «27 pour cent de moins en moyenne par année depuis 1986» que n'en consacrait le gouvernement péquiste au cours de son dernier mandat.

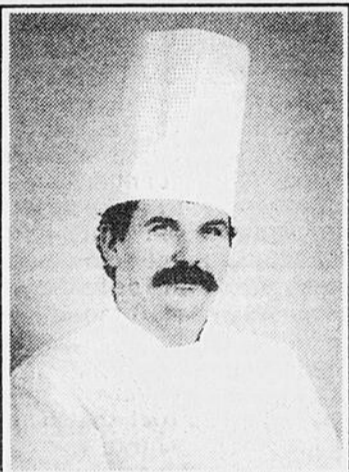
Jean Garon a fait ces remarques hier, à Sherbrooke, dans le cadre d'une tournée provinciale. Il a rencontré des représentants de l'Assemblée de

concertation et de développement de l'Estrie.

Chiffres à l'appui, le député de Lévis a indiqué que la moyenne annuelle des dépenses de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) avait chuté de 18,5 pour cent depuis l'arrivée des libéraux au pouvoir, tandis que le Fonds de développement régional enregistrait une baisse moyenne annuelle de 58 pour cent.

«Les crédits périmés du Fonds de développement régional en 1989-90 ne peuvent pas être justifiés par le manque de projets, mais bien par l'insensibilité du gouvernement libéral à soutenir les efforts des régions comme l'Estrie», juge Jean Garon.

## NOMINATION



Jean-Jacques Morand

Monsieur Boris Kourbatoff, Directeur Général de l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, est heureux d'annoncer à sa distinguée clientèle, la nomination de Monsieur Jean-Jacques Morand à titre de chef exécutif.

Monsieur Morand, originaire d'Annecy en Haute Savoie en France, a acquis son expérience auprès de Monsieur Paul Bocuse, l'un des cinq plus grands Maîtres Cuisiniers au niveau international. Depuis son arrivée au Québec, Monsieur Jean-Jacques Morand, a travaillé dans plusieurs établissements de grande renommée, tels que le Ritz Carlton, Hôtel de la Montagne, Réserve à Saint-Donat, Québec, et pendant deux ans fut professeur à l'Institut du Tourisme et de l'Hôtellerie du Québec à Montréal.

Monsieur Morand vous propose une table digne des plus fins palais composée de cuisine régionale et fine dégustation gastronomique.

Nous souhaitons à Monsieur Morand, la meilleure des chances parmi nous.



Hôtel du Jardin

1400, boul. du Jardin, St-Félicien  
679-8422

# Une présence encore plus active

AUBIN FILLION BRISSON  
CÔTÉ TOURANGEAU

AVOCATS

MAINTENANT DEUX ADRESSES:

CHICOUTIMI: 98, Racine Est - Tél.: 543-0786

JONQUIÈRE: 1920, Davis - Tél.: 548-0786

L'Association des Directeurs de crédit  
du Saguenay Inc. lance un

## Concours de dessin

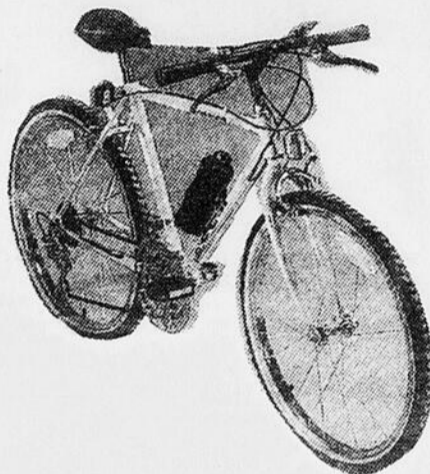
pour les enfants d'âge élémentaire de la 1ère à 6e année.

Dans le cadre de la semaine nationale de l'éducation sur le crédit  
du 21 au 27 avril 1991 sous le thème

*"Construisez votre avenir"*

Nous vous demandons d'illustrer ce thème en rapport avec le crédit.

**Prix: Deux vélos de montagne  
et six prix de 50 \$**



### Règlements du concours:

1. Feuille 8 1/2x11 non lignée
2. A l'endos nom, adresse, téléphone, âge et niveau scolaire.
3. Date limite pour recevoir les dessins  
19 avril à l'adresse  
Ass. Dir. Crédit du Saguenay  
C.P. 263, Chicoutimi, Qué,  
G7H 5B7
4. Tirage au sort lundi 22 avril à 7h45 à  
l'émission Salut Bonjour à C.J.P.M. T.V.
5. Le concours est offert aux enfants  
résidents au Saguenay seulement.

Ce concours est rendu possible grâce à la collaboration de:

- Boivin Bicycle Inc.
- Trust Général Succ. Champs-Elysées,
- Gagnon Tardif Equipements Bureaux Mc.
- Laberge, Guérin et Ass. Arpenteurs-géomètres
- Caisse Populaire St-François-Xavier
- Gagnon Gagnon Côté, Lemieux Notaires
- Caisse Populaire Arvida
- Gagnon Frères Meubles La Baie
- Scieries Saguenay Ltée
- Dunbrick Ltée
- Bureau Enquêtes spécialisées
- Caisse Populaire Kénogami
- Raymond Chabot Martin Paré c.a.
- Lionel Sansfaçon et Ass. C.A.
- Gagnon Gauthier Guimond et Desbiens Avocats
- Groupe Malette C.A.
- Banque Toronto Dominion
- Chiasson Thomas Tremblay et Tremblay Arpenteurs-géomètres
- Bell-Canada
- Brisson Tremblay Fleury et ass. E.A.
- Eugène Allard 1984 Inc.
- La Financière Coopérant prêts épargnes m.c.
- Caisse Populaire Chic. Nord
- Bureaux crédits collectifs
- Avco Services financiers
- Hamelin Larouche avocates
- Caisse Populaire secteur éducation du Saguenay
- Prêt Lisa
- L'Improtèque
- Yvon Delwaide, syndic
- Banque HongKong
- La Société Canadienne hypothèque et de logements
- Cain Lamarre Wells avocats

# Fenco Lavalin analysera le potentiel



**SITE INDUSTRIALO-PORTUAIRE** — Le directeur général de la SODEB, M. Pierre Paquin, le maire de La Baie, M. Claude Richard, et le vice-président de Fenco Lavalin, M. René Cayer, ont dévoilé hier les grandes lignes de l'étude de faisabilité qui commandera des déboursés de l'ordre d'un demi-million \$.

(Photo Sylvain Dufour)

LA BAIE (YB) - La municipalité de La Baie vient de mandater la firme Fenco Lavalin pour réaliser au coût d'environ un demi-million \$ une étude de faisabilité pour la planification du site industrialo-portuaire de Grande Anse.

En conférence de presse hier, le maire de La Baie, Claude Richard, et le directeur général de la Société de développement économique de La Baie (SODEB), Pierre Paquin, ont fait valoir l'importance de caractériser le site de quelque 600 hectares et d'élaborer divers scénarios d'aménagement et d'implantation d'industries à grand gabarit.

## Pas prête

L'étude prévue traitera entre autres de la mise en place de dessertes énergétiques, de couloirs d'amenée d'eau industrielle et de l'évaluation d'impacts environnementaux. La venue d'une grande industrie

entraînera, ont-ils fait ressortir, des retombées économiques importantes pour toute la région.

Le maire Richard a tenu notamment à préciser que plus de 20 pour cent du montant total prévu (500 000 \$) pour la planification du site sera octroyé en sous-contrats à des entreprises de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Yvon Bernier

Il a reconnu en outre que depuis 1984, des représentants de grande entreprise ont effectivement envisagé de s'établir dans le secteur industrialo-portuaire, mais que La Baie «n'était pas tout à fait prête à les accueillir.»

Le maire a signalé par ailleurs être satisfait de l'appui financier du gouvernement du Québec qui a contribué pour une somme de 100 000 \$ des 225 000 \$ demandés lors de la dernière conférence socio-économique régionale. «On a ouvert la porte», a-t-il commenté diplomatiquement. Claude Richard a d'autre part indiqué que dans le cas du fédéral, des investissements ont déjà été effectués dans la zone portuaire de Grande Anse et qu'il est possible que d'autres sommes soient ultérieurement engagées pour raccorder par convoyeurs, chemins de fer ou autrement, la zone portuaire à la zone industrielle.

Qu'advient-il si une entreprise majeure manifeste son intention de s'établir avant la fin du contrat de planification prévu pour le mois de mars 1993? «Les travaux seront alors activés pour faire place dans les meilleurs délais à la demande formulée», ont indiqué MM. Richard et Paquin.

## Le rang s.v.p.?

Le vice-président de Fenco Lavalin, René Cayer, a souligné de son côté ne pas être en mesure de préciser quel rang occupera le site industrialo-portuaire de La Baie parmi la quinzaine d'autres sites de ce type dans la province. «Il nous faut d'abord cerner le potentiel du site, et le caractériser avant d'en préciser l'importance», a-t-il avancé.

À l'issue de la conférence de presse, M. Cayer a dit estimer que des entreprises de transformation de matières premières pourront facilement s'établir sur le site en voie d'être aménagé. Il a également mentionné qu'au Québec, le boom d'implantation d'alumineries tire à sa fin, mais que des industries spécialisées dans la production de produits manufacturiers d'avenir tels le magnésium, le titane, le granite et la wollastonite, pourraient s'installer sur le site industrialo-portuaire.

## Développement des ressources humaines

# Une commission scolaire innove

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La Commission scolaire de Chicoutimi vient d'innover en créant un tout nouveau service à l'intention des entreprises.

Bertrand Tremblay, le coordonnateur en enseignement professionnel, estime qu'en raison de la concurrence, de l'ouverture sur les marchés internationaux et de la nou-

velle technologie, les PME tout comme les grandes entreprises doivent investir dans les ressources humaines.

C'est pourquoi, la Commission scolaire de Chicoutimi propose maintenant aux entreprises une approche personnalisée pour répondre aux besoins de qualification et de formation de la main-d'oeuvre.

La commission dispose d'une équipe multidiscipli-

naire de professeurs qui se préoccupe d'analyser les besoins de formation, d'établir les plans de développement des ressources humaines, de présenter les devis de formation liés aux besoins organisationnels des entreprises, de planifier des activités de formation pertinentes, d'organiser de la formation sur mesure et d'assurer le suivi après la formation. L'idée, selon Ber-

trand Tremblay, est de supporter les entreprises qui souhaitent investir dans le développement des ressources humaines. Il incite d'ailleurs les entreprises à avoir recours aux services de la Commission scolaire de Chicoutimi si elles souhaitent devenir plus performantes.

Les responsables du programme s'adaptent à la réalité de l'entreprise et à son horaire de travail. Et la structure pédagogique répond aux exigences de l'entreprise. Les employés deviennent ensuite des multiplicateurs puisqu'ils sont capables ensuite de former à leur tour d'autres employés.

Bertrand Tremblay rappelle que 80 pour cent des emplois créés le sont dans des entreprises de moins de 20 employés. Entre 25 et 35 pour cent des gens qui créent une entreprise disposent d'une formation de niveau secondaire ou collégial. Malheureusement, 80 pour cent des nouvelles entreprises ne dépassent pas le cap de cinq ans. «Nous sommes là pour aider ces gens à rester en affaires et à être mieux outillés pour faire face aux nouveaux défis», explique Bertrand Tremblay.

Quant à la méthode de financement, le porte-parole indique que les entreprises peuvent se prévaloir de certains programmes gouvernementaux.

Enfin, il ajoute que cette démarche de la Commission scolaire de Chicoutimi s'inscrit dans un mouvement provincial dont l'objectif est de favoriser le retour au travail des gens et de recycler ceux qui sont actuellement en emploi. Selon Bertrand Tremblay, plusieurs entreprises font déjà affaires avec la commission.

## En bref

### SQ et Mohawks

MONTREAL (PC) — La Sûreté du Québec a démenti hier soir avoir l'intention de réserver 300 chambres dans des établissements de Brossard, dans l'éventualité d'une intervention sur la réserve mohawk de Kahnawake.

Un communiqué du Nation Office de Kahnawake, quartier-général des militants pro-warriors, attribue à des «sources fiables» l'information selon laquelle la SQ avait entrepris de réserver ces chambres dans la région de Brossard «à des fins encore nébuleuses pour l'instant».

Les auteurs notent que des démarches semblables avaient précédé en juin 1988 l'intervention de la Gendarmerie Royale du Canada contre les marchands de cigarettes de la réserve, intervention qui avait amené les Mohawks à bloquer une première fois le pont Mercier.

«Jamais la SQ n'a fait de démarches pour réserver des chambres en vue d'une opération quelconque reliée aux Mohawks», a répliqué le porte-parole Pierre Rochefort hier soir.

### Les jeunes et le sexe

MONTREAL (PC) — Qu'elle le veuille ou non, la jeunesse du Québec n'aura d'autre choix au cours des prochains mois que de se plier à d'autres sondages sur ses habitudes de vie sexuelle.

Coups sur coup cette semaine, les jeunes auront appris que la CECM étudiera la pertinence d'installer des distributrices de condoms dans ses écoles secondaires et que 3000 d'entre eux seront sollicités au téléphone par le ministère de la Santé et des Services sociaux qui veut tracer «le portrait des jeunes Québécois, groupe cible prioritaire» dans son plan d'action contre le sida et les maladies transmises sexuellement.

Au surplus hier, journée d'ouverture du Salon international de la Jeunesse de Montréal, les adolescents ont été confrontés à une multitude de messages sur la prévention, l'usage, la réhabilitation des drogues. Concours, quizz, essais théâtraux, discothèque, tout est axé sur les drogues et la problématique de l'alcool.

«Le Salon, indique la publicité, ne se veut pas moraliste», mais il a été conçu de telle sorte

que le maximum d'informations soit disponible.

### Wilson pessimiste

OTTAWA (PC) — Des temps difficiles attendent le Canada, a prédit le ministre des Finances Michael Wilson, vendredi.

Quelque 200 étudiants de l'Université Carleton ont écouté le ministre les mettre en garde: «Nous allons connaître des moments éprouvants... Certaines choses vont être dites que nous préférons ne pas entendre. Nous allons devoir passer à travers une période d'introspection, pour arriver à comprendre ce que le Canada représente pour les gens des différentes régions du pays», a-t-il déclaré.

M. Wilson voit dans l'existence du Reform Party, entre autres, un indice du degré d'insatisfaction des Canadiens. S'il existe et se développe, c'est en partie parce que les gens de l'Ouest et d'autres régions du pays ne sont pas satisfaits de leur position à l'intérieur du Canada, a-t-il dit, en réponse à la question d'un étudiant.

Respect de l'environnement

# Hydro rassure les Américains

QUEBEC (PC) — La haute direction d'Hydro-Québec a expédié hier une missive aux dirigeants de la New York Power Authority afin de les assurer du respect que la société d'Etat voue à l'environnement.

Hydro se voit obligée d'agir de la sorte après que la compagnie américaine lui eut fait part, par le biais d'une lettre datée du 2 avril, de ses préoccupations à ce sujet, alimentées par les controverses autour du projet Grande-Baleine.

La NYPA a signé, au coût de 17 milliards\$, un contrat d'achat de 1000 mégawatts d'électricité à Hydro-Québec, devant être livrée entre 1995 et 2020.

En raison de la loi américaine et de récentes décisions des tribunaux, la NYPA est tenue dans tous ses projets liés à l'électricité (incluant les achats) de voir à ce que les dispositions relatives à l'environnement soient respectées.

Joint par la Presse Canadienne, le vice-président à la prospection et aux ventes externes chez Hydro-Québec, Pierre Bolduc, a expliqué que la lettre qui sera envoyée à la NYPA «permettra de clarifier la situation qui devenait confuse».

M. Bolduc a tenu à rappeler

que le projet Grande-Baleine n'est nullement lié dans les faits aux contrats d'exportation d'Hydro-Québec, dont celui de la NYPA.

Le futur complexe hydro-électrique, comme l'a souvent souligné la ministre de l'Énergie Lise Bacon, est destiné uniquement à faire face aux besoins internes du Québec, a affirmé M. Bolduc. Le seul lien qui doit donc être fait entre Grande-Baleine et la NYPA, a-t-il poursuivi, est l'assurance que la compagnie américaine doit avoir que son fournisseur d'électricité (Hydro-Québec) respecte l'environnement.

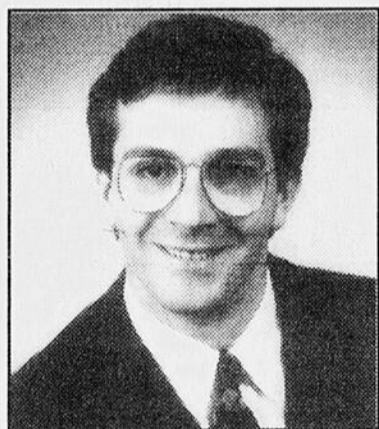
«En aucune façon d'éventuels retards dans la réalisation du projet Grande-Baleine compromettraient le contrat de vente d'électricité à la NYPA», a insisté M. Bolduc.

Il a ajouté qu'en réalité, seul le litige qui oppose l'Office national de l'énergie et Hydro-Québec (ainsi que le gouvernement du Québec) met en danger cet accord commercial, le plus important jamais signé par la société d'Etat.

Hydro-Québec n'entend pas donner, en effet, le feu vert à ses ventes d'électricité à l'Etat de New York sans connaître préalablement les limites exactes d'intervention de l'ONE.

## NOUVELLE ASSOCIATION Corriveau-Tremblay

ARPENTEURS-GÉOMÈTRE



Louis-Alain  
Tremblay, a.g.

Michel Corriveau est heureux d'annoncer la nomination de Louis-Alain Tremblay à titre d'associé.

Natif du Saguenay-Lac-St-Jean, Louis-Alain Tremblay, arpenteur-géomètre, est diplômé en géomatique de l'Université Laval. Il a oeuvré dans divers domaines de l'arpentage au sein d'une importante firme du Québec et, auparavant, il a acquis de l'expérience en arpentage foncier dans la région ainsi qu'à l'extérieur et en arpentage industriel, notamment dans la construction d'usines d'aluminium.

Cette association avec Louis-Alain Tremblay, dont la formation académique et l'expérience dans l'arpentage rejoignent les nouveaux objectifs de la géomatique, permettra à notre firme de vous rendre les services professionnels qu'elle a toujours su vous offrir depuis 38 ans.

**CORRIVEAU-TREMBLAY**  
Arpenteurs-géomètres

1155, rue Melançon,  
Chicoutimi  
549-5321

# SOLDE PRINTANTIER UN SOLDE DE CHOIX



99\$

MEUBLE TELE-VIDEO

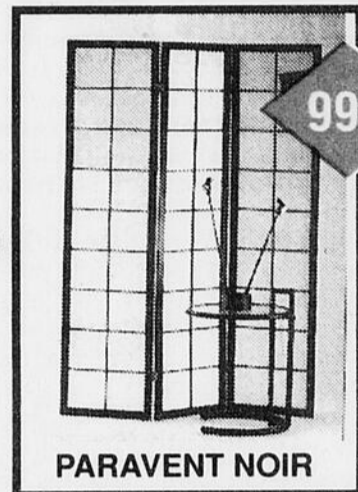
Noir ou blanc



59\$

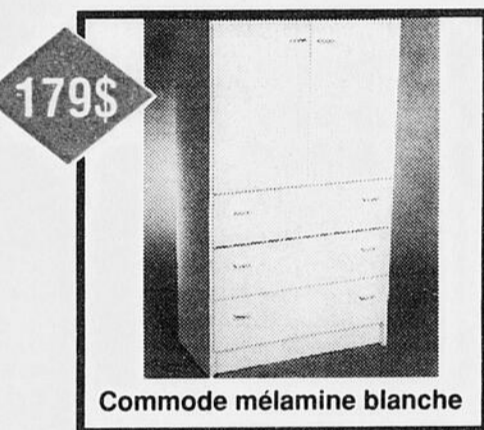
LAMPE FOLIO

Halogène,  
ampoule incluse



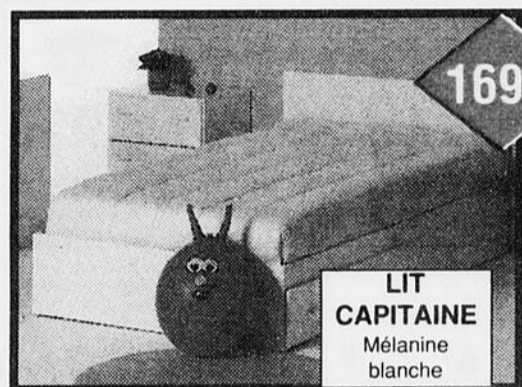
99\$

PARAVENT NOIR



179\$

Commode mélamine blanche



169\$

LIT  
CAPITAINE  
Mélamine  
blanche



blanc  
63\$

Jeu de 3 tables cigognes  
aussi en noir 69\$



COLONNES

en plâtre, choix de noir ou blanc!

49\$

49\$

49\$

59\$

VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE SELECTION  
DE MEUBLES DE JARDIN

# dixVersions

LES *spécialistes* DU MEUBLE

PRÊT À EMPORTER

1685, boul. Talbot,  
Chicoutimi, 545-4010  
Edifice Potvin Tremblay  
Face au racquetball

## La CSN médite sur notre déprime économique

Quelques heures avant de céder son poste de président de la CSN régionale à Mme Rosanne Tétrault, Serge Lemelin, a tenu un discours sans doute amer mais aussi très lucide devant ses troupes.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean n'a pas profité des sept ans de croissance économique qui ont précédé l'actuelle récession, a-t-il constaté. «La région n'a pas eu droit aux investissements comme ce fut le cas dans le secteur périphérique de Montréal. La population stagne et ce n'est pas en rapport avec la natalité mais avec l'emploi».

L'ancien confrère de la Maison de la Presse n'a pas avancé de solutions précises, mais il a tiré à boulets rouges sur le gouvernement libéral. Certes, le régime Bourassa a toujours manifesté plus de préoccupations à l'endroit des grandes agglomérations. Il a systématiquement abandonné le Saguenay—Lac-Saint-Jean, une région qui forme le fer de lance de l'Opposition péquiste, à l'ouragan de la mutation industrielle.

Si Québec avait voulu contrer les conséquences désastreuses de ce mouvement, il aurait subtilement indiqué aux alumineries, choyées par Hydro-Québec, le territoire économique-



Bertrand Tremblay

ment ravagé du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il a plutôt recommandé aux investisseurs étrangers des emplacements situés en Mauricie, sur la Côte-Nord et à Porneuf.

Nos forces vives se sont montrées aussi très timides dans leurs doléances. Je me souviens, par exemple, qu'à la visite du premier ministre Robert Bourassa au Saguenay, au terme de la dernière campagne électorale, le contingent de la FSSA semblait davantage sensible aux revendications des syndiqués-électeurs de la Fonction publique qu'à l'appel d'une région frappée cruellement par la robotisation.

Les méga-projets suscités par l'Etat et ses créatures, Hydro et la Société générale de financement, n'ont malheureusement jamais été conçus pour les irréductibles indépendantistes du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Un éventuel gouvernement souverainiste modifiera-t-il cette situation ? On peut l'espérer, même si la présence à Ottawa de représentants très influents comme les deux Bouchard, Benoît et Lucien, ainsi que le chef du caucus des députés du Québec, André Harvey, n'a pas évité au Saguenay—Lac-Saint-Jean de terribles années de vaches maigres pendant que l'Amérique du Nord bénéficiait d'une des plus fécondes périodes de prospérité économique.

La population régionale avait toutefois été prévenue. Au Sommet de 1984 préparé par le dernier gouvernement péquiste, Alcan et les papetières avaient clairement indiqué que la modernisation de leurs usines entraînerait de

sévères conséquences sur la main-d'oeuvre. Lorsque le renouvellement de l'ossature industrielle aura été complété, soit d'ici une vingtaine d'années, ce sont environ 8 000 emplois traditionnels qui auront disparu dans nos deux grandes industries de l'aluminium et des pâtes et papiers.

Pour créer immédiatement les 4 000 emplois qui permettraient à la région de rejoindre la moyenne provinciale comme le souhaite Serge Lemelin, il faudrait un miracle... La région pourrait toutefois commencer par une grande offensive de concertation régionale. Malheureusement, ce sont plutôt de nouvelles manifestations de division que nos autorités municipales exhibent à la population.

Le virus de la méfiance a tué dans l'oeuf le supra commissariat industriel imaginé par le maire Ulric Blackburn. Et lorsque le député Francis Dufour de Jonquière a osé souhaiter la fusion Chicoutimi-Jonquière, des conseillers jonquiérois ont réorganisé la résistance après avoir jeté l'anathème à leur ancien collègue maire. Depuis son accession à la direction du Conseil central CSN du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Serge Lemelin a réécrit l'Evangile du mouvement. Le discours marxiste a disparu derrière une adaptation des modèles suédois et allemand.

Même si les résultats sont décevants, il faut persister dans cette direction. C'est la seule qui mènera la collectivité régionale au nouveau royaume de la coresponsabilité.



### Votre opinion

#### L'Eglise n'a pas évolué

M. Benoit Fortin,

Je ne vous connais pas et je me demande bien de quel droit vous pouvez monter tout un scénario contre une journaliste qui, en fait, essaie simplement de nous faire comprendre par quelques mots combien l'Eglise catholique n'a pas beaucoup évolué.

Pour un individu qui se dit très croyant, et chanceux d'avoir eu la «grâce d'être choisi» pour l'un des douze à la cathédrale, cette journée du Jeudi saint, je vous trouve très agressif dans votre lettre et vos propos envers madame Andrée Rainville.

Je suis un abonné du Quotidien depuis plus de dix ans et je ne connais pas personnellement madame Rainville,

si ce n'est que pour la lire à toutes les semaines. Je crois sincèrement que, dans toute son intervention, quand il y a un peu d'humour, beaucoup d'amour s'y rattache.

Mon bon M. Fortin, lorsqu'une personne comme vous pense représenter des milliers d'autres lecteurs sur un sujet aussi délicat que l'Eglise, il y a de sérieuses questions à se poser.

Si vous croyez que madame Rainville perd sa réputation auprès de milliers de lecteurs que vous vous imaginez représenter, je crois moi que c'est plutôt la face que vous venez de perdre devant ces mêmes milliers de lecteurs!

Roland Lamontagne  
Jonquière

#### La marche du Vendredi saint

La lecture de l'article paru dans le Quotidien du 30 mars dernier, intitulé: «Marche du Vendredi saint - Les fidèles se souviennent à Shipshaw -» me laisse perplexe.

Il est vrai que les 110\$ déboursés pour le système de son n'ont pas porté fruit. Mais parler de «diffusion pourrie» me semble exagéré.

Les organisateurs eux-mêmes déplorent cet imprévu. Quoi faire? Investir davantage? En sachant qu'aucune subvention n'est accordée pour l'événement, on peut

faire preuve d'indulgence. Le bénévolat constant déployé par la présidente, Madame Charlotte Bouchard, vient à bout des obstacles matériels.

A-t-on raison de faire revivre cet événement religieux? Qu'on l'approuve ou non, personne n'y voit une atteinte quelconque à la dignité humaine. La foi demeure encore, malgré tout, une valeur fondamentale de l'être humain.

Micheline Dionne,  
Shipshaw.

8 — LE QUOTIDIEN, samedi 6 avril 1991

**le QUOTIDIEN**  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4664  
Télécopieur: Red.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Denis Clèche  
Vice-président et directeur général: Laval Boulianne  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur de la production: Robert Langevin  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

# Le PCM en campagne de financement



CAMPAGNE — Le PCM vient de lancer sa campagne de recrutement et de financement. Celle-ci prendra fin le 15 mai. On reconnaît sur le cliché: Pierre Collard, Hélène-Boivin-Pilote et René Girard.

(Photo Sylvain Dufour)

## Ligue des cadets de l'air du Canada

# Un brunch aidera à financer les activités

CHICOUTIMI (YB) — L'escadron 799 de la Ligue des cadets de l'air du Canada compte amasser 10 000 \$ lors du brunch-bénéfice qui se tiendra le 9 juin prochain à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi.

Hier en conférence de presse, le directeur de la Sécurité municipale de Chicoutimi et président d'honneur, Christian Harvey a expliqué que cet événement vise à financer les activités annuelles des 82 cadets et cadettes de l'air de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Porte-parole de ce groupe de cadets, Louis Cyr a mentionné que par les années passées les jeunes «vendaient du chocolat» ou autres babioles pour financer l'ensemble de leurs activités. «La présente formule, - un brunch avec conférence - devrait contribuer à dissiper auprès du grand public cette impression que les jeunes sont des quêteux», souligne-t-il.

Le même porte-parole a précisé de plus que l'argent recueilli constitue une bonne part des revenus du budget annuel (12 000 \$) et contribue à la tenue des principales activités de l'escadron; exercices pratiques en matière de leadership, sports organisés, cours de pilotage et d'aéronautisme, photographie, camps d'été, voyages, sorties sociales etc. Louis Cyr a reconnu par ailleurs que plus souvent qu'autrement les conférenciers invités par l'escadron traitent de sujets rattachés aux seules activités physiques et sportives mais qu'il «serait intéressant que des élus soient invités à traiter pour traiter devant leur auditoire de sujets un peu plus politiques.»

### Attrait exercé

En 1990, l'on dénombrait 70 membres de l'escadron 739 du Saguenay-Lac-Saint-Jean et cette année l'on en dénombre

82 dont quelque 25 membres de la gent féminine. Au plan national, ce mouvement fondé en 1941 continue d'essaimer. Cette année encore environ 7 000 cadets répartis dans plus de 440 escadrons participeront aux divers programmes d'entraînement ainsi qu'aux camps d'été.

«Au plan local, de plus en plus de jeunes joignent les rangs. A l'issue leur entraînement, il n'y a cependant qu'une minorité de garçons ou de filles qui choisissent de faire carrière dans les Forces armées», a par ailleurs précisé Louis Cyr.

Porte-parole des bénévoles et sympathisants qui consacrent une partie de leurs loisirs à ce jeune corps d'élite, Yvan Boudreault, René Girard et Raymond Bergeron ont signalé pour leur part leur fierté d'exercer un parrainage et d'assurer un soutien technique à un jeune corps d'élite des plus dynamiques.



CADETS — Des responsables, amis et sympathisants de l'escadron 799 de la Ligue des cadets de l'air ont annoncé hier qu'ils comptent amasser 10 000 \$ pour financer les activités des cadets et cadettes. Apparaissent dans l'ordre habituel: Louis Cyr, Christian Harvey et Yvon Boudreault.

(Photo Jeannot Lévesque)

# Claude Ryan ne rallie encore personne

QUEBEC (PC) — Les derniers adoucissements à la réforme de la fiscalité municipale d'environ 119 millions\$, sur une facture totale de 517 millions\$, annoncés au cours des derniers jours par le ministre des Affaires municipales Claude Ryan, «c'est trop peu trop tard», a déclaré hier le président de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), Roger Nicolet.

Selon les calculs de l'UMRCQ, les ajustements

proposés sont de l'ordre de 119 millions\$ (le ministre a personnellement parlé de 110 millions\$), dont à peine 23 millions\$ iront aux municipalités régionales.

Déçu, M. Nicolet n'a vu dans ces «pseudo-assouplissements qu'une manoeuvre de dernière minute pour acheter à un prix dérisoire l'acceptation du monde municipal».

«Le ministre a eu maintes fois l'occasion, depuis le dépôt de ses mesures le 14

décembre, de discuter intelligemment et ouvertement avec ses partenaires du monde municipal de modifications sérieuses.»

Pour M. Nicolet, les dernières propositions de M. Ryan ressemblent davantage à une forme de «marchandage» entre son organisme (l'UMRCQ) et l'Union des municipalités du Québec (UMQ), «juste avant la fabrication du budget par le ministre des Finances».

«C'est inacceptable», a laissé

tomber le porte-parole de l'UMRCQ.

Selon M. Nicolet, les adoucissements proposés par le ministre seraient:

— 50 millions\$ de sources nouvelles de financement pour le transport en commun sous forme de surcharge sur les droits d'immatriculation des véhicules-automobiles dont les propriétaires sont domiciliés dans un territoire d'une région desservie par un organisme public de transport (OPT);

— une bonification des en-lieu de taxes sur les immeubles scolaires d'une valeur de 36 millions\$. La part pour les administrations locales desservies par l'UMRCQ serait de 5,2 millions\$;

— des subventions de 8 millions\$ réinstaurées par le ministre pour le financement des municipalités régionales de comté;

— 10 millions\$ pour les services de la Sécurité du Québec;

— 15 millions\$ pour la taxe de divertissement.

# Un hôpital se dote d'un code de gestion

QUEBEC (PC) — L'hôpital du Saint-Sacrement, de Québec, est devenu, hier, le premier établissement de la région de Québec à se doter d'un code de gestion des déchets biomédicaux, conformément aux nouvelles normes environnementales du gouvernement québécois.

La nouvelle politique de cet hôpital entre en vigueur un peu plus d'un an après le «scandale» des déchets biomédicaux à l'incinérateur de la Communauté urbaine de Québec (CUQ).

Le 1er mars 1990, pendant le conflit qui opposait le ministre de l'Environnement du Québec à la compagnie Decom, spécialisée dans l'incinération des déchets biomédicaux, le chat était en effet sorti du sac: plusieurs hôpitaux envoyaient leurs déchets à risques directement à l'incinérateur de la CUQ. Le directeur de l'incinérateur

l'avait lui-même reconnu et il ne pouvait exercer aucun contrôle sur la provenance de ces déchets.

Le «scandale» avait soulevé l'ire du président de la CUQ, Michel Rivard, qui avait sévèrement semoncé les hôpitaux. Quant au ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, il avait ordonné une enquête approfondie. Des déchets étaient même trouvés dans le linge souillé des hôpitaux, que lave la buanderie Partagec.

Or, hier, la direction de l'hôpital du Saint-Sacrement annonçait que de telles pratiques sont maintenant révolues et que la sécurité au travail, la santé publique et l'environnement seront respectés avec l'implantation d'un code de gestion des déchets à risque.

Dorénavant, un contrôle systématique des déchets, la sensibilisation des employés, l'identification de tous les

contenants et la mise en application des nouvelles procédures feront en sorte que «ces

déchets à risque ne pourront plus être acheminés vers l'incinérateur de la CUQ», a indi-

qué Claudette Girard, du service de prévention en santé et sécurité au travail.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points


ce code... **69848186**

vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée





**Tirage du 91-04-05**

**NUMÉROS DÉCOMPOSABLES**

NUMÉROS	LOTS
1533992	500 000 \$
533992	5 000 \$
33992	500 \$
3992	100 \$
992	25 \$
92	5 \$
3612003	250 000 \$
612003	5 000 \$
12003	500 \$
2003	100 \$
003	25 \$
03	5 \$

**NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES**

LOTS	NUMÉROS
100 000 \$	2751727
50 000 \$	2683110
	3581072
5 000 \$	1037738 2872330
	1176485 3171705
	1309956 3368495
	1354834 3404990
	1820189 3437562
	2035589 3905207
	2171779 3987048
	2212036 4209940
	2212246

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

**RÉSULTATS**  
Loto-Québec

**La Mini** Tirage du 91-04-05

NUMÉROS	LOTS
383175	50 000 \$
83175	5 000 \$
3175	250 \$
175	25 \$
75	5 \$
38317	1 000 \$
3831	100 \$
383	10 \$

**INTER PLUS** Tirage du 91-04-05

NUMÉROS	LOTS
608103	250 000 \$
08103	2 500 \$
8103	250 \$
103	25 \$
03	10 \$

**NUMÉROS MOBILES**

80535	1 000 \$
5138	100 \$
587	25 \$

**Quintenne** Tirages du 91-03-30 au 91-04-05

	3	4
SAMEDI	242	2616
LUNDI	081	8885
MARDI	895	9671
MERCREDI	205	6742
JEUDI	594	0343
VENDREDI	329	6656

**Banco** Tirage du 91-04-05

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

6	7	11	12	13
18	24	25	30	33
37	43	46	53	57
60	63	64	66	70

Prochain tirage: 91-04-08

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



**ÉCONOMISEZ 5 \$**

**SUR DEUX REPAS DU SOIR, AU CHOIX, POUR ADULTES**

NON APPLICABLE AUX REPAS DU MENU DU LUNCH. Obtenez 5 \$ de rabais à l'achat de deux repas du souper pour adultes. Un seul bon par couple, par visite. Nos clients non accompagnés pourront économiser 2,50 \$ sur le prix d'un seul repas, au choix, pour adultes. Ce bon n'a aucune valeur marchande et ne peut être jumelé à aucun autre bon ni à aucune autre offre. Ce bon ne s'applique pas aux repas du menu du lunch, non plus qu'aux portions légères, aux repas du menu pour enfants ou aux crevettes sensass au prix spécial de 8,99 \$.

Reproduction interdite. Valable sept jours par semaine.

CETTE OFFRE PREND FIN LE 5 MAI 1991

**Red Lobster**

## Mettez la patte sur un souper économique !

Red Lobster offre un grand choix de repas de fruits de mer délicieux... et tout aussi alléchants que cette économie de 5 \$ sur le prix d'un souper pour deux. Profitez-en dès ce soir !

1165, boul. Talbot, Chicoutimi 543-5141.

## Projet de Grande-Baleine

# Pas de faveur d'Ottawa

QUEBEC (PC) — Le ministre fédéral de l'Environnement Robert de Cotret n'a aucunement l'intention d'accorder un traitement de faveur aux travaux d'infrastructure devant permettre l'accès au réseau hydro-électrique Grande-Baleine.

Au cours d'un entretien avec la Presse Canadienne, M. de Cotret a affirmé que si l'étude du ministère des Pêches et Océans, présentement en cours, conclut que la faune aquatique pourrait subir des préjudices en raison de ses travaux, il n'hésitera pas une seconde à exiger la tenue d'audiences publiques.

M. de Cotret réaffirme donc sans équivoque sa volonté de conserver dans ce dossier la possibilité d'intervenir, s'il le juge à propos, allant ainsi à l'encontre des prétentions du gouvernement du Québec.

Pour la construction elle-même des barrages, Québec est disposé à travailler avec Ottawa, mais il avait le ferme désir d'agir seul en ce qui a trait aux routes, estimant que le fédéral n'y a pas juridiction.

Même si la démarche de Pêches et Océans est maintenant très avancée, le ministre de Cotret a déclaré qu'il ne disposait encore d'aucune in-

formation sur les recommandations qui lui seront transmises par le ministre titulaire, André Valcourt.

«J'attends qu'on me remette le rapport. Ça devrait se faire d'ici trois à quatre semaines», a indiqué le ministre de Cotret.

### Juridiction fédérale

M. de Cotret a d'autre part réitéré qu'il ne faisait aucun doute qu'Ottawa a juridiction sur la construction des routes devant mener à Grande-Baleine.

C'est d'ailleurs pour cette raison, a-t-il fait valoir, que Pêches et Océans a entrepris une évaluation environnementale.

«La construction de nombreux ponts pour se rendre à Grande-Baleine pourrait avoir des effets sur la faune aquatique. Or, ce domaine relève de notre compétence», a indiqué M. de Cotret.

Plus généralement, Ottawa s'intéresse aux différents impacts bio-physiques reliés au projet.

Le ministre fédéral de l'Environnement n'entend d'ailleurs laisser aucune porte de sortie à son homologue québécois Pierre Paradis. «Ce n'est pas un principe qu'il (M. Paradis) peut ou ne peut pas accepter. C'est un principe qui

est dicté par la loi, par les décisions des tribunaux», a renchéri M. de Cotret.

S'il devait y avoir un examen public fédéral sur les travaux d'infrastructure d'accès à Grande-Baleine, le ministre de Cotret n'a pas caché que cela nécessiterait des délais relativement longs.

«Il s'agit d'un dossier assez important. Il pourrait y avoir des délais considérables. Quand je dis considérable, je ne parle pas d'un an ou six mois (moins de six mois)», a souligné M. de Cotret.

### Chaude bataille

Si Ottawa devait effectivement décider de se lancer dans de telles audiences publiques, la ministre de l'Énergie et des Ressources Lise Bacon pourrait bien lui offrir une solide résistance.

A plusieurs reprises, Mme Bacon a en effet affirmé qu'Ottawa n'avait aucune juridiction sur les infrastructures d'accès à Grande-Baleine.

Le ministre de Cotret a d'autre part confirmé l'acceptation par Ottawa du choix des deux coprésidents de la commission fédérale chargée d'étudier l'impact environnemental de la construction des barrages et des réservoirs du complexe Grande-Baleine.



**Le Germain  
Restaurant**

122, Jacques-Cartier Est  
CHICOUTIMI  
Réservation:  
543-0978

## Le Germain Restaurant

vous propose en soirée:

**4 spécialités  
à un seul  
prix**

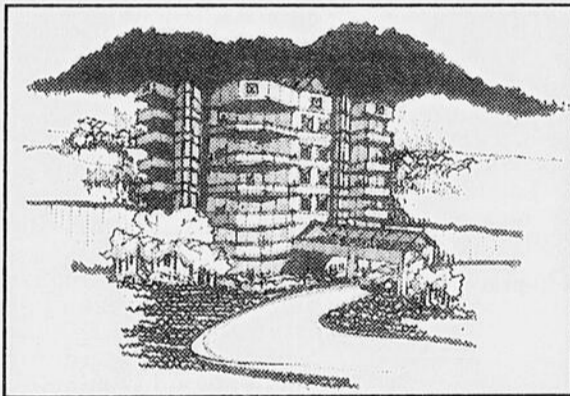
- L'escalope de poulet  
sauce aux champignons
- Steak d'entrecôte grillé 6 onces  
sauce poivrade
- Crêpe farcie aux fruits de mer  
(crevettes, pétoncles, palourdes)
- Spaghetti Tunisien

Moules  
à volonté  
**10<sup>95</sup> \$**

à seulement  
**7<sup>95</sup>**  
pour chaque  
spécialité

# VILLA DE LA RIVE

**Enfin une résidence de luxe pour personnes âgées à Chicoutimi (Nord) à partir de 650\$/mois**



**Avec une vue splendide sur le Saguenay et la Ville de Chicoutimi, offrez-vous un studio ou une suite (comprenant un coin-repas, une chambre et une salle de bains complète) dans un édifice relié au Centre de conditionnement physique et de chiropratie Trudeau.**

**Tout en étant sur la rue Rhinds à proximité de tous les services:**

- Parc et vieux pont
- Pharmacie
- Salon de coiffure
- Clinique médicale
- Caisses
- Boutiques...

**Vous profiterez:**

- De cours dirigés par des personnes compétentes — D'activités sociales
- D'une carte de membre donnant accès au centre Trudeau
- D'une piscine et tout cela sans frais supplémentaire.

**De plus, les services professionnels d'un chiropraticien et d'un physiothérapeute seront disponibles dans la résidence. Evidemment, vous aurez tous les services habituels.**

- Salles à manger avec service aux tables (3 repas par jour) — Supervision 24h par jour
- Cloches d'appel d'urgence — Buanderie — Entretien ménager (1 fois par semaine)
- Ascenseur — Stationnement extérieur

**Cette résidence permettra à chacun et à chacune:**

- D'être bien chez-soi et de pouvoir conserver son intimité
- D'avoir des services répondant à leurs besoins variés
- D'avoir une vie sociale

**Le bien-être et le bonheur des résidents sont essentiels pour nous  
Offrez-vous donc ce qu'il y a de mieux!**

**Pour informations et réservations: 543-0337**



## "CD"

à la tentation

Richard Séguin  
Laurence Jalbert  
Paul Piché  
Jim Corcoran  
Jean LeLoup  
Léandre  
Geneviève Paris  
Pagliaro  
Yves Duteil  
Michel Rivard  
Vilain Pingouin  
Maude

**ÉCOUTEZ**  
TOP 50 ce matin de 9h00 à 11h00  
à CJAB-FM  
Courez la chance de  
GAGNER l'une des 2  
collections audiogram  
à la tentation...  
Plus de 30 disques CD  
valeur de 800,00\$  
Donnez l'heure de diffusion  
de la tentation de la semaine





Retournez ce coupon à: CJAB FM 94  
C.P. 1090.  
NOM: ..... CHICOUTIMI  
ADRESSE: ..... G7H 5G4  
TÉL: ..... CODE: .....

**La tentation de la semaine Tant qu'il y aura des enfants**  
J'ai entendu la tentation de la semaine à.....H....  
dans l'émission TOP 50 DU.....AVRIL

LE QUOTIDIEN, samedi 6 avril 1991 — 11



## De la visite de Paris

Josiane Laure, de Paris, une spécialiste en drainage lympho-énergétique et en huiles essentielles, donnait récemment une conférence au Motel Universel de Chicoutimi. Nous retrouvons, sur la photo, dans l'ordre habituel, Lisette Collard, de l'Institut de beauté Collard du 83 du Pont, à Chicoutimi, secteur nord; la Française Josiane Laure; Jacqueline Plante et Manon Boilard.



## Une auberge à fière allure

Les gens qui se rendent à Métabetchouan sont toujours impressionnés par la fière allure de l'Auberge Lamy. Cee endroit touristique qui accueille plusieurs visiteurs, appartient à Louise Roy, la sympathique présidente de l'Association touristique régionale.



## Réflexions sur l'environnement

Les étudiantes en techniques de diététique du cégep de Chicoutimi ont souligné, à leur façon, le mois de la nutrition, en informant les cégépiens sur les différents problèmes de la contamination. On retrouve, sur cette photo, les étudiantes Caroline Gagné, Carole Simard et Nathalie Simard, trois futures techniciennes en diététique.

## En butinant

• Les organisateurs de l'Expo-Nature, qui se déroulera du 17 au 21 avril, au Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi, viennent de réussir un autre coup de maître. En effet, les acteurs de la populaire émission télévisée «Chambre en ville», présentée tous les mardis sur le réseau TVA, seront présents à l'UQAC, dans le cadre de l'Expo-Nature.

• Les organisateurs de cet événement, avec le président Gilles Tremblay en tête, démontrent un grand souci d'attirer les jeunes et les adolescents. On se souvient que l'an dernier, l'invité d'honneur Marc-André Coallier, du groupe 100 Limites, avait fait un véritable malheur, à l'occasion de cette Expo-Nature.

• Plusieurs organismes oeuvrant dans le domaine de la santé participeront, du 11 au 14 avril prochain, au Salon de la santé, en la salle Gaston Tremblay de Place du Royaume, à Chicoutimi.

• Le Chicoutimien Jean-Rock Fortin, un Rotarien, vient de quitter la région, afin de rencontrer les membres des clubs Rotary du Nigéria. Dans ce périple qui se poursuit jusqu'au 4 mai prochain, Fortin sera accompagné par des Rotariens Québécois, soit Daniel Thibeault, Chantale Guérette, Alain Lacroix et Aubert Michaud.

• C'est à compter de 15h, aujourd'hui, que se déroulera l'inauguration de la Salle communautaire de Chambord, sise au 10 boulevard de la Montagne. Plusieurs personnalités municipales devraient assister à cette importante cérémonie.

• Jonquièrre récidive avec le lancement d'une nouvelle brochure destinée au marché des décideurs de congrès. En effet, le service touristique de Jonquièrre vient de se donner un nouvel outil de promotion, grâce à la nouvelle brochure intitulée: «Tourisme d'avant-garde». Abondamment illustrée, cette

brochure est distribuée un peu partout au Québec. Les services touristiques de Jonquièrre ont même participé au Salon Vacances et loisirs d'été, du 29 mars au 2 avril dernier, au Palais des congrès de Montréal.

• Le sympathique Robert Tardif m'apprend que le préventiviste Louis Hallé, de Chicoutimi, sera le conférencier, demain matin, à 8h (dimanche), dans le cadre du brunch des Chevaliers de Colomb 9735, au 1530 boulevard Tadoussac, à Chicoutimi, secteur nord.

• Il y a célébration mariale, ce matin, premier samedi du mois, à 9h30, en la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement, à Chicoutimi.

• Le député du Bloc québécois Gilles Duceppe prononcera une allocution dans le cadre d'un brunch qui marquera le lancement de la campagne de financement du Parti québécois de la circonscription électorale de Roberval. Ce brunch se déroulera le dimanche 14 avril, à 11h, en la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Félicien. Pour informations: Michel Loranger, 275-3152 ou 679-4328.

• Une journée «porte ouverte», organisée par l'équipe des ateliers de formation en arts plastiques du Centre socio-culturel de Chicoutimi se tiendra demain (dimanche), de 13 à 16h, au centre socio-culturel. Plusieurs spécialistes seront sur les lieux pour animer des ateliers aux jeunes et aux moins jeunes. En plus de l'entrée libre, il y aura des prix de participation.

• Message important aux mordus d'anciennes voitures. Le Club des voitures d'antan du Saguenay tiendra sa réunion mensuelle, le mercredi 10 avril, à 19h30, au sous-sol du 2792 De Lasalle, à Jonquièrre, secteur Arvida. Pour informations: Claude Leduc 544-5370 ou 544-7640; Mme Andrée Tremblay 545-9199 ou 548-9872.

• Sur ce, à la prochaine.

## Une oeuvre fort louable

L'Agence des grands frères et des grandes soeurs, qui favorise les jumelages de petits frères et de petites soeurs, dans le but de permettre à ces jeunes de s'épanouir harmonieusement, jouit d'une grande popularité dans notre région.

On retrouve de telles agences en quatre différents endroits, chez nous. Ainsi, une agence Grand frère et Grande soeur existe à Chicoutimi (207, est, rue Racine, suite 302, tél: 696-1999); une à Alma (350, Côte du Collège, CP 392, tél: 668-4986); une à Roberval (CP 182, tél: 275-0483); et une à Dolbeau (242, 3e avenue, tél: 276-8297).

Les services de l'Agence Grand frère et Grande soeur sont confidentiels et l'intérêt de l'enfant prime avant tout. Un service de recrutement s'efforce de bien connaître



autant les jeunes que les bénévoles afin de trouver les affinités nécessaires pour assurer un bon jumelage.

Un organisme tel que Grand frère et Grande soeur demeure une aide précieuse pour les familles monoparentales tout en prévenant, dans plusieurs cas, la délinquance chez les jeunes.



**NOMINATION** — Le journaliste Rémi Villeneuve nouveau directeur de la station radiophonique CBJ-Radio-Canada.

## Villeneuve à la direction

Sincères félicitations au journaliste Rémi Villeneuve qui vient de succéder à Pierre Tougas, au poste de directeur de la station radiophonique CBJ-Radio-Canada, à Chicoutimi.

Natif de Jonquièrre, Rémi Villeneuve possède une solide formation en lettres, ayant déjà enseigné la littérature au Cégep de Chicoutimi.



Pierre Bourdon

Villeneuve a également travaillé pour le ministère de l'Éducation et pour SUCO, avant de commencer sa carrière, à CBJ-Radio-Canada, en 1977.

En plus de sa nouvelle fonction de directeur de la station CBJ, Villeneuve conserve son poste de directeur de l'information.

Quant à Pierre Tougas, il devient chef des émissions spéciales au réseau de Radio-Canada, à Montréal.

## Club Holstein

Une journée porte ouverte, organisée par le club Holstein Saguenay—Lac-Saint-Jean, se déroule aujourd'hui, de 11h à 15h, en deux différents endroits.

On visitera la ferme Fleurdelys, propriété de Ghislain Duchesne et Fils, 1355 route du Lac ouest, à Alma et la ferme Tério, propriété de Roger Thériault et Eric Harvey, 1765 rang St-Louis, à Delisle.

La population est cordialement invitée à assister à cette journée «porte ouverte» du club Holstein.

...sur ce, bonne journée et n'oubliez pas de changer d'heure, en fin de journée.

# Enquête sur Vander Zalm

VANCOUVER (PC) — La Gendarmerie royale du Canada enquête sur le transfert d'un permis d'alcool au parc thématique Fantasy Gardens, dont la vente a conduit à la démission du premier ministre de Colombie-Britannique Bill Vander Zalm.

Le procureur chargé de superviser l'enquête, Me Peter Freeman, a demandé vendredi au commissaire aux conflits d'intérêts Ted Hughes de ne pas divulguer pendant encore deux semaines la teneur des interviews qu'il a menées pour préparer son rapport sur les activités de M. Vander Zalm. Me Freeman a aussi demandé au juge Bruce McColl de ne pas émettre d'ordonnance obligeant le commissaire à divulguer les documents.

La police cherche aussi à savoir si des commissions ont été versées à des personnes autres qu'un agent dans la vente d'une propriété adjacente au parc.

# C'EST VOTRE ARGENT. C'EST VOS VACANCES.

## Deux bonnes raisons de téléphoner à une Agence de voyages American Express<sup>MC</sup> dès maintenant!

ASSURANCE-VOYAGE SANS FRAIS  
CHÈQUES DE VOYAGE SANS COMMISSION ET SERVICE PERSONNALISÉ DANS LE MONDE ENTIER

Pour que votre voyage en Europe soit une réussite, téléphonez à l'Agence de voyages\* American Express la plus près de chez vous. Nos conseillers en voyages chevronnés feront de vos rêves, une réalité.

Vous travaillez fort pour vous offrir des vacances bien méritées et nous ferons de même pour que vous en reveniez ravi! Communiquez avec nous avant le 30 avril afin de profiter de nos offres spéciales vers l'Europe.

### Assurance-voyage sans frais.

Économisez jusqu'à 44 \$ par personne sur une assurance-voyage complète souscrite auprès de la Compagnie d'assurance Voyageur qui vous est offerte à titre gracieux. Lorsque vous faites vos réservations à une Agence de voyages American Express, vous serez assuré pour une période allant jusqu'à 16 jours. Cette assurance comprend entre autres une assurance annulation de voyage jusqu'à concurrence de 1500\$, une assurance frais médicaux/hospitalisation d'urgence, une assurance pour les bagages et effets personnels et plus encore.

### Chèques de Voyage American Express<sup>MC</sup> sans commission.

Vous vous sentirez en toute sécurité lorsque vous achèterez des Chèques de Voyage American Express sans commission à l'une des Agences de voyages American Express.

Non seulement nos Chèques de Voyage vous sont offerts sans commission, mais s'ils sont perdus ou volés, un remboursement vous sera livré en mains propres,

généralement dans les 24 heures, partout dans le monde, partout où il y a un téléphone; il suffit d'un appel.

Grâce à la Ligne Express Télécours, vous avez accès aux services suivants: assistance-voyages, aide en cas d'urgence et service messages-clients. Nous sommes là en cas de besoin...24 heures sur 24 et 365 jours par année.

### Service personnalisé dans le monde entier.

En Europe, notre réseau compte plus de 200 Agences de voyages American Express. Les Agences de voyages American Express sont des endroits où l'on se sent «comme chez soi». Si vous devez réviser vos plans, nous pouvons modifier vos réservations, changer vos billets et vous donner des conseils en matière de voyage. Nous encaissons vos chèques de voyage, nous vous procurons de la monnaie locale et nous pouvons même recevoir votre courrier pendant votre voyage.

### Nous sommes les spécialistes de l'Europe.

Pour de plus amples renseignements sur nos offres spéciales, rendez-vous ou téléphonez à l'Agence de voyages American Express la plus près de chez vous.



Chèques de voyage

1891-1991

## SÉJOURS LINGUISTIQUES EN ANGLETERRE À EASTBOURNE BROADSTAIRS BOURNEMOUTS LONDRES

DE MAI À SEPTEMBRE  
3 à 4 semaines  
PRIX À PARTIR DE:  
**\$1495** (3 semaines)

### LE PRIX COMPREND:

Le logement, demi-pension/semaine, pension complète/fin de semaine, les cours, les livres, les excursions, toutes les taxes sauf la taxe d'aéroport.

Pour informations:

**SÉJOURS ANGLETERRE ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE DE CHICOUTIMI INC.**

525, Place Copernic  
CHICOUTIMI, Qc  
G7H 6G7  
(418) 543-3727

### PARIS

Laissez-vous séduire par la beauté de la Ville lumière. Séjournez deux nuits au chic Hôtel François au cœur de la ville. Découvrez Paris et venez déguster un repas de fine gastronomie à l'un des quatre restaurants de votre choix. Le forfait comprend un laissez-passer de trois jours pour le transport urbain, l'admission à titre gracieux dans certains des meilleurs musées, les taxes d'hôtel et les frais de service.

**Maison**  
en toutes saisons

À COMPTER DE  
PAR PERS., OCC.DOUBLE **269\$**

**ENVOLEZ-VOUS VERS LONDRES SUR LES AILES D'AIR CANADA**  
DU 27 AVRIL AU 31 OCTOBRE 1991

RETOUR À QUÉBEC DE **648\$**

RÉSERVEZ D'ICI LE 30 AVRIL 1991

Le service Hospitalité d'Air Canada pour l'Europe vous offre sans frais les consommations, les écouteurs, des films récents et un choix de plats chauds.

**Air Canada**

### LONDRES

Faites de vos trois jours à Londres, un souvenir mémorable! Séjournez deux nuits au charmant «Hôtel President» au cœur de Bloomsbury. Passez une soirée des plus agréables au «Talk of London», spectacle de cabaret avec dîner dansant. Ce forfait comprend également un laissez-passer de trois jours pour le métro, une visite à bord des célèbres autobus londoniens, une excursion pédestre guidée de Londres pour deux personnes (pour le prix d'une personne) et les taxes d'hôtel et les frais de service.

À COMPTER DE  
PAR PERS., OCC.DOUBLE **259\$**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 250 \$ GRÂCE À UN SURCLASSEMENT GARANTI DE AVIS!**  
Réservez votre voiture avant le 30 avril 1991 pour Londres et vous aurez droit à un surclassement gratuit (une valeur de 64\$ à 250\$ par semaine)

**ENVOLEZ-VOUS VERS LONDRES SUR LES AILES D'AIR CANADA**  
DU 27 AVRIL AU 31 OCTOBRE 1991

RETOUR À QUÉBEC DE **608\$**

RÉSERVEZ AVANT LE 30 AVRIL 1991

Le service Hospitalité d'Air Canada pour l'Europe vous offre sans frais les consommations, les écouteurs, des films récents et un choix de plats chauds.

**Air Canada**

### FRANCFORT

Parcourez le Rhin et découvrez l'Europe. Séjournez trois jours et deux nuits à bord de l'élegant «Rhinlander» depuis Cologne jusqu'à la métropole de Francfort. Admirez la beauté de l'Allemagne, son charme envoûtant; faites escale dans cinq villes portuaires et découvrez leurs magnifiques sites historiques. Comprend les repas et les divertissements à bord.

**Maison**  
en toutes saisons

À COMPTER DE  
PAR PERS., OCC.DOUBLE **385\$**

**ENVOLEZ-VOUS VERS FRANCFORT SUR LES AILES D'AIR CANADA**  
DU 11 MAI AU 30 SEPTEMBRE 1991

RETOUR À QUÉBEC DE **778\$**

RÉSERVEZ D'ICI LE 30 AVRIL 1991!

Le service Hospitalité d'Air Canada pour l'Europe vous offre sans frais les consommations, les écouteurs, des films récents et un choix de plats chauds.

**Air Canada**

### CLUB MED

**100\$ EN CHÈQUES DE VOYAGE AMERICAN EXPRESS À TITRE GRACIEUX!**

Découvrez la magie du Club Med et recevez 100\$ U.S. en Chèques de Voyage American Express pour un séjour minimum de trois nuits. Ne faites pas que caresser des rêves. Évadez-vous à l'un des trois clubs suivants:

**OPIO, FRANCE**  
À COMPTER DE  
PAR PERS., OCC.DOUBLE **180\$/JOUR**

**DON MIGUEL, ESPAGNE**  
À COMPTER DE  
PAR PERS., OCC.DOUBLE **151\$/JOUR**

**DA BALAIA, PORTUGAL**  
À COMPTER DE  
PAR PERS., OCC.DOUBLE **179\$/JOUR**

**FAITES UNE ODYSSEE EN MÉDITERRANÉE À BORD DU CLUB MED 1**  
Plongez dans l'univers enchanteur du Club Med à bord du Club Med 1. Dollars canadiens au pair pour les réservations et les achats à bord. Vous obtiendrez également 100\$ U.S. en Chèques de Voyage American Express.

**FORFAIT DE TROIS JOURS À COMPTER DE PAR PERS., OCC.DOUBLE 850\$**

Réservez vos vacances au Club Med d'ici le 30 avril 1991  
départs jusqu'au 12 décembre 1991.

**AMERICAN EXPRESS Agence de Voyages**  
Faites l'expérience de notre expérience

## AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS FAITES D'ABORD ESCALE CHEZ NOUS!

CHICOUTIMI : 3, Place du Royaume, rez-de-chaussée..... 545-7671  
QUÉBEC : Place Laurier, 2<sup>e</sup> étage..... 658-8820  
Les Galeries de la Capitale, rez-de-chaussée..... 627-2580

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Tous les prix des forfaits indiqués (portion terre ou mer) sont pour une personne en occupation double et peuvent varier selon les dates et (ou) les ports choisis et sont assujettis à la disponibilité. Les réservations pour le Club Med doivent être faites avec dépôt avant le 30 avril 1991. Les sièges à bord des avions Air Canada sont limités et assujettis à la disponibilité. D'autres conditions s'appliquent quant à la durée minimum ou maximum du séjour. Les réservations d'avion doivent être effectuées au moins 21 jours à l'avance et les billets doivent être émis avant le 30 avril 1991. L'assurance-voyage offerte à titre gracieux n'est valable que pour les vols d'Air Canada vers l'Europe. Les billets doivent être émis avant le 30 avril 1991. D'autres restrictions s'appliquent. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre conseiller en voyages des Agences de voyages American Express.  
\*Agences de voyages de American Express Travel Related Services Company, Inc. de ses filiales et représentants dans le monde entier. American Express Canada, Inc. est propriétaire des Agences de voyages au Canada.  
MC: American Express Company. U.S. aut. Copyright © American Express Canada, Inc. 1991

## CET ÉTÉ SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

- Attaches (hitch) garanties 2,000, 4,000, 10,000 livres.
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, anti-swing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

**ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY**  
1671, boul. St-Paul  
CHICOUTIMI, G7J 3Y3 **549-6030**

Nouveau modèle avec barre chromée détachable.

Conflit israélo-palestinien

# Montréal accueillera une conférence

OTTAWA (PC) - De hauts fonctionnaires du gouvernement ont révélé vendredi que Montréal accueillera en juin une conférence des Nations-Unies sur le conflit israélo-palestinien. Ce sera la première conférence d'organisations affiliées à l'ONU portant sur les droits des Palestiniens à se tenir hors du quartier général des Nations-Unies à New York. Des groupes canadiens militant pour la défense des droits des Palestiniens ont proposé Montréal comme hôte de la conférence, afin de renforcer l'appui du Canada aux résolutions des Nations-Unies sur la question palestinienne.

En vertu de l'entente standard qui s'applique aux pays hôtes des conférences de l'ONU, le Canada devra assurer la sécurité des délégués, y compris les représentants de l'Organisation de libération de la Palestine présents. Le repré-

sentant de l'OLP aux Nations-Unies, Nasser Al-Kidweh, est attendu, mais pas son président Yasser Arafat.

Une éducatrice palestinienne de renom, Mme Hannan Ashrawi, ainsi qu'un journaliste israélien, M. Michail Warshaski, emprisonné pendant huit mois en Israël pour avoir publié une brochure expliquant comment résister à la torture, seront au nombre des orateurs. Les fonctionnaires fédéraux, qui ont tenu à garder l'anonymat, ont précisé que le Canada accepterait probablement, dès le début de la semaine prochaine, d'autoriser l'ONU à organiser la conférence à Montréal les 28, 29 et 30 juin. Quelque 300 délégués représentant des syndicats, des Eglises, des groupes pacifistes et des organisations humanitaires discuteront des moyens dont dispose l'ONU pour protéger les Palestiniens

des territoires occupés, et des avenues qui s'offrent à l'organisation afin de promouvoir un règlement négocié du conflit entre Israéliens et Palestiniens.

C



**Gilles Bergeron**

onception  
cuir

FABRICATION-RÉPARATION

Sur mesure  
vêtements,  
chaussures  
et divers  
articles  
en cuir.

FABRICATION DE  
POUF EN CUIR

545-9130

Meubles en cuir  
Vestes en cuir

Nous les  
réparons et  
les remettons  
à neuf

- Réparation
- Teinture
- Nettoyage

153, Price Est  
CHICOUTIMI

## Agence de Voyages Sears

LE GRAND TOUR D'EUROPE

Faites de vos rêves... une réalité!

ÉPARGNEZ JUSQU'À  
341\$ p.p.

TOUT CECI EST INCLUS:

- Vol aller-retour de Montréal à Amsterdam avec KLM.
- Repas, boissons et film gratuits en vol.
- Circuit à bord d'un autocar de luxe climatisé avec toilette.
- Hébergement dans des hôtels de première classe grand confort avec salle de bains privée.
- Petit déjeuner continental avec jus de fruits chaque jour.
- Dîner de bienvenue avec vin dans un restaurant local.
- Dîner d'au revoir avec vin dans un restaurant local.
- Neuf (9) dîners table d'hôte.
- Visite guidée des villes principales.
- Balade sur les canaux d'Amsterdam.
- Croisière sur le Rhin.
- Entrée au Palais Schönbrunn.
- Entrée au Palais des Doges.
- Promenade en gondole à Venise.
- Entrée au Vatican.
- Excursion à Monté Carlo.
- Excursion à St-Paul de Vence.
- Visite d'une parfumerie à Grasse.
- Dégustation de vin dans la région de Beaune.
- Entrée au musée du Louvre.
- Services d'un guide-accompagnateur professionnel et polyglotte.
- Services d'une représentante Esprit à Amsterdam pour les circuits déduttant à Amsterdam.

SEARS DÉPARTS EXCLUSIFS -  
23 jours de grand confort

Départs: 3 399 \$\*  
14 et 21 septembre 91

prix p. pers. occ. double

Taxes locales, frais de service  
et taxe de départ canadienne 300\$  
prix p. pers.

PAS DE TPS APPLICABLE

Cette année - soyez des nôtres - ce séjour vous fera découvrir les innombrables richesses de ces pays européens

CLUB SEARS

C'est tout à votre avantage

Si vous voulez plus de détails sur notre Club Sears, demandez notre brochure.

\*Supplément occupation simple 950\$.

RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI!

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

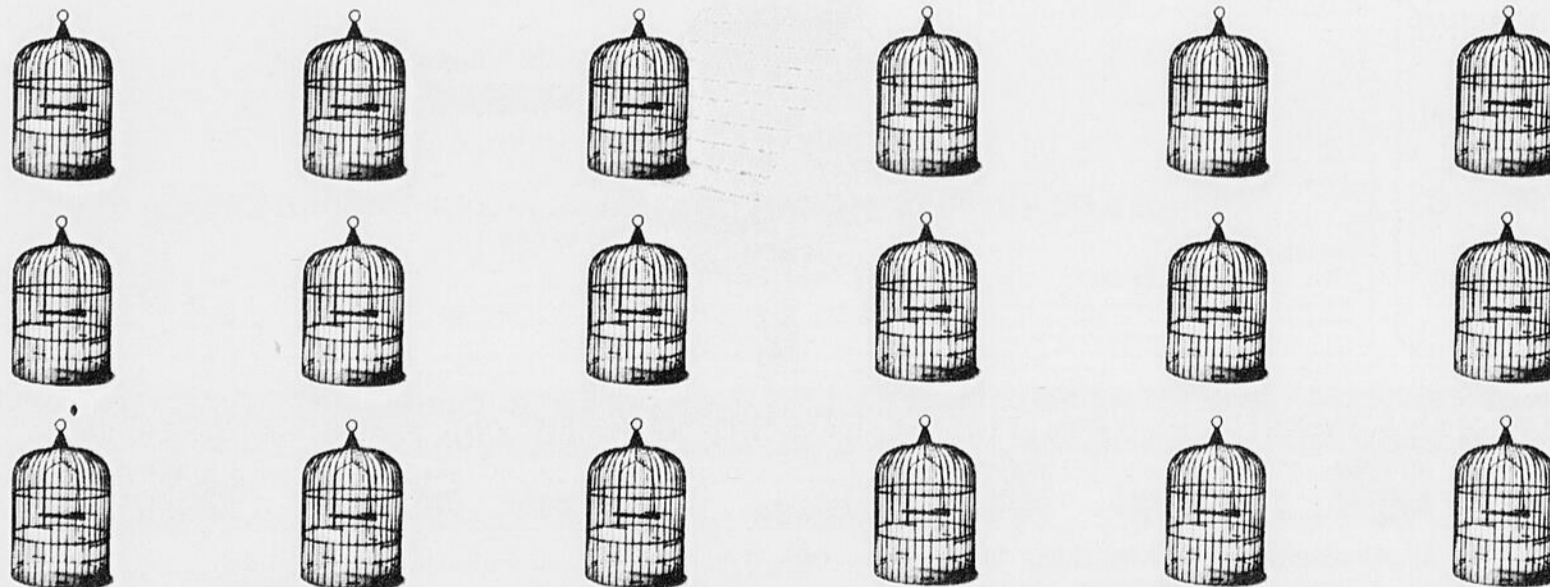
© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus



Détenteur d'un permis du Québec



Pour les autres, vous n'êtes peut-être pas près d'en sortir.

## Commission Spicer

# La date limite approche

OTTAWA (PC)—La commission Spicer mettra fin à ses consultations publiques à la fin avril. Dans un communiqué émis hier, le président du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada Keith Spicer a rappelé que la commission devait soumettre son rapport final au plus tard le 1er juillet 1991. Il a expliqué que la plus grande partie du mois de juin sera consacrée à la rédaction du rapport final, ce qui signifie qu'en mai le forum devra finir d'analyser les opinions des Canadiens.

Par conséquent, la ligne téléphonique sans frais 1-800 et les groupes de discussion devront cesser leurs activités à la fin du mois d'avril. Les bureaux régionaux fermeront leurs portes peu de temps après.

M. Spicer a précisé que les analystes continueront à disséquer les rapports des groupes de discussion et les autres présentations écrites qui parviendront au forum après la fin d'avril.

«Toutefois, plus la communication sera tardive et moins les analystes pourront intégrer ces vues dans le rapport, a-t-il déclaré. C'est pourquoi il me paraît juste de faire savoir sans plus tarder quelles sont les échéances auxquelles le forum doit se plier.»

Il a réitéré que les Canadiens avaient encore quelques semaines devant eux pour participer. Il a ajouté que quatre tribunes télévisées seront retransmises à l'échelle nationale entre la fin d'avril et la mi-mai. L'horaire de ces tribunes sera rendu public la semaine prochaine seulement.

M. Spicer a annoncé fièrement que plus de 200000 personnes avaient participé jusqu'ici aux consultations, que ce soit par la ligne sans frais, les groupes de discussion ou l'envoi de mémoires.

C'est cependant loin du million de participants qu'il avait dit espérer atteindre au début des travaux de la commission.

### Faux bond

Par ailleurs, le commissaire Robert Normand a fait faux bond au Conseil pour l'unité

canadienne hier.

M. Normand, l'un des membres du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, devait participer hier matin à une table ronde sur la question constitutionnelle, organisée par le conseil dans le cadre de sa 22e assemblée annuelle.

M. Normand devait prendre part à ce forum en compagnie de M. James Downey, un membre de la Commission du Nouveau-Brunswick sur le fédéralisme canadien et M. Waldron Fox-Decent, président du Groupe de travail manitobain sur la Constitution.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

ce code... **70002533**

vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée

# Dulux, un choix écologique

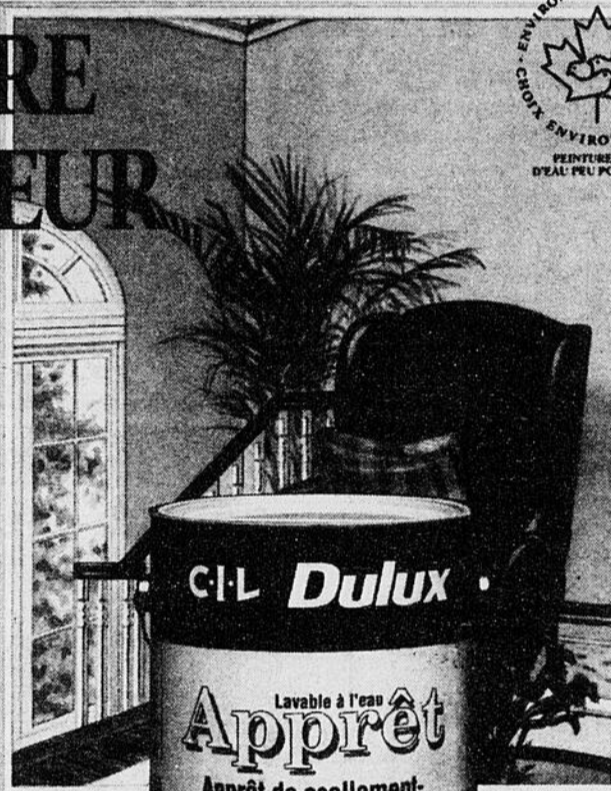
## SUPER VENTE

## PEINTURE D'INTÉRIEUR

Disponible dans un choix de 1000 couleurs décoratives (blancs et bases blanches).  
Format 3,785 litres seulement.

\*Certains contenants peuvent contenir moins de 3,785 litres pour permettre d'ajouter le colorant.

Cette offre se termine le 28 juin 1991.



Peintures Leader Mondial

Matériaux Dallaire Enr. (Sodisco)  
805, boul. St-Jude  
Alma, Qué.  
(418) 662-3403

Quinc. Crane inc. (Howden)  
529, 3e Ave  
Chibougamau, Qué.  
(418) 748-6314

Décochic Ltée.  
756, Alma  
Chicoutimi, Qué.  
(418) 549-6189

Stor Mag (Montex)  
150, Racine  
Chicoutimi, Qué.  
(418) 543-1112

Quinc. Ekono Enr. (M. Unis)  
300, 8e Ave  
Dolbeau, Qué.  
(418) 276-8052

R. Marquis Ltée  
2851, Ave du Port  
La Baie, Qué.



Quand vous achetez une maison, vous voulez en profiter en toute liberté. À la Banque Scotia, nous vous rendons cette liberté plus facile. Nos formulaires de prêt hypothécaire sont clairs et simples à comprendre. Une fois votre demande complétée, nous pouvons, dans la plupart des cas, vous donner une réponse en 24 heures. De plus, nous vous proposons un éventail d'options hypothécaires adaptées à vos besoins. Enfin, si vous possédez déjà un prêt, nous vous offrons des facilités de transfert.

Parce que nous, nous aimons donner des ailes à nos clients-proprétaires.

Nous, on s'occupe de votre prêt hypothécaire comme personne.

Banque Scotia

## Négociations constitutionnelles

# Appel de Rae au Québec

OTTAWA (PC) — Le Québec devrait cesser de bouder dans son coin et s'asseoir à la table des négociations constitutionnelles.

Le premier ministre ontarien Bob Rae a souligné au cours d'un discours animé devant le Conseil pour l'unité canadienne qu'il fallait maintenant songer à lancer une nouvelle ronde de négociations constitutionnelles avec tous les joueurs réunis autour d'une même table. Les pleurs au sujet de la mort de l'Accord du lac Meech sont finis, a-t-il laissé entendre.

«Personne d'entre nous ne peut se permettre de rester dans son coin pendant encore longtemps, a-t-il affirmé. Je comprends les sentiments de frustration engendrés par l'échec de l'Accord du lac Meech. Ces sentiments sont profonds. Mais il faut maintenant créer une autre ronde de discussions.»

M. Rae a souligné qu'il faudrait lancer une ronde Canada, une ronde qui tentera de répondre aux aspirations de toutes les provinces et de refaire une constitution mieux adaptée à la réalité d'aujourd'hui.

S'adressant en français au

public québécois, M. Rae a relaté les injustices subies par les francophones du pays, remontant jusqu'à l'époque de la politique assimilatrice de Lord Durham. Il a cité l'imposition du règlement 17 qui interdisait le français comme langue d'instruction en Ontario. Mais il a averti les francophones qu'ils ne trouveraient pas mieux ailleurs, et surtout pas aux États-Unis par exemple, «une société qui se définit comme société homogène.»

«La grande victoire de notre Canada et le grand message de notre Canada, c'est qu'on peut être Québécois et Canadien à la fois sans aucune concession», a-t-il avancé énergiquement devant une foule accueillante qui l'a applaudi chaleureusement.

Un Canada uni assurera la meilleure protection pour la langue et la culture francophone, a souligné le premier ministre.

La Commission Bélanger-Campeau a souligné lors de la parution de son rapport que le Québec attendait des offres des autres provinces canadiennes. Si ces offres étaient alléchantes, le Québec pourrait alors choisir de rester dans la famille canadienne. Un référen-



Bob Rae

dum sur l'indépendance pourrait toutefois avoir lieu au plus tard en octobre 1992.

M. Rae a répété que l'indépendance du Québec serait désastreuse pour le Canada tout entier et le Québec. C'est la vision d'un Canada généreux envers ses minorités et groupes linguistiques qui est en jeu, a-t-il lancé.

## Une présence encore plus active

AUBIN FILLION BRISSON  
CÔTÉ TOURANGEAU

AVOCATS

La firme d'avocats AUBIN FILLION BRISSON CÔTÉ TOURANGEAU, implantée à Chicoutimi depuis plus de 30 ans, est heureuse d'annoncer l'ouverture d'un bureau à Jonquière. Pour répondre plus adéquatement aux besoins de sa clientèle.

AUBIN FILLION BRISSON CÔTÉ TOURANGEAU dispose d'une équipe d'avocats qui, au cours des ans, a développé une expertise et une réputation enviables en droit corporatif et commercial, droit de la famille, dans les litiges civils et criminels, en responsabilité et accidents, en assurance, expropriation, faillite, insolvabilité et droit du travail.

CHICOUTIMI: 98, Racine Est - Tél.: 543-0786

JONQUIÈRE: 1920, Davis - Tél.: 548-0786

UQAC  
Le savoir-faire

plus de 100 programmes d'études



Devenir moniteur:  
un désir... une réalité



- Tu es âgé(e) de 16 à 18 ans?
- Tu aimerais acquérir une expérience de travail dans le domaine de l'animation avec les enfants ?

### INSCRIS-TOI AU PROGRAMME D'ASPIRANT-MONITEUR DU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

Formation théorique de 100 heures  
dont 30 heures théoriques

Les vendredis 19, 26 avril et 3 mai  
de 18h à 21h

et

les samedis 27 avril, 4 et 11 mai  
de 9h à 17h.

Stage d'intervention pratique  
de 70 heures aux  
SPA multi-action 1991

COÛT: 107\$ TPS incluse

**INSCRIPTION:**  
Le vendredi 12 avril,  
de 8h30 à 20h  
au Pavillon Sportif  
de l'UQAC

le Pavillon  
Sportif  
de l'UQAC  
au centre de l'action

INFORMATION: 545-5050



Université du Québec à Chicoutimi

Spectacle-bénéfice de l'Académie de ballet du Saguenay

# Découvrir la troupe Montanaro Dance

CHICOUTIMI (CL) — Le spectacle-bénéfice de l'Académie de ballet du Saguenay a un double objectif: recueillir des fonds et permettre au public de connaître de nouvelles compagnies de danse.

Lorsque la troupe Montanaro Dance s'est produite à Chicoutimi, il y a quelques années, il n'y avait pas beaucoup de



Christiane Laforge

personnes dans la salle. Cete semaine, une autre compagnie, a subi le verdict avant procès d'un public absent: faute de billets vendus, l'auditorium Dufour de Chicoutimi a dû annuler le spectacle de danse de l'Esquisse.

En choisissant Montanaro Dance, l'académie sait qu'elle leur assurait l'opportunité d'être vue car le spectacle-bénéfice attire un public assuré, composé de personnes désireuses de soutenir, avant tout, une institution à laquelle ils croient.

Un soutien indispensable si l'académie de ballet veut poursuivre sa vocation actuelle et maintenir l'espoir de la réalisation de ses projets majeurs,

soit l'implantation de l'enseignement professionnel, l'amélioration des locaux, la compagnie de danse, et, conditionnel aux fonds trouvés, la tenue d'une première biennale de la danse classique contemporaine en 1992.

### Définir les danses

Comme l'explique Jacinthe Fortier, directrice générale de l'Académie de ballet du Saguenay, il existe une certaine confusion sur la définition des catégories de danses, surtout entre danse nouvelle, danse actuelle et danse contemporaine. Cette dernière se définit par le côté recherche de ses chorégraphes, par la production d'un produit fini, structuré. Ce qui, précise-t-elle, est le cas de Montanaro Dance. S'ajoute la complémentarité découlant des autres formes d'expression, soit musique et théâtre.

Brigitte Blanchard, directrice artistique de l'académie, ajoute que la musique du spectacle-bénéfice est à entendre. «La trame sonore est une musique qui nous emporte», spécifie-t-elle.

Montanaro Dance présentera une version de «Zman Doe—Un temps perdu», mettant en scène huit danseurs évoluant à l'intérieur de projection de films d'animation, d'éclairage, sous la musique d'Edward Eagan.



MONTANARO DANCE - La troupe proposera un spectacle de danse contemporaine le jeudi 11 avril à Chicoutimi.

**Le financement**  
Avec ses 350 élèves, l'Académie de ballet du Saguenay

poursuit une vocation qui se heurte à l'éternel problème du financement. L'institution

reçoit une subvention de fonctionnement du ministère des Affaires culturelles, soit 30 000 \$, une aide des villes déservies sous forme de services et de locaux. Avec le spectacle-bénéfice, l'académie espère recueillir 20 000 \$ de fonds.

La directrice générale reconnaît être optimiste car, année après année, pour les gens qui ont déjà contribué cela devient une sorte de tradition. Leur constance est un acquis précieux pour l'académie de danse, d'autant plus que certaines compagnies privées achètent des billets permettant à des élèves avancés de l'école d'assister au spectacle.

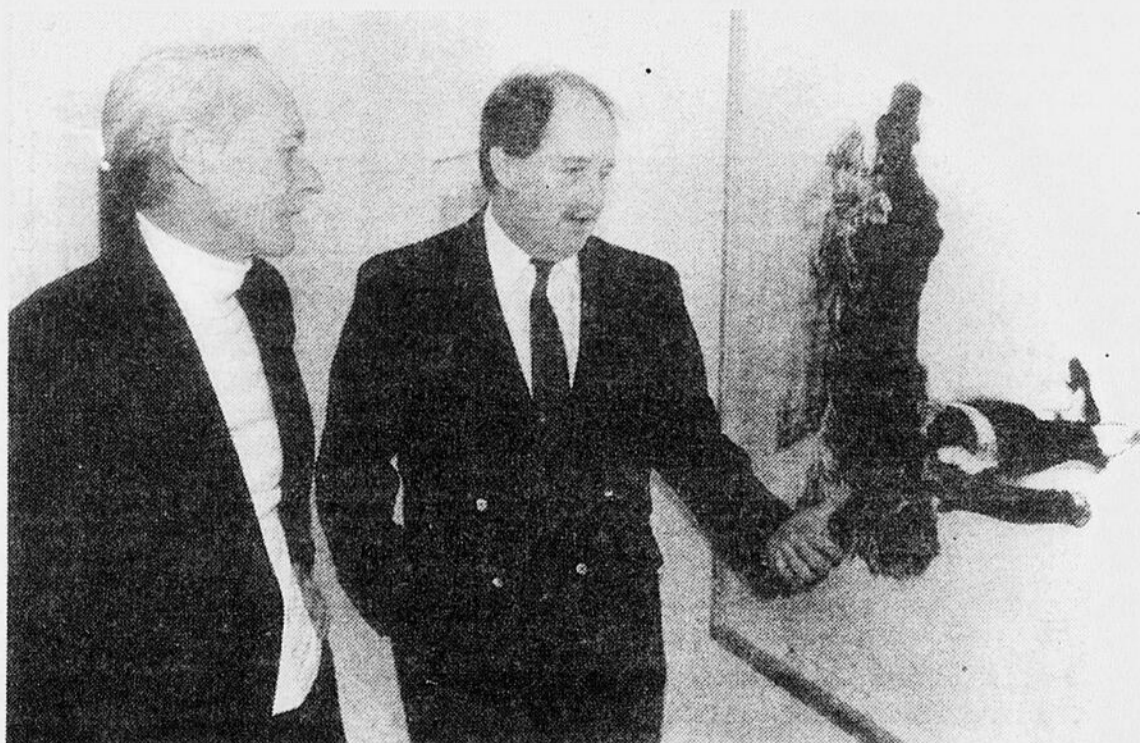
Outre les billets principaux, au coût de 50 \$, la coopérative de développement dispose de billets à prix abordable. Il s'agit cependant des sièges offrant une moins bonne visibilité.

Le spectacle-bénéfice de 1991 n'a pas de présidence d'honneur. Le comité organisateur a voulu miser sur le dynamisme de ses membres pour la vente des billets et l'on constate que la réponse a été très bonne.

C'est un rendez-vous, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, avec la compagnie Montanaro Dance, spectacle-bénéfice au profit de l'Académie de ballet du Saguenay, jeudi 11 avril, 20h.

Exposition inaugurée

## La biennale a acquis ses lettres de noblesse



EXPOSITION - La prestigieuse exposition de la collection Loto-Québec a été inaugurée, hier à Alma, en présence de Michel Labrosse de Loto-Québec et du président de la biennale, Bernard Pilote.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (CL) — «Si nul ne peut prédire l'avenir de façon précise, je pense que nous pouvons croire que la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier a acquis ses lettres de noblesse dans le cercle des événements majeurs au Québec.»

L'optimisme du président, Bernard Pilote s'appuie sur le succès de la première biennale, en 1989, et sur l'accueil de la prochaine édition, partout en région, sans oublier l'étroite collaboration de Loto-Québec, commanditaire majeur et la compagnie Alcan, commanditaire principal.

L'exposition des oeuvres de la collection Loto-Québec débutait hier soir à Alma.

Il s'agissait de la première activité de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier 1991, en présence du président d'honneur, André J. Bouchard, directeur des affaires publiques de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan de la région du Sague-

nay—Lac-Saint-Jean.

Cette exposition présente une soixantaine d'oeuvres illustrant les diverses formes de création contemporaine sur papier.

Des textes explicatifs ou descriptifs sur les techniques utilisées assurent une visite des plus instructives de la salle d'exposition de la biennale, à Alma, du 5 avril au 5 mai.

Depuis 1985, Loto-Québec consacre un centième d'un pour cent du revenu brut de l'exercice précédent à l'acquisition d'oeuvres d'artistes québécois vivants.

Outre cette collection, Loto-Québec contribue au Grand prix de l'estampe de la biennale, octroyant une somme de 20 000 \$.

L'exposition des oeuvres des artistes participants sera inaugurée le 26 avril, au Centre national d'exposition de Jonquière. On connaîtra alors les lauréats de ce concours.



**MOURIR** - Dans cet ouvrage, l'auteur pose des questions importantes sur la mort et livre le fruit de ses réflexions.

Une réalité pour tous

## Deux approches sur le phénomène de la mort

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Mourir est une réalité de la vie qui n'épargne personne. Certaines morts sont subites: elles surprennent et heurtent ceux qui survivent plus que la personne décédée. Mais d'autres morts s'annoncent longuement, souvent dans les souffrances d'une maladie et d'une attente infernale.

Elisabeth Kubler-Ross, médecin et psychiatre, a accompagné de nombreuses personnes dans ce passage de la vie à la mort. C'est cette expérience qu'elle raconte dans son livre «La mort, porte de la vie».

Ce n'est pas son premier livre sur la mort. Célèbre pour ses conférences et ses écrits, elle parle, cette fois, des ateliers visant à aider les êtres en contact direct avec la mort: malades, personnes en deuil,

infirmières. Une approche qui démontre qu'après la peur succèdent la compréhension, la sérénité. La mort étant perçue comme un passage d'une vie à une autre vie, une réalité qui s'inscrit dans une démarche spirituelle.

**La vie après la mort**

Comme pour continuer cette première lecture, les Editions du Rocher nous proposent le livre de Robert Kastenbaum: «La vie après la mort».

Les questions posées sont importantes: «Où va l'âme quand elle se trouve entre deux corps? Quelles preuves a-t-on qu'il existe un «plan d'être»? De quelles manières certaines personnes se réincarnent-elles? Qu'est-ce qui survit de nous quand notre corps est mort?»

Puisant dans des témoignages de personnes ayant vécu au seuil de la mort, dans certaines analyses que psychologues

et scientifiques ont faites de leur comportement, l'auteur cherche ses réponses. Une démarche intéressante, un texte intelligent et fouillé. Et ce qui m'a surtout fait plaisir, c'est son respect du doute.

Il livre le fruit de ses réflexions, de ses recherches, de ses propres connaissances. Il aborde les divers aspects de la mort et de la survie à partir de nombreuses hypothèses sans rien négliger de ce que d'autres ont vécu.

En fait, foi ou non, croyance religieuse ou autres, il propose une analyse critique de la perspective d'une vie en continuité.

«La mort porte de la vie», par Elisabeth Kubler-Ross. Collection Traditions et conscience. 142 pages. Editions du Rocher.

«La vie après la mort», de Robert Kastenbaum. Collection L'Homme et l'univers. 304 pages. Editions du Rocher.

### En vrac

#### Installations holographiques

La galerie Séquence présente, du 5 au 28 avril, les «Installations holographiques» de Philippe Boissonnet.

L'artiste vit et travaille à Montréal. Pour lui, «l'image holographique, comme espace de représentation et de redoublement du réel, renvoie au mythe de l'origine de la peinture et à l'histoire de la caverne de Platon».

«Ombre lumineuse dans l'espace virtuel de notre perception du monde, l'hologramme, tel que je l'utilise dans toute sa figurativité «non-naturelle», représente cette distanciation technique, visuelle et historique que l'art prend inévitablement avec son espace originel: la peinture. Toute ma production plastique, qu'elle soit holographique ou électrographique, traite de cette perte du lieu originel», affirme l'artiste.

#### Ensemble vocal

L'ensemble vocal Arion présente le samedi 13 avril, de 13h à 15h30, un atelier de technique vocale en la salle de concert Conservatoire de musique de Chicoutimi.

La session sera sous la direction de Rosaire Simard, professeur de chant au conservatoire.

L'invitation est lancée aux choristes désireux d'améliorer leurs connaissances de la

physiologie de l'appareil phonatoire et de son utilisation optimale en fonction du chant.

#### Concerts

Les prochains concerts du Conservatoire de musique de Chicoutimi auront lieu les 16 et 18 avril à la salle de concert de l'organisme.

Le premier jour, vous pourrez entendre Robert Girard, élève de la classe d'orgue, ainsi que la chorale du conservatoire, dirigée par le professeur Rosaire Simard.

Le deuxième jour, Rachel Gagné au piano, Christine Boily au trombone, Johanne Couture au clavecin, tous des élèves des professeurs Suzanne Goyette, Evelin Auger et Hermel Bruneau, seront en vedette.

#### Travaux d'étudiants

La galerie L'Oeuvre de l'autre accueillera du 4 au 26 avril les travaux d'étudiants inscrits au baccalauréat en arts visuels de l'UQAC.

Une première exposition, «Thème Atis», s'échelonne du 4 au 12 avril et comprendra des oeuvres picturales réalisées au cours de Marcel Marois. Une deuxième exposition, «Papier-matière», permettra de voir des oeuvres réalisées au cours de Paul Lussier. Celle-ci débutera le 17 avril pour se terminer le 26 avril.

Pour information: 545-5011, poste 3317.

### Littérature jeunesse

Editions Boréal

## Des suggestions de lecture

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — «Lire est une aventure. Le lecteur ouvre le livre et emprunte instantanément le chemin d'un autre monde.»

Il cotoie soudain des êtres d'encre et de papier qui lui ressemble et qui restent à la fois fort différents de lui. Il vit une autre vie.»

Raymond Plante, directeur de la collection Jeunesse des Editions Boréal communique sa passion des livres et sa foi en l'avenir de la littérature pour les jeunes, laquelle n'a cessé de se développer au Québec avec la prolifération de jeunes auteurs sensibles aux attentes des enfants et des adolescents qui ne demandaient pas mieux que d'avoir de nouveaux héros.

C'est ainsi que plusieurs collections se sont développées avec succès depuis 1986 au Boréal, créant des personnages dans lesquels les enfants se sont reconnus.

Depuis 1989, cette maison a ajouté une collection de poche pour les jeunes, soit Boréal Junior pour les primaires, et Boréal Inter, pour les secondaires. Dix-huit mois plus tard, 24 titres figuraient au catalogue.

#### Trois romans pour Junior

Raymond Plante et André

Mélançon ont décidé de tourner leur personnage. Bilou qui n'en finit plus de réparer sa bicyclette n'est pas au bout de ses peines. Non seulement son chien se spécialise dans la chasse aux mouffettes, ce qui coûte cher en jus de tomate, mais il aura à faire à des anciens gansters, un chien saucisse, la disparition du chien Horace, des voleurs de diamants. De quoi ménager plein de rebondissements amusants avec une finale inattendue. Le livre: «Le chien saucisse et les voleurs de diamants» est illustré par Philippe Béha.

Francine Girard, dans «Tante-Lo est partie» met en scène une petite fille qui aime beaucoup sa tante. A la mort de celle-ci, la fillette rencontre une dame âgée qui semble la reconnaître. C'est l'amie de sa tante Lo et elle connaît Sophie tant Lo lui en a parlé. Ce rappel de l'amour partagé entre la tante et elle permet à Sophie d'aller au-delà des événements et de prendre conscience de l'importance de tous ceux qui l'entourent.

Autre parution de cette collection, le roman de Lucie Papineau: «La dompteuse de rêves».

Le rêve et la réalité se mélangent dans la tête de Marcelle qui croit devenir

amoureuse.

#### Livres pour adolescents

Trois titres également dans cette collection Boréal Inter. Soir «Deux heures et demie avant Jasmine» de François Gravel, illustré par Alain Longpré.

Après six mois de fréquentation, Raymond attend Jasmine. Cela doit être le grand soir, le premier soir. Celui où ils vont faire l'amour. Raymond se confie à son magnétophone... Jasmine viendra-t-elle vraiment?

«Opération pyro» de Saint-Ours, illustré par Marisol Sarason raconte une histoire originale. Marie-Pier et Valérie s'inquiètent de l'absence de Perlette, une compagne de classe.

A vouloir la retrouver et connaître les raisons de son absence prolongée, elles enquêtent et finalement découvrent que la maison de leur amie est le repaire d'un voleur. Perplexes mais confiantes elles chercheront jusqu'au bout à connaître la vérité.

Johanne Mercier s'interroge sur les grandes vacances. Pour un adolescent, quoiqu'il décide de faire, ne sera-t-il pas limité par ce que les adultes dont il dépend ont eux-mêmes choisis. «L'été des autres» c'est une sorte d'initiation à saisir le bonheur tout près de soi.

# Les jeunes démontrent leur savoir-faire

Marie-Soleil Tougas et Gilles Payer animent JEUNES D'AUJOURD'HUI, émission spéciale conçue à partir des activités qui se déroulent présentement au 12e Salon inter-



Danièle Gauthier

national de la jeunesse à l'Aréna Maurice-Richard de Montréal.

Sous le thème de la prévention face à l'usage des drogues et à la consommation abusive de l'alcool, les organismes qui y collaborent sont nombreux. Au cours de l'émission, on dévoilera le nom des gagnants ayant participé à différents

concours tels que «jeune artiste», «jeune journaliste», «jeune concepteur-télé», «jeune photographe», «jeune chef cuisinier», «concours vidéoclip» et bien d'autres. Rappelons que le Salon se poursuit jusqu'au 14 avril, journée Portes ouvertes aux parents.

Michel Courtemanche, Julie Masse, Vilains Pingouins, Alain Choquette interprètent quelques succès appréciés des jeunes, alors que treize comédiens de «Chambres en ville» surprendront les téléspectateurs avec un numéro musical inusité.

**Les nouveaux compatriotes**  
Radio-Québec profite de la Semaine interculturelle établie par le ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, pour améliorer notre compréhension des nouvelles cultures par le biais

de quelques unes de ses émissions.

**A PROFESSION PROF.** des professeurs animent des ateliers destinés à parfaire le français d'étudiants allophones, samedi (6 avril) à 12h30 alors qu'à 17h30, toutes les questions des COLLES BUIS-SONNIERES portent sur les communautés culturelles. **C'EST LA VIE.** à 19h, dévoile une nouvelle identité amérindienne grâce aux témoignages de Montagnais. Dimanche, 11h30, à QUEBEC INC, il est question de l'intégration économique des nouveaux arrivants tandis qu'à TRANSITIONS, mercredi, 22h, des retraités immigrés expliquent comment ils envisagent leur retraite.

**A QUESTIONS D'ARGENT.** jeudi, 19h30, on s'intéresse aux problèmes des domestiques étrangères, puis à 21h, POINTS

DE VUE, on analyse une vendetta entre membres d'une famille turque vivant au Danemark.

Enfin, vendredi, à 19h30, à PREMIERE LIGNE, on se demande si les immigrants au Québec peuvent s'intégrer en région.

Un premier reportage démontre que l'Estrie s'avère une région d'avenir pour eux alors qu'un deuxième reportage fait la preuve qu'il serait utopique de voir des immigrants s'installer en Abitibi-Témiscamingue.

**700e des Anges du matin**  
Créé en 1987, LES ANGES

DU MATIN, émission quotidienne animée par le couple Christine Lamer et Denys Bergeron demeure toujours aussi populaire auprès du public. On célèbre d'ailleurs la 700e mercredi, 9h, à Radio-Canada.

Pour l'occasion, Nicole Martin, qui effectue un retour à la télévision, sera de la fête. De plus, plusieurs chroniqueurs de l'émission se joignent au chef Julien Letellier pour participer à un jeu questionnaire, représentant des concurrents du public qui remporteront eux, plusieurs prix dont un voyage outre-mer.

## JICI LAUZON

**PRIMEUR**

**ATTENTION ETUDIANTS**

du 3 au 10 avril incl. aux guichets des Auditoriums apportez une carotte, un navet... et offrez-vous les crudités de JICI pour 8,00\$

Les légumes seront remis à l'oeuvre de la Soupe de Chicoutimi et à la Popote d'Alma

## CRUDITÉS

**Jeudi**  
11 avril  
20h00

**Auditorium d'Alma**  
Adm.: 16\$ / 14\$

662-4162

---

**Dimanche**  
14 avril  
20h00

**Auditorium Dufour**  
Adm.: 18,50\$ / 15,50\$

549-3910

**ROCK ET BELLES OREILLES**

Re fe le me le ton spectacle  
Pour rire à gorge déployée  
et retrouver CHERZE SIACHON,  
l'une des cinq bêtes de scène!...

**Jeudi, 25 avril**  
**vendredi, 26 avril**  
20h00

**Auditorium d'Alma**  
Adm.: 28\$ / 25\$

662-4161

---

**samedi**  
27 avril  
20h00

**Auditorium Dufour**  
Adm.: \$26.50 - \$22.50

549-3910

## FESTIVAL

### DES MUSIQUES

**DU 10 AU 14 AVRIL 1991**

**producteur**  
LES PRODUCTIONS DU **CEM**

**co-producteur**  
CAFÉ THÉÂTRE CÔTÉ COUR  
Cabaret des festivaliers  
5 à 7 tous les jours

**MARC TREMBLAY**  
11 AVRIL 20H30

---

**HOMMAGE À ANDRÉ DUCHESNE**

**L'OU'L**  
10 AVRIL 20H30

**CIZO**  
11 AVRIL 22h00

---

**FUNKELNAGELNEU**  
12 AVRIL 20H30

**MIRIODOR**  
12 AVRIL 22h00

---

**JUSTINE**  
14 AVRIL 20H30

**LOCOMOTIVE**  
14 AVRIL 22H00

---

**TWIST-ART**  
13 AVRIL 20H30

---

15\$ par soirée/étudiants 12\$ passeports disponibles en vente chez: - Café-Bar L'Envol - Les Bouquinistes  
Information: 695-7519

**AU CENTRE CULTUREL DE JONQUIERE**  
**LES 10-11-12-14 AVRIL**  
**AU PETIT THÉÂTRE DE L'UQAC A CHICOUTIMI**  
**LE 13 AVRIL**

SERVICE DES LOISIRS

Pour une cause noble

## Desrosiers déterre Patof

MONTREAL (PC) — Une cause noble a persuadé récemment Jacques Desrosiers de ressortir son costume et son nez de Patof: il avait accepté d'être porte-parole de la Fondation Rêves d'Enfants, un organisme à but non lucratif qui a aidé, depuis 1984, des centaines de jeunes atteints d'une maladie incurable à réaliser leur souhait le plus cher.

La majorité des enfants demandent à rencontrer Nathalie Simard, un personnage de Walt Disney ou encore une vedette de hockey. Pourtant, il s'en est trouvé un, l'été dernier, qui souhaitait faire la connaissance de Patof. Le fantaisiste a alors eu son premier contact avec l'organisme et a réappris, du même coup, à côtoyer des enfants malades.

«Ce n'est jamais facile la maladie, surtout lorsqu'elle touche les enfants. Mon mandat est de les divertir et de les reconforter. Si je peux leur donner un peu de bonheur, c'est tant mieux. Ça va peut-être aider Dieu à me pardonner mes vieux péchés... si ja-

mais j'en ai fait! Mais j'avoue que j'ai toujours une espèce de trac lorsque je rencontre ces tout-petits: il faut savoir se contrôler, un peu comme lorsqu'on donne un spectacle» dit le comédien.

Il n'en fallait pas plus pour que l'organisme demande au «clown russe», favori de milliers de jeunes téléspectateurs durant les années soixante-dix, de devenir leur porte-parole.

Jacques Desrosiers a d'abord hésité avant d'accepter ce mandat qui prend fin dans quelques jours et qui consistait à parler de la fondation, bien entendu, mais aussi à donner un mini-spectacle lors de manifestations populaires. «Je me disais que les jeunes enfants ne connaissent pas Patof, la génération qui a davantage suivi le clown est plutôt âgée d'une vingtaine d'années.

Mais je ne regrette pas d'avoir accepté, surtout qu'il semble que l'objectif de la Fondation sera dépassé cette année.»

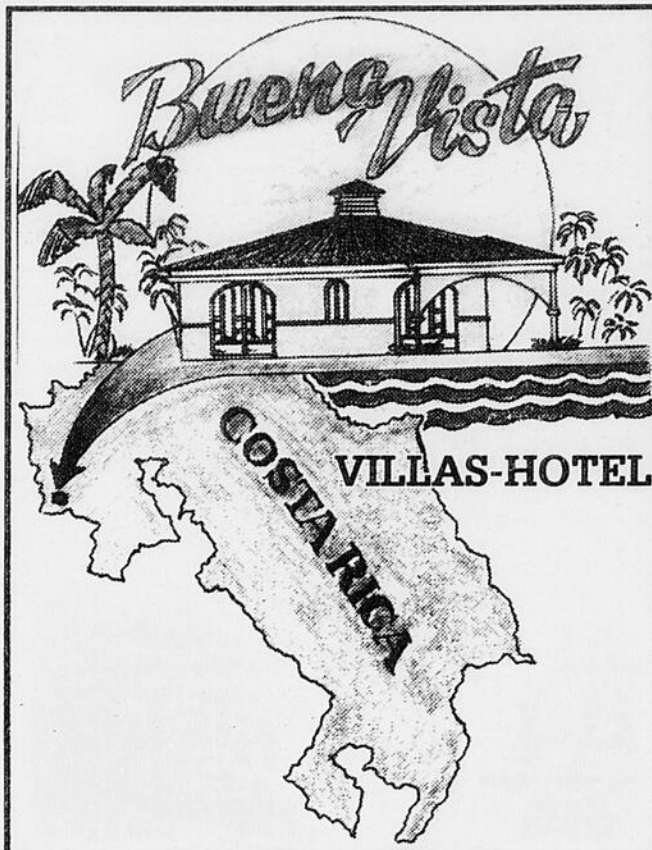
Jacques Desrosiers est un homme sérieux et disponible

en dépit de la réputation que certains lui font. «J'ai du temps

libre et ça m'a réellement fait plaisir qu'on ait pensé à moi. Pourtant, je croyais que Patof avait fini ses sorties publiques depuis «l'affaire de Quatre Saisons» précise-t-il en faisant allusion à la série d'émissions que devait lui confier le ré-

seau.

Il rappelle l'aventure sans amertume, d'ailleurs: il a l'habitude des projets sans lendemain et il en a vu d'autres. Et parce qu'il n'a pas tout mis sur sa carrière et qu'il a su trouver d'autres intérêts.



## DECROCHEZ VOTRE REVE

Projets d'affaires et de vacances au Costa Rica (côté du Pacifique)

- Devenez propriétaire d'une villa qui vous rapportera.
- Pensé par des gens d'ici pour des gens d'ici.
- Sans aucune limite d'accès.

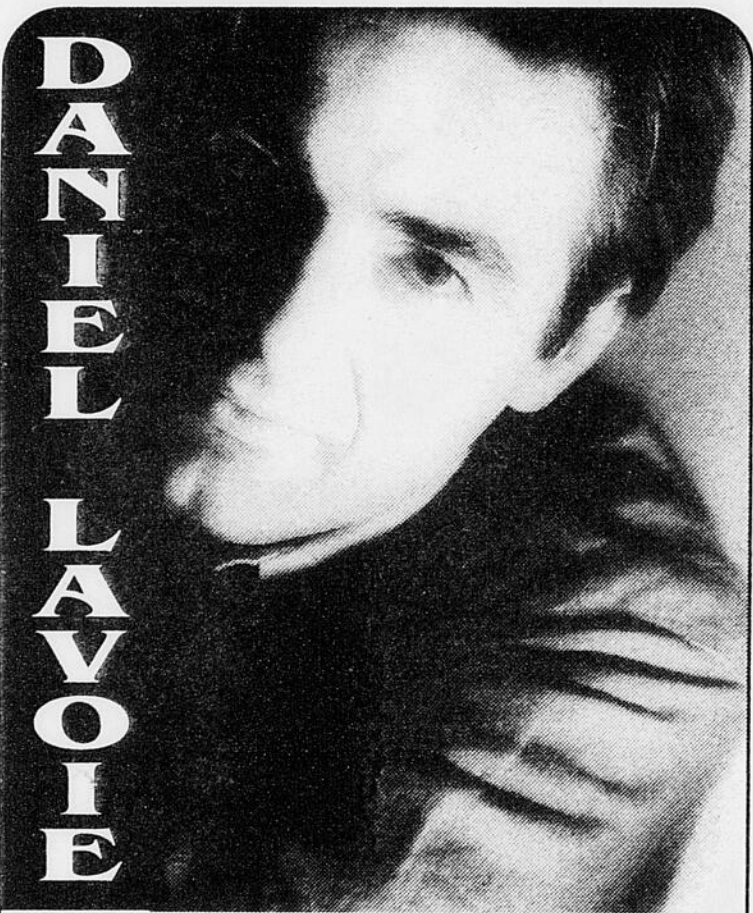
Séances d'information

DIMANCHE LE 7 AVRIL À 19H00  
MERCREDI LE 10 AVRIL À 19H00

Motel Universel, CHICOUTIMI

678-9995 — 549-2933

DANIEL LAVOIE



Artiste invité

Hart Rouge

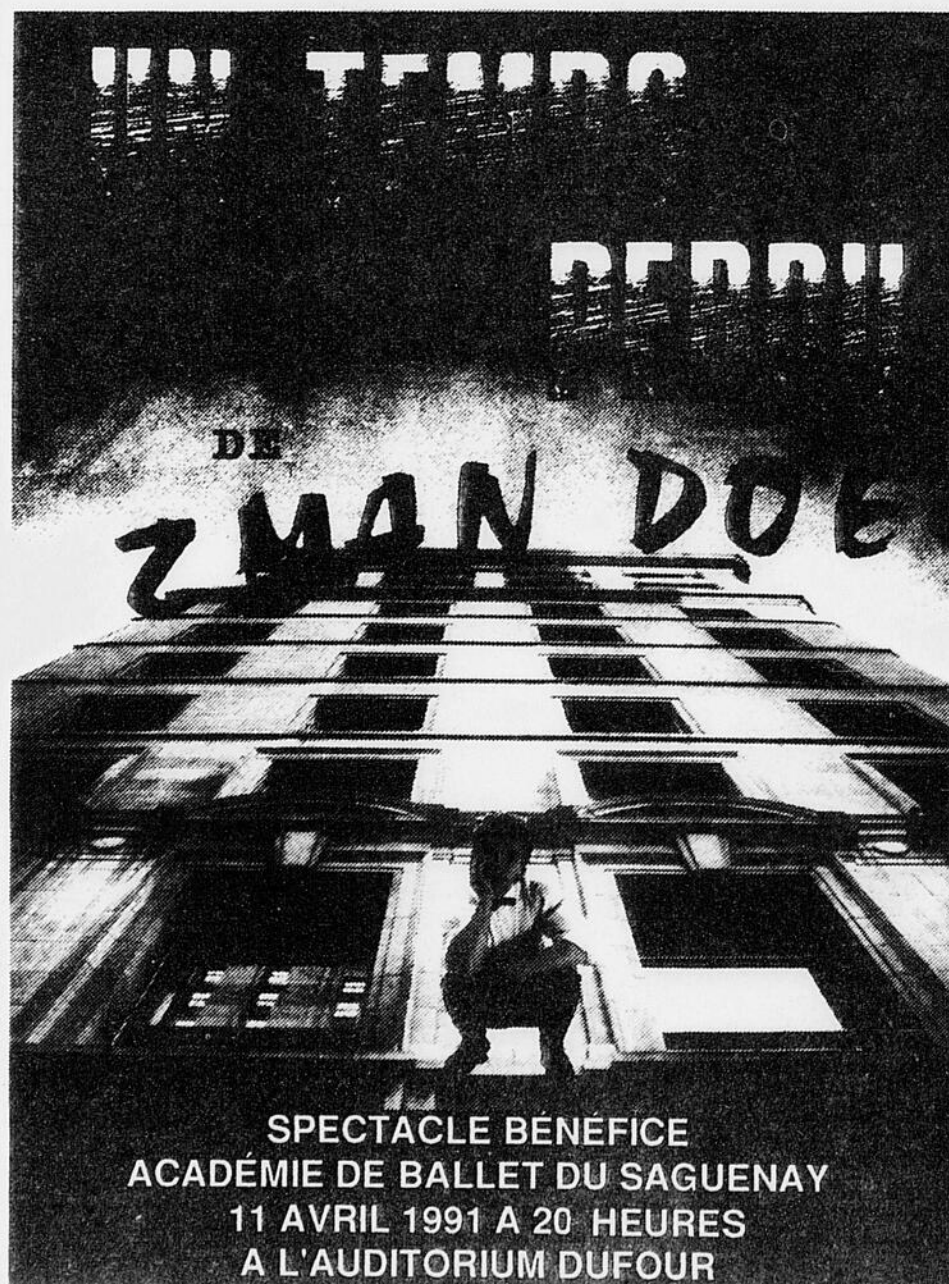


20 — LE QUOTIDIEN, samedi 6 avril 1991

Mercredi  
24 avril  
20h00



Auditorium d'Alma  
Adm.: 22\$, 20\$  
662-4161



\*\*\* TRAVAIL DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA / TRAVAIL DU CONSEIL DES ARTS DU QUÉBEC / OFFICE DES TOURNEES  
\*\*\* TRAVAIL DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA / TRAVAIL DU CONSEIL DES ARTS DU QUÉBEC / OFFICE DES TOURNEES  
MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC / CONSEIL DES ARTS DU QUÉBEC

Entre Lise Payette et Victor-Lévy Beaulieu

# La guerre est déclarée

MONTREAL (PC)—La firme Avanti Cinévidéo, producteur de la série «Montréal, ville ouverte», a nié hier les allégations de l'auteur Victor-Lévy Beaulieu, qui s'en était pris plus tôt cette semaine à Mme Lise Payette.

M. Beaulieu avait reproché à Mme Payette d'avoir fait un accroc à l'éthique en écrivant la série «Montréal, ville ouverte» pour Télé-Métropole alors qu'elle savait qu'il travaillait lui-même sur un projet semblable sous le titre «Montréal, PQ» pour le compte de Radio-Canada.

Les deux séries traitent du Montréal des années '40.

Dans un communiqué publié hier, Avanti Cinévidéo affirme «que les propos tenus par Victor-Lévy Beaulieu portent atteinte à sa réputation ainsi qu'à celle de son auteure et de son réalisateur».

Après avoir établi la chronologie des événements qui l'ont amenée à produire cette série, Avanti Cinévidéo précise qu'«il est totalement exclu que le réalisateur Richard Martin ait pu influencer Lise Payette dans l'écriture des scénarios».

Selon le communiqué, M. Martin a reçu du service dramatique de Radio-Canada les deux premiers textes de Victor Lévy-Beaulieu en janvier dernier. Au cours de la même semaine, il a aussi reçu de Avanti Cinévidéo les treize textes de Lise Payette. Après lecture, il a décidé de partici-

per à la série «Montréal, ville ouverte.»

En outre, souligne le producteur, c'est en cours d'écri-

ture, en juillet 1990, que Lise Payette a appris que Victor Lévy-Beaulieu écrivait sur la même époque.

BÉATRICE PICARD FRANÇOISE FAUCHER ANDRÉ LACHAPELLE



LINDA SORGINI FRANCE CASTEL MONIQUE RICHARD  
**FLEURS D'ACIER**

THÉÂTRE DU RIRE  
ET DES LARMES

MISE EN SCÈNE  
MONIQUE DUCEPPE

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE  
ET DIRECTEUR DE PRODUCTION  
NORMAND GELINAS

DE  
ROBERT HARLING

TRADUCTION: ANDRÉ HENAUULT  
FRANÇOIS TASSE

DECORS: ANDRÉ HENAUULT  
COSTUMES: FRANÇOIS BARBEAU  
ÉCLAIRAGE: FABIEN DESCHÈNE

Spécial Printemps  
Groupe de 10:  
10\$/billet

Vendredi  
19 avril  
20h00



**Auditorium  
Dufour**  
Adm.: 22\$, 18\$



Requiem  
de  
Mozart

Avec le Choeur Amadeus

Direction, Jacques Clément



Claudine Côté soprano



Renée Lapointe mezzo-soprano



Hugues St-Gelais ténor



Claudel Callender baryton-basse

CHICOUTIMI, samedi, 13 avril '91, 21 h00, Église Notre-Dame-de-Grâce.

ALMA, dimanche, 14 avril '91, 14 h30, Auditorium d'Alma.

ROBERVAL, dimanche, 14 avril '91, 20 h30, Église Notre-Dame.

BILLETS MAINTENANT DISPONIBLES

RÉSERVATECH : 549-3910

Auditorium d'Alma : 662-4161

Pharmacie Desmeules et Dubois,

Roberval : 275-0941

informations: 545-3409

**Bell**

18 ans et + 15\$

17 ans et - 7\$

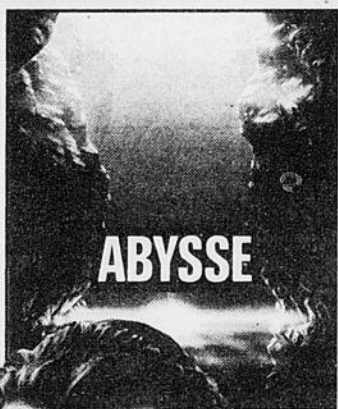


# LE GRAND DÉBROUILLAGE

**33  
HEURES  
EN BONNE  
COMPAGNIE!**



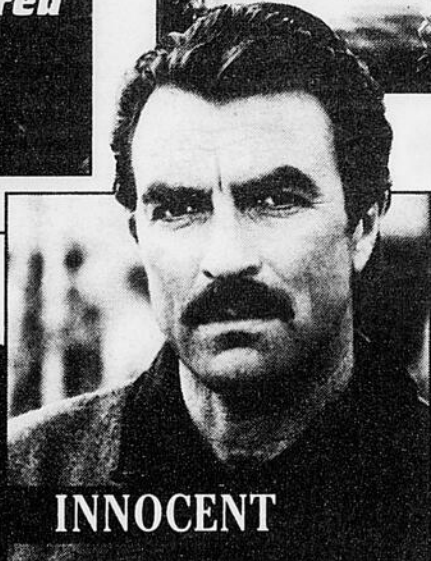
**Les Oiseaux de Feu**



**ABYSSE**



**AFFAIRE  
DE FAMILLE**



**INNOCENT**

**CÂBLE**

**SAMEDI  
6 AVRIL**

15h00 Innocent  
17h10 Coupé de ville  
19h00 Appel d'urgence  
20h45 Les Oiseaux de feu  
22h30 Abysse

N.B. HEURE AVANCÉE DE L'EST

02h15 La Loi criminelle  
04h00 Le Monde  
de Ray Bradbury:  
Mauvaise nouvelle  
Le Jour de l'averse

05h00 Les Oiseaux de feu

**DIMANCHE  
7 AVRIL**

06h30 Sois prudent Cubitus!  
06h40 Victoire sur la peur  
08h20 Cry-Baby  
09h50 Chantage au KGB  
11h35 Mon père  
13h50 Élémentaire mon  
cher... Lock Holmes  
15h45 Trois lits pour un  
célibataire  
17h45 La Légende vivante  
du rock'n roll  
19h45 Affaire de famille  
22h00 Vengeance aveugle

**15 FILMS\***

De samedi 15h à dimanche minuit.

**SUPER  
ECRAN**<sup>MD</sup>  
LE CANAL DE FILMS

Présenté par

Les réseaux de **Vidéotron** du Saguenay Lac-St-Jean

Aucun frais d'adhésion du 6 au 12 avril 1991

Inf.: 1-800-361-1830

\* Pour les abonnés du câble munis d'un câblesélecteur. Ce débrouillage ne confère aucun droit de remise aux abonnés actuels de Super Ecran.

"Highwire", des Rolling Stones

# Une pièce controversée

NEW YORK (Reuter) — Highwire, l'une des chansons du dernier album des Rolling Stones, Flashpoint, a été écrite à la veille du déclenchement de la guerre dans le golfe Persique.

La pièce la plus politique du groupe depuis des années s'en prend, sur le mode sardonique, à la vente et à la prolifération des armements, les vrais responsables du conflit, disent les Stones. « Nous leur vendons des missiles, nous leur vendons des tanks, nous leur faisons crédit, demandez aux banques », chante Mick Jagger.

Ironie du sort, la nuit même où le groupe était réuni en studio pour enregistrer la chanson, les États-Unis commençaient à pilonner Bagdad. « Nous étions en pleine séance d'enregistrement. Quelqu'un est arrivé et nous a dit qu'ils avaient commencé les bombardements.

C'était bizarre, on enregistrerait au moment même où ça arrivait », a raconté le guitariste Keith Richards.

### Confiance

Ensemble depuis 30 ans malgré des prises de bec noires, les Stones sont tellement contents de leur dernière production et de sa charge contre les profiteurs de l'industrie des armements qu'ils comptent rester ensemble pendant encore des années. Une tournée est en préparation pour 1992, et les musiciens sont en train de négocier un nouveau contrat d'enregistrement.

La musique de Highwire était composée depuis deux ans, mais Mick Jagger n'a trouvé ses paroles qu'à la veille du début du conflit. Pour Keith

Richards, Highwire est aussi actuelle aujourd'hui que Street Fighting Man l'était en 1968, au moment du mouvement de contestation étudiante de Mai 68.

## corcoran.

### ENFIN DE RETOUR SUR SCÈNE !

AVEC UNE NOUVELLE FORMATION

- AUTEUR-COMPOSITEUR
- RÉALISATEUR DE DISQUES
- MEILLEURE PRISE DE SON

« Drôle, touchant, électrisant... nous avons eu droit à des dialogues de guitares inouïs. »

« ... il nous enchante, nous berce et nous faire rire, nous étonne, nous en donne plus que l'on en demande. »

La Presse

« Un show qui brasse... émotivement, musicalement et humoristiquement... qu'il faut sans faute découvrir sur scène... »

Journal de Montréal

**Auditorium Dufour**

Adm.: \$20. - \$17.

Vendredi,  
12 avril  
20h00



549-3910



Disponible sur étiquette Audiogram en format CD et cassette.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

ce code... **81389287**

vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée

**CE SOIR BILLETTS ENCORE DISPONIBLES.**

**MARJO**

Samedi, 6 avril 91  
20h00

**Auditorium Dufour**  
Adm.: \$22. et \$19.

549-3910

UNE PRÉSENTATION **Cineplex** ET **CFRS**

**LE BARRAGE DES TORNILLES II**  
LA SOLUTION SECRÈTE

La deuxième vague est encore plus verte que la première.

**RAPHAEL, DONATELLO, MICHELANGELO & LEONARDO**  
les plus carapaçées de l'histoire du cinéma!

**CINEMA ORPHEON**  
MISTASSINI 276-2002

Vendredi: 19h00  
Samedi-dimanche: 13h00 - 15h20 - 19h00

**PLACE DU ROYAUME**  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

**CINEMA DU COMPLEXE**  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Samedi-dimanche: 12h00 - 14h00 - 16h00 - 18h00 - 19h50  
Vendredi: 19h20  
Samedi-dimanche: 13h00 - 15h20

**CINÉPLEX ODÉON COMBAT LA RÉCESSION!**

ADMISSION ADULTES \$5.00  
ENFANTS / ÂGE D'OR \$4.00  
LES MARDIS À \$2.50

**les nuits avec mon ennemi**

Version française de *Seeing with the enemy*

**Julia Roberts** 14 ANS

**PLACE DU ROYAUME**  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

**CINEMA DU COMPLEXE**  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Samedi-dimanche: 12h45 - 14h45 - 16h45 - 18h45 - 21h40  
Tous les soirs: 19h15 - 21h25

**JOHN TRAVOLTA - KIRSTIE ALLEY**

**DE QUOI J'ME MÊLE ENCORE**

Version française de *"Look Who's Talking Too"*

**MICKEY EST DE RETOUR!**  
ET IL VA FAIRE FACE À SA PIRE ÉPREUVE... SA PETITE SOEUR.

**PLACE DU ROYAUME**  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

**CINEMA DU COMPLEXE**  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Samedi-dimanche: 13h00 - 15h00 - 17h00 - 19h00 - 21h00  
Soirs: 19h30  
Samedi-dimanche: 13h15 - 19h30

"UN WESTERN COMME SEUL JOHN FORD SAVAIT LES FAIRE."

- Luc Perreault, LA PRESSE

"GAGNANT DE 7 OSCARS DONT LE MEILLEUR FILM"

LE GENRE DE FILM QU'ON AURAIT AIMÉ VOIR À DIX ANS POUR POUVOIR RESTER MARQUÉ À VIE

- Eric Fourlant, VOIR

**14 ANS**

**KEVIN COSTNER**

**IL DANSE AVEC LES LOUPS**

VERSION FRANÇAISE DE *DANCES WITH WOLVES*

**PLACE DU ROYAUME**  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

**CINEMA DU COMPLEXE**  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Vendredi - samedi-dimanche: 20h45  
Soirs: 19h30  
Samedi-dimanche: 13h30 - 19h30

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	P'tit monstre	Toutfous et...	Le livre de la jungle	La bande à Picsou	Popeye et son fils	L'île au corail	Bouffée de santé	Génies en herbe	Le Québec vue par...	Village de l'Outaouais	Ciné-famille: POMPY, LE ROBOT	L'univers des sports			Expédition	Robinson suisse	Cinéma de 17 heures: Un Américain à Paris			
CFRS								Academy: la série	Les Pierrafeu	Alvin	Les super étoiles de la lutte	Arpents verts	Flic à tout faire	La femme bionique	Sortir		Télésport	Le Grand Journal		
CJPM							Batman	Quizz multi points	Ciné-maximum: SAUVEZ LE NEPTUNE		Ciné-maximum: LA POURSUITE IMPLACABLE				Bugs Bunny	Vidéo rock détente	Temps d'arrêt	Batman		
R.Q.			Introd. à la stat.	Hist des formes urbaines	Le monde à la carte	Tout un monde...	Première ligne	Profession prof	Droit de parole	Rideau	Rideau (15h15)	Transitions	La saison des oiseaux	Les colles...						

Votre soirée

SAMEDI 6 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Omni-science	C'est la vie	Parler pour parler	Ciné-cinéma: MADAME SOUSATZKA	Ciné-cinéma: COQUELUCHE							
CKRS	Cinéma de 17 heures: (suite)	Samedi P.M.	Les grands films: L'ÉTÉ DES VICTOIRES	Le Téléjournal	Télé-sélection: (22h35) LA FEMME DE MES AMOURS								
CJPM	Ciné-maximum: L'HOMME A LA CHAUSSURE ROUGE	Ciné-maximum: LA GEISHA BLONDE	Ad Lib	Le TVA, édition réseau	Ciné-maximum: FLETCH AUX TROUSSES								
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	Cinéma: FOOTLOOSE	Bangkok Hilton	S.O.S. médecin	Le Grand Journal	Sports Plus week-end	Série rose: LE PARTENAIRE...					
TV 5	Le temps de vivre	Journal télévisé de la S.S.R.	Thalassa	Stars 90	Jeune cinéma	Les Francofolies de Mil	Journal télévisé de A2						
S.E.	COUPE DE VILLE (17h20)	APPEL D'URGENCE (19h15)	LES OISEAUX DE FEU	ABYSSE (22h50)									
CBFT	Le Téléjournal	Samedi P.M.	Les grands films: L'ÉTÉ DES VICTOIRES	Le Téléjournal	Télé-sélection: (22h35) LA FEMME DE MES AMOURS								
CFER	Ciné-maximum: L'HOMME A LA CHAUSSURE ROUGE	Ciné-maximum: LA GEISHA BLONDE	Ad Lib	Le TVA, édition réseau	Ciné-maximum: FLETCH AUX TROUSSES								
CBJET	News	Dallas	Hockey. Ligue nationale. Deuxième match de demi-finale de la division Connie Smythe.	Hockey. Ligue nationale. Deuxième match de demi-finale de la division Connie Smythe.									
CFCF	News	Volvo Int. ski show	The heart of the Expos...	Bordertown	Katts and dog	In living color	Night court	Grand	Neon rider	News	News	Cinéma 12: Meatballs...	
WVNY	News	Super force	Star Trek: the next generation	The young riders	Movie: RAW DEAL	News	Friday the 13th (23h15)						
WCAX	News	News	Star search	The Vermont ETV Auction	Saturday movie: STROKER ACE	News	Night court	21 jump street					
WPTZ	News	News	Commercial programs	Amen	Down home	The golden girls	Bob Hope	News	Saturday night live				
WCFE	Austin city limits	The Editors	The McLaughlin group	The best of national geographic	'Allo 'Allo!	The Blackadder	The doctor who	News television	Spirit of place				
TSN	National lacrosse league (17h00)	Nationale lacrosse league											
F.C.	WHERE THE HEART IS (17h15)	LOOSE CANNONS (19h15)	DOWNTOWN	THE LAST OF THE FINEST (22h45)									
RDS	Snooker (17h30)	Hockey hebdo	Ligue mondiale cette semaine	Championnat de la ligue nationale de crosse	La lutte WCW	Les déesses du ring	Les courses à Blue Bonnets						

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Votre soirée

DIMANCHE 7 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	A plein temps	Degrassi	Le clap	Cinémotions: SUICIDE FATAL	Cinéma Hollywood: (22h25) VIVA ZAPATA							
CKRS	Le Téléjournal	A communiquer	Faune nordique II	Hockey. Ligue nationale. Troisième match de demi-finale de la division Adams.	Le Téléjournal	Scully rencontre (22h20)	Nouvelles du sport	Ciné-club: (23h15) POLICE					
CJPM	Le TVA, édition réseau	Alf	Rira bien...	Jeunes d'aujourd'hui	Ciné-maximum: GABY - UNE HISTOIRE VRAIE	Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale						
CFRS	Les carnets de Louise-Josée	Caméra 91	Surprise sur prise	Cinéma: LE GARDIEN	Le Grand Journal	Sport plus week-end							
TV 5	L'école des fans	A communiquer	Journal télévisé de la R.T.B.F.	7 sur 7	Caractères	Faut pas rêver (21h55)	Portrait souvenir (22h50)	Journal télévisé de A2					
S.E.	LE LEGENDE VIVANTE DU ROCK 'N' ROLL (17h55)	AFFAIRE DE FAMILLE (20h05)	VENGEANCE AVEUGLE (22h20)	LE PETITE VERA									
CBFT	Le Téléjournal	A communiquer	Faune nordique II	Hockey. Ligue nationale. Troisième match de demi-finale de la division Adams.	Le Téléjournal	Scully rencontre (22h20)	Nouvelles du sport	Ciné-club: (23h15) POLICE					
CFER	Le TVA, édition réseau	Alf	Rira bien...	Jeunes d'aujourd'hui	Ciné-maximum: GABY - UNE HISTOIRE VRAIE	Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale						
CBJET	The 100 lives of Black Jack Savage	A communiquer	Hockey. Ligue nationale. Troisième match de demi-finale de la division Adams.	News	Venture (22h25)	Newswatch	The streets of San Francisco (23h25)						
CFCF	News	Travel travel	W5	America's funniest home...	America's funniest home...	Separate but equal	News	News	Entertainment tonight				
WVNY	News	Memories then and now	Life goes on	America's funniest home...	America's funniest home...	Separate but equal	News	Forum 22 (23h15)	Commercial program				
WCAX	News	The golden girls	60 minutes	Murder, she wrote	Sunday movie: FIELD OF DREAMS	News	The Arsenio Hall show						
WPTZ	Commercial program	News	Super bloopers & news practical jokes	Expose	Real life	Sunday movie: DON'T TOUCH MY DAUGHTER	Sunday scoreboard	Reunion	Movie: The fighting...				
WCFE	Nat King Cole show	The new explorers	Moyers: Joseph Campbell and the power of the myth	Opera stories	Masterpiece theatre	Mystery!	Shelley	Are you being served?	The jewish daily forward				
TSN	National lacrosse league (16h00)	1991 world cup biathlon	Winterman 1991	Nascar Winston cup auto racing series									
F.C.	THE PRINCE OF PENNSYLVANIA (17h45)	BILL & TED'S EXCELLENT ADVENTURE	STELLA	SHIRLEY VALENTINE									
RDS	Snooker (17h30)	Les Expos à l'entraînement	Championnat de kickboxing	Championnat de la ligue nationale de crosse	Ski alpin	Ligue mondiale cette semaine	Les courses à Blue Bonnets						

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Je vais placer les sacs de couchage dans l'auto, Délima!

# LES PIERRAFEU

Maman, va prendre soin de Pebbles! Je pense que nous sommes prêts pour notre grande aventure! Es-tu certain que nous devrions amener Dino avec nous?

Hanna-Barbera

Absolument, il adore aller faire du camping!

J'adore?

Fred, c'est peut-être bon pour toi et moi de dormir dehors, mais regarde le pauvre Dino! Il est frigorifié!

# ANIMAL

Rog Bollen

♪

♪

Excuse-moi...

Pourquoi ne viendrais-tu pas chez moi manger un morceau?

HAR! HO! HA! HA! HAR! HEE!

Ha! Ha!... mais hi! Sérieusement...

FOOD

Le charme et l'humour des crocodiles ne vont pas ensemble

NON: SON ÉCRITURE A TOUJOURS ÉTÉ ILLISIBLE...  
HACHEL-333 © A.L.I.

POURQUOI? IL AIMAIT JOUER DU STETHOSCOPE?

AINSI DONC VOTRE NEVEU EST MEDECIN...  
OUI, IL ÉTAIT TRÈS DOUÉ DES L'ENFANCE

# PUPPY

# CHUBB ET Chauncey

VANCE RODENHART

Chauncey a réagi drôlement

Je commence à penser qu'il n'y a pas grand-chose dans son bol pour l'heure du lunch

Qu'est-ce qui t'arrive? Le printemps s'en vient

Et alors? Et alors, je me prépare mentalement

C'est une bonne idée Je le pense aussi

Ca doit donner tout un choc Choc?

Ouais, tu perds tout le temps et t'es toujours choqué

Je suppose que j'aurais dû être préparé pour ça

# HÄGAR L'HORRIBLE

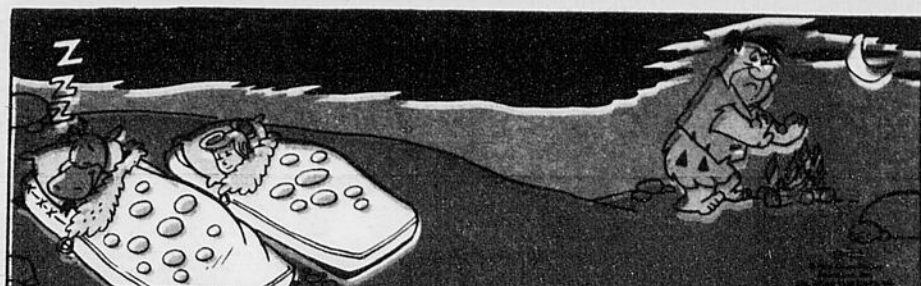
DIK BROWNE

J'espère qu'Helga m'a préparé un steak juteux...

... ou quelque commérage juteux!

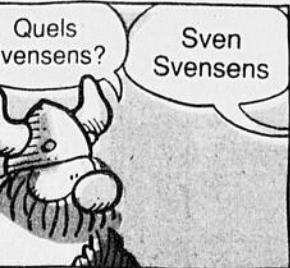
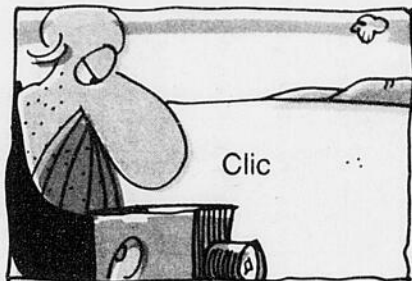
Rien de nouveau durant que j'étais au loin, Helga? Les Svensens se sont séparés

Quels Svensens?



# CATREISHA

Fred Wagner & Tom Cone

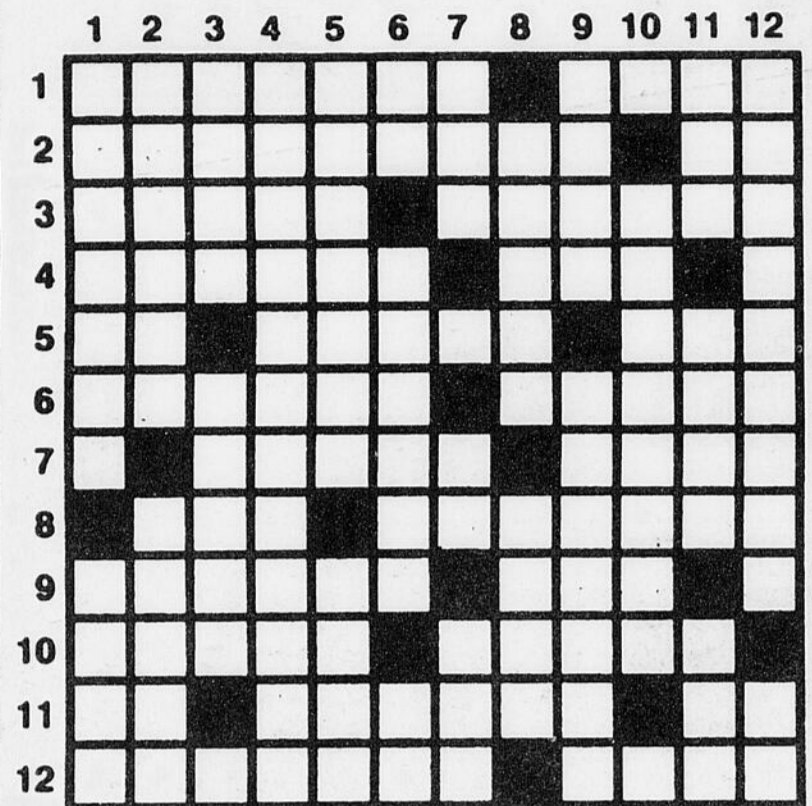


SAMEDI 06 AVRIL

# Détente

## Mots-croisés

(Edimédia)



NO D-743

### HORizontalement

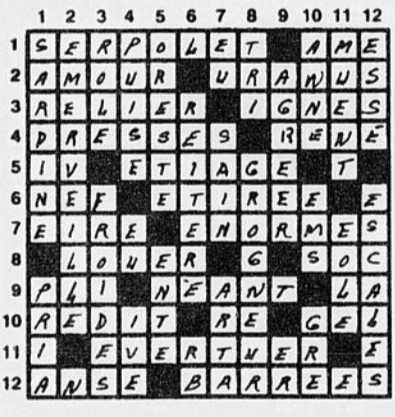
- 1—Sans précision. — Tête de rocher émergeant à marée basse.
- 2—Élévation à une dignité suprême. — Adj. poss.
- 3—Petit morceau de terrain. — Fuir (se).
- 4—Poème lyrique dont le ton est le plus souvent tendre et triste. — En passant par.
- 5—Pronom familier. — Route d'un cerf qui fuit. — Mamelle de la vache.
- 6—Larve des amphibiens aquatiques. — Leurs femelles piquent l'homme.
- 7—Métal blanc. — Vase.
- 8—Éclat de voix. — Sacripant.
- 9—Nacelle. — V. de Yougoslavie (Serbie).
- 10—Elle est perçue par l'appareil olfactif. — Niamey est sa capitale.
- 11—Infinitif. — Indique la répétition. — Berge.
- 12—Jeton aux usages multiples dans l'Antiquité. — Paysage.

### VERTICALEMENT

- 1—Si c'est celle des « Rois » elle contient une fève. — Lape.
- 2—Passe par une série progressive de transformation. — Concorde.

- 3—Insecte des eaux stagnantes. — Planète.
- 4—Obscurs.
- 5—Abjurera. — Sporange des mousses.
- 6—Américium. — Espèce cultivée de chicorée. — Chrome.
- 7—Article. — Sodium. — Patriarche biblique.
- 8—Oeuvre littéraire sans valeur. — Joindre.
- 9—Fourreau. — Dans l'Antiquité, conducteurs de char.
- 10—Projeté en gouttelettes fines.
- 11—Audacieux. — Naturel. — Mulet.
- 12—Cajolent. — Venu au monde.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-742



## Horoscope

**BELIER (21 mars - 20 avril) Profession:** Ne vous laissez pas distraire du but si vous voulez réussir rapidement, faites preuve d'ordre et de méthodes. **Affection:** Choisissez les plus sincères parmi les personnes que vous fréquentez. **Santé:** A ménager.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Votre travail se développe et donne de bons résultats, mais vous devez penser à soigner les détails de ce que vous faites. **Affection:** Ne créez pas de complications inutiles. **Santé:** Ne fumez pas trop.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:** Cette journée vous trouvera indécis, vous ne saurez pas quelle attitude adopter devant les événements qui se produiront. **Affection:** Essayez de mieux comprendre votre partenaire. **Santé:** Ne prenez pas de risques.

**CANCER (22 juin - 22 juillet) Profession:** Vous aurez à surmonter de petites contrariétés mais dans l'ensemble cette journée s'avérera très constructive. **Affection:** Soyez confiant et surtout ne vous laissez pas influencer. **Santé:** Bonne.

**LION (23 juillet - 23 août) Profession:** Certaines personnes mal intentionnées pourraient chercher à vous nuire, organisez-vous bien et ne prétez pas le flanc à la critique. **Affection:** Incompréhension en famille. **Santé:** Evitez les repas trop lourds.

**VIERGE (24 août - 22 septembre) Profession:** Méfiez-vous des propositions trop séduisantes pour être honnêtes et de façon générale, préférez agir selon vos idées. **Affection:** Vous pourrez établir un climat de détente. **Santé:** Ne faites pas d'imprudences.

**BALANCE (23 septembre - 23 octobre) Profession:** Soyez très prudent si vous devez prendre des engagements à longs termes, des décisions importantes ou des initiatives personnelles. **Affection:** Votre vie sentimentale sera un peu confuse. **Santé:** Bonne.

**SCORPION (24 octobre - 22 novembre) Profession:** Ne prenez pas trop d'engagements à la fois que vous ne pourriez pas tenir malgré votre bonne intention. **Affection:** Ne perdez pas votre temps avec des personnes qui n'ont rien de commun avec vous. **Santé:** Bonne.

## Mot mystère

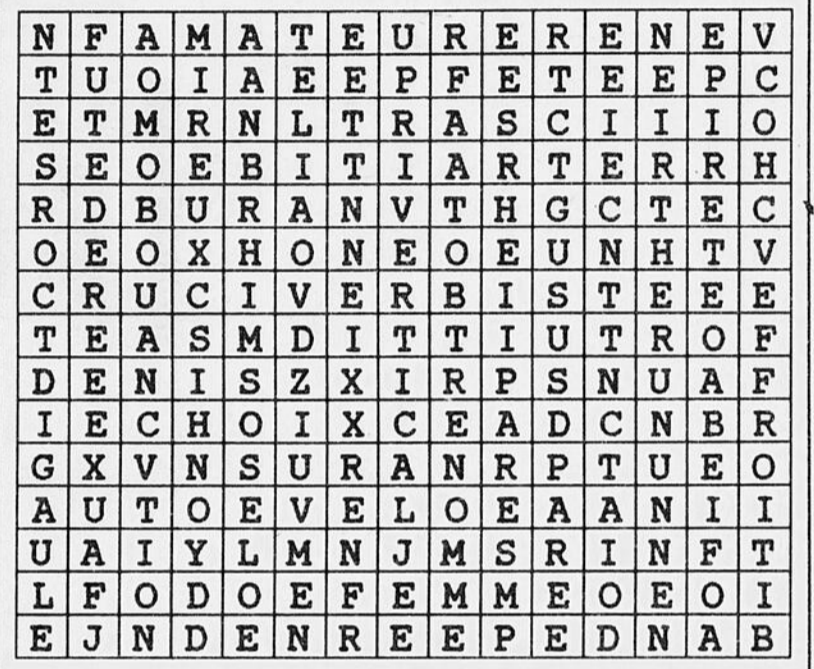
432 7 lettres

Le mot clé: les cruciverbistes

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

- |           |               |         |          |            |         |          |
|-----------|---------------|---------|----------|------------|---------|----------|
| achat     | chef          | denrée  | fantasme | horizontal | piège   | soif     |
| aétite    | choc          | deux    | faux     |            | peiner  |          |
| aimer     | choix         | dix     | femme    | joyeux     | priver  | trouble  |
| amateur   | circuit       | dôme    | fjord    |            | prix    |          |
|           | corset        |         | forban   | mots       |         | vaste    |
| bande     | crier         |         | fortuit  |            |         | vélo     |
| bénin     | cruciverbiste | ébène   |          | Néron      | recette | vénéral  |
| biscuit   |               | effroi  | gaule    | numéro     | renommé | vérité   |
| Bonaparte | défi          | ennui   | gens     |            | retrait | vertical |
| but       | Denis         | épargne | guide    | odorat     | réussir | voler    |

### Solution du problème précédent: bataille



(Edimédia)

## Bridge

3740

### PHILLIP ALDER

L'Anglais Phillip Alder rapportait la donne extraordinaire que voici, où Est fut squeeze, même s'il n'avait aucune carte plus haute que le 7.

Donneur: Nord  
Vulnérable: Tous  
Nord  
▲ R 4 3  
♥ A R V 4  
♦ A 10 6 2  
♠ R 8

Ouest  
▲ D 10 9 8  
♥ 8  
♦ R V 9 8  
♠ D V 10 9

### Sud

▲ A V  
♥ D 10 9 6 2  
♦ D 5 3  
♠ A 5 2

### Les enchères

Ouest Nord Est Sud  
- 1 ♦ P 1 ♥  
P 4 ♥ P 4 SA  
P 5 ♠ P 6 SA  
Fin  
0 ou 3 cartes-clefs, les quatre as et le roi de coeur étant les cartes-clefs  
Entame: dame de trèfle.

Sur le dernier coeur, Ouest doit jeter le valet de trèfle, le mort jetant un carreau et Est un trèfle. Un carreau vers le 10 maintenant; quand l'as de carreau est encaissé, Est doit jeter un pique pour conserver le contrôle des trèfles. Le petit pique du mort représente le douzième pli. Le pauvre joueur en Est avait effectivement été squeeze. Qui dit mieux?  
Maurice LAROCHELLE

De tels problèmes ne peuvent survenir qu'au duplicata, puisqu'à toute autre forme de compétition, Sud fait mieux de se contenter de 6 coeurs.

Le déclarant gagna le premier trèfle en Nord et appela un carreau pour sa dame et le roi. Sur le retour d'un trèfle, il fit l'as et procéda au défilé des coeurs. Voici la situation après sept levées:

### Nord

▲ R 4 3  
♥ -  
♦ A 10 6  
♠ -

Ouest Est  
▲ D 10  
♥ -  
♦ V 9 8  
♠ V

### Sud

▲ A V  
♥ 10  
♦ 5 3  
♠ 5

**SAGITTAIRE (23 nov. - 21 déc.) Profession:** Vous éprouverez certaines difficultés à vous adapter à des changements indispensables et cela risque de vous mettre de mauvaise humeur. **Affection:** Joie en famille. **Santé:** Prolongez vos heures de sommeil.

**CAPRICORNE (22 déc. - 20 janv.) Profession:** Ne perdez pas patience avec vos collaborateurs et exprimez-vous plus clairement, vous serez mieux compris. **Affection:** Vous risquez d'être trop impulsif et de déplaire ainsi à votre partenaire. **Santé:** Bonne reprise de vitalité.

**VERSEAU (21 janv. - 19 fév.) Profession:** Les circonstances vous permettront de donner à vos activités un caractère plus conforme à vos désirs et à vos aspirations. **Affection:** Rencontre agréable avec des amis. **Santé:** Bonne.

**POISSONS (20 fév. - 20 mars) Profession:** Ce n'est que plus tard que vous pourrez effectuer les changements auxquels vous pensez, pour le moment, maintenez ce que vous avez acquis. **Affection:** Montrez-vous plus tendre. **Santé:** Mangez à heures régulières.

(Edimédia)

# Voyages

Conseil aux voyageurs

## Vivre à Rome comme les Romains

«Vivre à Rome comme les Romains». C'est bien le plus sage conseil qu'un voyageur puisse recevoir et surtout pratiquer pour être heureux en voyage et profiter pleinement



Madeleine Gagnon

de ses vacances.

C'est un vieux cliché mais qui n'a rien perdu de son sens, si on s'y arrête un instant. C'est sans doute aussi le message que veut passer le ministère des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada dans un dépliant qu'il vient de distribuer aux agences de voyage sous le titre «Une personne avertie en vaut deux», en ajoutant «n'augmentez pas le nombre de Canadiens en prison à l'étranger».

Tout comme les CLSC dans le domaine de la santé, le ministère invite le voyageur à s'informer sur les lois, coutumes et moeurs du pays qu'il visitera et à bien en respecter les lois civiles et pénales.

Si vous avez transgressé la loi d'un pays, vous êtes soumis à ses jugements et le Canada ne peut rien pour vous.

### Cas tragiques

Nous connaissons tous des cas tragiques de réclusion ou d'emprisonnement pour trafic



DEPLIANT - Le ministère des Affaires extérieures vient de publier ce dépliant destiné aux voyageurs.

de la drogue, sans parler d'un procès devenu célèbre à Rome, justement, et qui a nourri la

curiosité des médias à satiété. Plus triste encore l'histoire de Marie-Andrée Leclerc qui a laissé sa santé dans les prisons de l'Inde, plus victime que coupable.

J'ai rencontré un jour à bord d'un avion deux jeunes Québécois qui s'étaient procuré de la drogue en Colombie, une petite quantité qu'ils avaient glissée dans leurs poches, ignorant que leur avion passerait par la République Dominicaine où ce délit se solde par la peine capitale.

Ils avaient été arrêtés et emprisonnés et avaient échappé de justesse à ce traitement en mobilisant les fonds de leur famille et en distribuant force pourboires autour d'eux. Ceux-là s'en étaient sortis, et s'en souviennent certainement encore.

### S'informer

Il est important une fois sur place ou même avant, si cela est possible, de s'informer des quartiers ou des endroits réputés dangereux pour le touriste. Si vous apportez des médicaments, assurez-vous qu'ils soient bien étiquetés afin qu'on ne les confonde pas avec de la drogue.

Les bagages doivent être fermés à clé et jamais laissés sans surveillance. Les bagages

à main sont aussi d'excellents réceptacles pour camoufler stupéfiants ou explosifs; et une distraction peut vous coûter cher.

### Auto-stop

En voiture, si vous avez pris un auto-stoppeur, faites-le descendre avant la frontière et retrouvez-le après avoir passé la douane — tous les passagers sont considérés coupables si l'on trouve un article illégal dans le véhicule qu'ils occupent.

Que peuvent donc les ambassades ou les consulats canadiens pour vous à l'étranger dans un tel cas? Vous aider à prendre contact avec votre famille pour demander de l'argent ou éventuellement les prévenir de votre arrestation, vous fournir des renseignements sur les lois du pays ou des adresses de médecins et d'avocats. N'attendez d'eux ni caution, ni prêt, ni intervention

dans le processus judiciaire, ce n'est pas leur rôle.

Une personne avertie en vaut deux. Voyagez donc l'œil ouvert, et n'ayez pas la tête dans les nuages, surtout aux frontières et aux aéroports.

## IRRÉSISTIBLE

- FORFAIT
- VACANCES
- FORFAIT MUSÉES
- TOUR DE VILLE
- 2 NUITS
- 2 DÉJEUNERS
- 2 SOUPERS
- STATIONNEMENT

À COMPTER DE

**12050\$**

PAR PERSONNE OCC. DBLE

Confort d'aujourd'hui dans l'ambiance du XIXe Au cœur du Vieux-Québec

24, rue Ste-Anne Vieux-Québec G1R 3Y3

Réervations: 1-800-465-7847



## APPRENEZ L'ANGLAIS À TORONTO

IMMERSION ANGLAISE EN PETITS GROUPES AVEC HÉBERGEMENT EN FAMILLE ANGLOPHONE  
Cours en juillet et août pour jeunes de 13 à 17 ans

**DATES:**

29 juin au 9 août -  
4 juillet au 31 juillet -  
31 juillet au 20 août -

6 SEMAINES  
4 SEMAINES  
3 SEMAINES

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOYAGE PARADIS

**VOYAGES PARADIS**  
3691, BOUL. HARVEY  
JONQUIÈRE  
547-6645

**THE LANGUAGE WORKSHOP**  
TORONTO

## EN RAPPEL À LA DEMANDE GÉNÉRALE

**J. C. JANE**  
SPECTACLE  
COUPE DE  
CHAMPAGNE



Mesdemoiselles, surveillez l'ouverture prochaine de notre bar au 2e étage, pour dames seulement avec plusieurs super danseurs.

Midi à 7 - 2 pour 1 - ENTRÉE GRATUITE

Et si vous cherchez les gens plus distingués, ne les cherchez plus, ils sont au BEAU JEU PLUS

**Le Jeu Beau PLUS**

173, Salaberry  
CHICOUTIMI  
543-4980

## CLUB VOYAGES TOURNESOL

255, RACINE EST, Suite 110  
Édifice du Trust Général - G2H 7L2  
Tél.: (418) 549-6880

### RECHERCHE

- ✓ Agent à temps plein avec 3 ans d'expérience dans la vente de forfaits.
- ✓ Connaissance du Reservec nécessaire.
- ✓ Dynamique, motivé(e) et autonome.
- ✓ Salaire incluant plan de participation aux profits.
- ✓ Plan d'assurances médicale et dentaire.

- ✓ Faire parvenir curriculum vitae:

À l'attention de  
**CHRISTINE DESBIENS**

(Confidentiel)

## VACANCES FAMILLES

CHICOUTIMI  
(418) 545-9166

**PARIS DE QUÉBEC**

**439\$\*** en mai 91

JUIN 479\*

JUILLET 549\*

AOUT 509\*

Départs le 5 et le 12  
\*TARIF EXCLUSIF AUX MEMBRES DE VACANCES-FAMILLES  
SÉJOUR DE 1 À 4 SEM.

+ 42\$ DE TAXES  
Aussi BRUXELLES

**379\$** jusqu'au 15 juin

+ 50\$ DE TAXES

Chicoutimi (418) 545-9166  
Montréal (514) 282-9580  
Québec (418) 657-7030  
Rimouski (418) 722-4933  
Trois-Rivières (819) 371-3731  
Détenueurs d'un permis du Québec

## GRÈCE

Départ le 18 mai 3 semaines

Prix par personne:  
occ. double.  
Taxes: 295\$

**3339\$**



CE PRIX COMPREND:  
Avion de Bagotville aller-retour;  
La plupart des repas et visites;  
Croisière d'une semaine;  
Hébergement;  
Accompagnateur.

Demandez notre brochure

MEMBRES DE



LE SPÉCIALISTE DES VOYAGES GROUPES



**SAGUÉS SAGUENAY**

■ JONQUIÈRE / 542-3595  
Nouvelle adresse  
2401, St-Dominique  
■ CHICOUTIMI / 696-3121  
Place du Saguenay  
Détenueur permis provincial

Etranges trésors

# Au musée des ordures

SAN JOSE, Californie (AP) — Un musée californien va prochainement présenter au public d'étranges trésors: des monceaux de pizzas à demi mangées, de cannettes de bière vides, de couches-culottes et autres débris.

A partir du 6 avril, un musée des ordures, installé par la société Browning-Ferris dans son centre de traitement des déchets à San Jose, ouvre en effet ses portes au public.

L'une des principales attractions du musée, qui vise à sensibiliser les Américains aux problèmes du volume et du recyclage de leurs déchets, est un «mur des ordures».

D'une longueur d'une trentaine de mètres sur environ six de hauteur, il est formé de pots de dissolvants pour peintures, d'emballages en polystyrène, de cartons à oeufs, de vieilles chaussures, de poupées cassées, de sacs en plastique et de

restes de nourriture. Il représente la quantité d'ordures jetée aux Etats-Unis toutes les secondes ou celle jetée par chaque Américain tous les six ans.

Tous les déchets exposés au musée sont réels. Ils ne sentent pas mauvais car ils ont été stérilisés ou, dans le cas de la nourriture, soigneusement préservés.

Plusieurs exhibits font par ailleurs l'éloge du recyclage. Ainsi, un immense électroaimant démontre combien il est facile de séparer l'étain, l'aluminium et autres alliages d'un tas de débris pour les acheminer ensuite aux usines de recyclage. Un autre met en lumière les diverses méthodes créées pour tirer du méthane utile de la décomposition des déchets.

Dans un autre kiosque, on peut se familiariser avec le

grand nombre de bouteilles et autres objets en verre qui peuvent facilement être réutilisées ou recyclées.

On rappelle enfin qu'une simple boîte de conserve contient assez d'énergie pour faire fonctionner un téléviseur durant trois ans.



Giséle Tremblay  
CONSEILLERE EN VOYAGES  
**Voyages CAA**  
PLACE DU ROYAUME  
545-4060

## SAVIEZ-VOUS QUE...

**55%** des hommes de 18 à 34 ans le font?\*

Demandez à  
**Bruno Côté**  
représentant commercial  
de vous en parler!

le **QUOTIDIEN** *Je aime nature*  
Service publicitaire: 690-8822

\*Nombre de lecteurs qui lisent LE QUOTIDIEN la semaine. Sources: NADbank '90

## La Californie en autocar

\$2079 par personne si dépôt avant le 30 avril 1991

\$2099 par personne si dépôt avant le 9 juin 1991

\$2209 par personne si dépôt après le 9 juin 1991

**DEPART 7 SEPTEMBRE '91**  
Assurances et TPS incluses.



**DEPART GARANTI**

### CE PRIX COMPREND:

- Transport en autocar de luxe climatisé, de la région (si 16 personnes);
- L'hébergement en hôtel/motel 1ère classe;
- La manutention d'une valise à tous les hôtels;
- Les services d'un guide professionnel pour la durée du circuit;
- Les visites au programme;
- Un cocktail de bienvenue;
- L'assurance-voyage complète de la Mutuelle d'Homaha;
- Une accompagnatrice de la région (avec un minimum de 20 personnes);
- Un sac de voyage ou un coupon d'achat de la Voyagerie.

POUR RESERVATIONS, APPELEZ:

**VOYAGES**



Notre agence est ouverte à tous.  
Place du Royaume  
**545-4060**  
PERMIS DU QUEBEC



PERMIS DU QUEBEC

• JONQUIERE  
2401, St-Dominique  
542-3595

• CHICOUTIMI  
Place du Saguenay  
696-3121

## MS WESTERDAM

CROISIERE EN ALASKA

28 JUIN/11 JUILLET

AVEC MADELEINE GAGNON

UN VOYAGE

EXCEPTIONNEL AU

PAYS DU SOLEIL

DE MINUIT

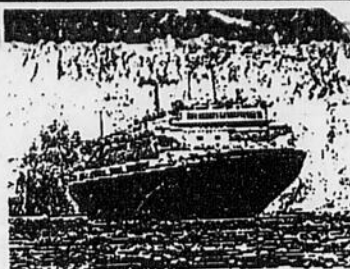
PRIX PAR PERSONNE: occ. double,:

**4,289,00\$.**

Visite du YUKON et de l'ALASKA sur la route des chercheurs d'or.

- Le prix inclut: transport aérien de MONTREAL aller-retour.
- Croisière de VANCOUVER à SKAGWAY.
- Transport en train et autocar de luxe à travers le YUKON et l'ALASKA.
- Logement en hôtels de luxe et 1ère classe.
- 12 repas - taxes portuaires et aériennes.
- Taxes, TPS.

**americanada**



ATTENTION  
Retour le  
13 JUILLET  
2 jours additionnels  
au même prix



Voyages

MADELEINE GAGNON INC.

363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)  
G7H 1S8 Tél.: (418) 696-1818

ESPAGNE

A partir de  
**889\$**

(avion/hôtel)

PORTUGAL

A partir de  
**759\$**

**100jours**  
PERMIS DU QUEBEC VACANCES

**SUPER PRIX D'AVRIL**  
(avion/hôtel)

**PRIX D'ÉTÉ**  
(avion/hôtel)

A PARTIR DE	1 SEM.	2 SEM.	A PARTIR DE	1 SEM.	2 SEM.
Floride	229\$	279\$	Floride	179\$	219\$
Acapulco	259\$	299\$	Sosua (R.-D.)	279\$	319\$
Cuba	239\$	269\$	Cancun	299\$	379\$
Cancun	299\$	399\$			

TAXES ET  
FRAIS DE SERVICE

1 SEM. 2 SEM.  
194\$ 234\$

A PARTIR DE	TAXES
Bruxelles	379\$ 60\$
Vancouver	279\$ 90\$
Rome	849\$ 50\$
Paris	439\$ 52\$

LIGNE SANS FRAIS POUR L'EXTERIEUR

1-800-463-7905

JONQUIERE 695-2840

CHICOUTIMI 690-2840

Programmes d'été — Semaines intensives

## Anglais langue seconde pour adultes

Les sessions sont axées sur le développement de la communication orale.

- Cours crédités au niveau collégial
- Trois sessions:
  1. Du 2 au 7 JUIN
  2. Du 9 au 14 JUIN
  3. Du 21 au 26 JUILLET
- Magnifique campus au coeur de l'Estrie
- Résidences modernes

CHAMPLAIN REGIONAL COLLEGE  
Programme d'été  
Anglais langue seconde  
Lennoxville (Québec)  
JIM 2A1  
Tél.: (819) 564-3684

**LENNOXVILLE**  
CHAMPLAIN REGIONAL COLLEGE

Journée d'information,  
samedi 25 mai (réservations)

# Trop d'oeuvres

TORONTO (PC) — Lorsque la Galerie d'art de l'Ontario fut créée, en 1900, elle ne possédait pas une seule peinture, ce qui importait peu, de toute façon. L'organisme ne possédait non plus d'édifice où exposer quoi que ce soit.

En 1906, la Galerie procéda à un premier achat, «le Papillon captif» d'Edward Hornel, au coût de 610\$. Il exposa l'oeuvre et quelques autres peintures empruntées dans des locaux empruntés.

Cet organisme est aujourd'hui devenu une institution et constitue une des principales attractions touristiques de Toronto. La Galerie possède plus de 15000 oeuvres d'art, 20 salles d'exposition, une réputation internationale enviable et un budget annuel dépassant 12 millions de dollars.

A l'exemple de toutes les grandes galeries d'art du monde, celle de l'Ontario possède un problème qui la met dans l'embarras: un surplus d'oeuvres d'art. L'organisme n'expose en effet jamais, à un moment précis, plus de cinq à dix pour cent des oeuvres en sa possession. Le reste des

oeuvres est conservé en entreposage, est prêté à d'autres musées, est préparé pour de futures expositions ou est l'objet d'études académiques.

L'AGO, comme on appelle familièrement la Galerie à Toronto, est actuellement en pleine expansion et les travaux en cours devraient permettre de doubler sa superficie de salles d'exposition d'ici à 1992.

Pour aider le visiteur à mieux apprécier ses collections, la Galerie a également publié un excellent guide de 463 pages, disponible en français comme en anglais, au prix de 40\$.

Le guide compte 350 reproductions, en majorité en couleur, de très haute qualité et couvre 600 ans d'art occidental.

«Nos collections se sont considérablement enrichies au cours des 15 dernières années et même nos visiteurs les plus fidèles seront surpris de l'ampleur des nouvelles expositions envisagées», affirme Ronalod Nasgaard, directeur-adjoint et curateur du musée aménagé dans le quartier chinois de Toronto.

# Elle se poursuit!

## PRÉ-VENTE

Procurez-vous  
votre billet  
de saison  
91/92

En avril au Valinouët

Au même prix qu'en octobre 1990  
TPS en sus\*

QUAND; du 1er avril au 28 avril

OÙ: Au valinouët de 10h à 16h

Payable en 4 versements jusqu'au  
31 août sans aucun frais  
de financement  
Carte d'assurance-maladie  
et étudiante obligatoire

Info:

673-3455

OU

1-800-363-2966

## PRIX D'AVRIL '91

CONTRATS DE FAMILLE	COÛT:	T.P.S.	TOTAL
(minimum 3 personnes 6 ans à 23 ans)			
1er membre	347,66\$	24,34\$	372,00\$
2ième membre (conjoint et / ou étudiant)	276,64\$	19,36\$	296,00\$
3ième membre (enfant et / ou étudiant)	171,03\$	11,97\$	183,00\$
4ième membre (enfant et / ou étudiant)	147,66\$	10,34\$	158,00\$
5ième membre	GRATUIT		
Enfant (5 ans et moins)	GRATUIT		

CONTRATS INDIVIDUELS:	COÛT:	T.P.S.	TOTAL
Adulte	347,66\$	24,34\$	372,00\$
Étudiant 16 à 23 ans (carte obligatoire)	261,68\$	18,32\$	280,00\$
Enfant 6 à 15 ans (carte ass. maladie oblig.)	185,98\$	13,02\$	199,00\$
Adulte 60 ans et plus (carte obligatoire)	205,61\$	14,39\$	220,00\$
Enfant 5 ans et - (carte ass. maladie oblig.)	GRATUIT		

CONTRATS DE SEMAINE:	COÛT:	T.P.S.	TOTAL
(Valide du lundi au vendredi seulement, sauf du 25 décembre '91 au 3 janvier '92)			
Adulte	238,32\$	16,68\$	255,00\$
Étudiant 16 à 23 ans (carte obligatoire)	190,65\$	13,35\$	204,00\$
Enfant 6 à 15 ans (carte ass. maladie oblig.)	123,36\$	8,64\$	132,00\$
Adulte 60 ans et plus (carte obligatoire)	142,99\$	10,01\$	153,00\$
Enfant 5 ans et - (carte ass. maladie oblig.)	GRATUIT		

\*Modalité de paiement: Possibilité de 4 versements; du 1er mai au 1er août 1991. (avec dépôt de 25\$)  
\*N.B. Pour les contrats non réglés au 31 août 1991, la T.V.O. de 8% sera applicable.

DEPART DE LA REGION DE LA REGION  
PROFITEZ DE L'UN DE NOS DÉPARTS GROUPE DE LA RÉGION  
DEPART DE LA REGION

### OPERA DU QUEBEC

Les contes d'Hoffman  
de Jacques Offenbach  
à la salle Louis-Frédéric du  
Grand Théâtre de Québec  
18 mai 1991 à 20h00  
Version originale française

#### — Circuit des Maritimes Classiques,

9 jours par autocar, 13 au 21 juillet ou 27 juillet au 04 août  
incluant toutes les visites et 1 dîner d'adieu  
A partir de

749.00 \$ par personne  
en occ. quad. taxes incluses

#### — L'Ouest Canadien, par avion,

14 jours, 5 au 18 juillet (Stampede), ou 14 au 27 juillet  
incluant plusieurs visites et 1 dîner d'adieu  
A partir de

1,929.00 \$ par personne  
en occ. quad. et 85.61 \$ taxes

#### — Louisiane et Texas par autocar

16 jours, 7 au 22 septembre,  
incluant la majorité des visites,  
A partir de

1,319.00 \$ par personne  
en occ. quad. taxes incluses

RÉDUCTION DE 50.00 \$ par personne  
pour le circuit des Maritimes, l'Ouest Canadien  
et la Louisiane, Texas.

Si réservé avant le 30 avril 1991.

VOYAGES  
PARADIS

3691, boulevard Harvey  
Jonquière  
547-6645

VOYAGES  
MICHEL BARRETTE

Complexe Jacques-Gagnon  
100, rue St-Joseph, Alma  
668-3078

C'est skiers  
la tête en  
printemps!

**Mercure**  
**MONTREAL (PC)** — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise.

**Fruits**  
**Pomme Cortland** Qué. 12.00s boisseau  
**Pomme McIntosh** Qué. 12.50s boisseau  
**Pomme McIntosh** Qué. 14.25-18.95s cello 12x3 lb  
**Pomme Spartan** Ont. 19.25s cello 12x3 lb  
**Tomate rouge serre** Qué. 1.20-20.21.70s ctn 10 lb  
**Tomate rose serre** Ont. 1.22-20.13.90s pan. 8 lb

**Légumes**  
**Betterave Qué.** 1: 7.00-8.45s 25 lb  
**Betterave Qué.** 7: 6.5-9.70s 12x2 lb  
**Carotte Qué. 1:** 13.35-14.50s 24x2 lb  
**Carotte Qué. 1:** 13.35-14.50s 10x5 lb  
**Carotte extra-gr.** Qué. 14.35s 50 lb  
**Carotte mini.** — \$cello 20x2 oz  
**Céleri-rave Qué.** 12.70-13.50s ctn 20 lb  
**Champignon Qué.** 8.85-9.00s ctn 5 lb  
**Champignon Ont.** 8.35s ctn 5 lb  
**Chou rouge** Qué. 11.15-14.55s ctn 12 un  
**Chou Savoy Qué.** — \$ ctn 12 un  
**Chou vert moy. Qué.** 1: 4.80-6.40s ctn 40 lb  
**Chou vert gr Qué.** 3.15s 50 lb  
**Echalote Qué.** — \$ s 10 lb  
**Endive Qué.** 8.75-11.30s ctn 5 lb  
**Hariot germé Qué.** 11.15-11.60s ctn 30 lb  
**Hariot germé Qué.** 5.15-5.80s 10 lb  
**Laitue Boston serre** Qué. 8.65-9.40s ctn 12 un  
**Laitue Boston hybr.** Qué. 10.40-10.95s ctn 12 un  
**Oignon jaune bouill.** Qué. 1.00-1.60s 10 lb  
**Oignon jaune moy.** Qué. 7.45-8.70s pr 24x2 lb  
**Oignon jaune moy.** Qué. 7.45-8.70s pr 10x5 lb  
**Oignon jaune moy.** Qué. 7.50s 50 lb  
**Panais Qué. 1:** 7.60-9.20s 12x1 lb  
**Poireau Qué.** — \$ botte 12 un  
**Rutabaga moy. Qué.** 1: 9.15-11.55s 50 lb  
**Rutabaga gros Qué.** 1: 5.15s 50 lb

**Divers**  
**Sirop érable Qué. 1:** 25.00 botte 4 l.

**Denrées**  
**MONTREAL (PC)** — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture.  
**Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39.92; 5.167-5.331s; 40.93; 5.167-5.331s; prix du gros au détaillant: 7.010s.**  
**Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5.381s; première cat., coloré: 5.388s.**  
**Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.100s le kg; pour bétail: 1.373s le kg; poudre de ba-beurre, pulvérisé: 2.480s le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.649s; pour bétail: 0.612s le kg.**  
**Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1.445s; A-gros: 1.425s; A-moyens: 1.345s; A-petits: 0.925s.**  
**Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1.09s; A-gros: 1.09s; A-moyens: 1.01s; A-petits: 0.59s.**  
**Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1.06s; A-gros: 1.06s; A-moyens: 1.01s; A-petits: 0.60s.**  
**Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brassées: 3.75s le sac de 50 lb; 1.75s le sac de 20 lb; 0.93s le sac de 10 lb; extra-gros: 5.50s le sac de 50 lb. Québec, lavées: 8.25s le sac de 50 lb; — \$ le sac de 20 lb; — \$ le sac de 10 lb; extra-gros: 4.50-5.25s le sac de 50 lb. Prince-Edouard, brassées: 4.45-5.25s le sac de 50 lb.**

# Bourse

## Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
AMELTD	2000	165	165	165	0
AluRies	500	220	215	215	-5
AbiPce	300	115	115	115	0
Actived	2400	90	90	90	0
AgnicoE	10000	57	57	57	0
AlcanAlu	75000	84	84	84	0
AlcanCT	1000	21	21	21	0
AlumCt	2000	200	200	200	0
Alta energ	20899	153	153	153	0
AIR E. 7.75	2000	243	242	242	-1
AltaNis	1000	15	15	15	0
AlcanAlu	80054	243	243	243	0
AlumCt	2000	125	125	125	0
AlumCt	2000	130	130	130	0
Am. Barric	1050	234	234	234	0
Amisco	3600	165	160	160	-5
Amisak	2000	10	10	10	0
Arden	600	90	90	90	0
Atlixp	500	145	145	145	0
Atcol	1500	133	133	133	0
Audrey	53900	320	320	320	0
Autostock	6000	325	325	325	0
Arcorp	1600	40	40	40	0
BCELT	12134	2018	2018	2018	0
BEGAS	6700	214	214	214	0
BCELT	21354	13	13	13	0
BCELT	4800	425	400	400	-25
BCELT	72804	442	412	412	-30
BCELT	15451	253	253	253	0
BCELT	600	324	324	324	0
BCELT	2000	734	734	734	0
BCELT	1400	330	325	325	-5
BCELT	1300	151	151	151	0
BCELT	1000	163	163	163	0
BCELT	97903	103	103	103	0
BCELT	219199	263	263	263	0
BCELT	13919	335	335	335	0
BCELT	91645	187	187	187	0
BCELT	51800	243	243	243	0
BCELT	1500	225	243	243	18
BCELT	28285	327	324	324	-3
BCELT	13919	335	335	335	0
BCELT	900	254	254	254	0
BCELT	800	25	25	25	0
BCELT	179920	157	157	157	0
BCELT	1400	19	19	19	0
BCELT	1000	243	243	243	0
BCELT	1210	252	252	252	0
BCELT	194	24	24	24	0
BCELT	7	100	231	231	131
BCELT	87320	201	201	201	0
BCELT	2200	17	17	17	0
BCELT	400	65	65	65	0
BCELT	500	183	183	183	0
BCELT	262400	173	173	173	0
BCELT	1210	252	252	252	0
BCELT	2000	223	223	223	0
BCELT	2500	133	133	133	0
BCELT	900	455	450	450	-5
BCELT	342	117	117	117	0
BCELT	2000	83	83	83	0
BCELT	46800	63	63	63	0
BCELT	500	103	103	103	0
BCELT	500	103	103	103	0
BCELT	1000	103	103	103	0
BCELT	3250	140	135	135	-5
BCELT	2000	465	465	465	0
BCELT	1000	154	150	150	-4
BCELT	9075	10	10	10	0
BCELT	2100	228	228	228	0
BCELT	6000	341	341	341	0
BCELT	2000	50	50	50	0
BCELT	900	163	163	163	0
BCELT	248	14	14	14	0
BCELT	1000	162	162	162	0
BCELT	52188	201	197	197	-4
BCELT	9237	254	247	247	-7
BCELT	2266	193	194	194	1
BCELT	3160	375	380	380	5
BCELT	1000	55	55	55	0
BCELT	16700	360	360	360	0
BCELT	300	163	163	163	0
BCELT	900	129	129	129	0
BCELT	17500	51	51	51	0
BCELT	1500	303	303	303	0
BCELT	700	7	7	7	0
BCELT	14000	91	91	91	0
BCELT	5000	120	120	120	0
BCELT	1400	16	16	16	0
BCELT	500	83	83	83	0
BCELT	2000	200	200	200	0
BCELT	2500	113	113	113	0
BCELT	1000	113	113	113	0
BCELT	25258	355	355	355	0
BCELT	51800	51	51	51	0
BCELT	3000	325	325	325	0
BCELT	5800	232	232	232	0
BCELT	1000	154	154	154	0
BCELT	1400	157	157	157	0
BCELT	2000	232	232	232	0
BCELT	1000	248	248	248	0
BCELT	1400	157	157	157	0
BCELT	147633	195	185	185	-10
BCELT	3400	200	175	175	-25
BCELT	28000	490	485	485	-5
BCELT	1000	26	26	26	0
BCELT	2000	154	154	154	0
BCELT	6454	345	335	335	-10
BCELT	5000	80	80	80	0
BCELT	60359	53	49	49	-4
BCELT	500	455	455	455	0
BCELT	3700	193	193	193	0
BCELT	6080	271	271	271	0
BCELT	17148	81	81	81	0
BCELT	2923	91	91	91	0
BCELT	400	212	212	212	0
BCELT	300	127	127	127	0
BCELT	1000	114	114	114	0
BCELT	555	355	355	355	0
BCELT	1000	52	52	52	0
BCELT	500	293	293	293	0
BCELT	2000	55	49	49	-6
BCELT	1000	60	60	60	0
BCELT	1500	112	112	112	0
BCELT	200	140	140	140	0
BCELT	120	120	120	120	0
BCELT	5600	73	73	73	0
BCELT	4300	73	73	73	0
BCELT	220	184	184	184	0
BCELT	224	125	125	125	0
BCELT	2700	15	15	15	0
BCELT	794	172	172	172	0
BCELT	950	223	223	223	0
BCELT	1018	45	45	45	0
BCELT	1000	16	16	16	0
BCELT	1700	172	172	172	0
BCELT	7500	70	70	70	0
BCELT	863	223	223	223	0
BCELT	1200	151	151	151	0
BCELT	700	410	410	410	0
BCELT	121	17	17	17	0
BCELT	500	95	95	95	0
BCELT	500	112	112	112	0
BCELT	1750	115	115	115	0
BCELT	2000	157	157	157	0
BCELT	1875	303	234	234	-69
BCELT	500	62	62	62	0
BCELT	600	75	75	75	0
BCELT	1000	36	36	36	0
BCELT	2100	290	180	180	-110
BCELT	2000	420	420	420	0
BCELT	1000	10	10	10	0
BCELT	1900	19	19	19	0
BCELT	2000	44	43	43	-1
BCELT	2000	80	80	80	0
BCELT	2000	94	94	94	0
BCELT	2200	44	44	44	0
BCELT	1000	48	48	48	0
BCELT	2000	106	106	106	0
BCELT	28000	103	103	103	0
BCELT	2000	160	160	160	0
BCELT	500	29	29	29	0
BCELT	500	35	35	35	0
BCELT	1700	35	35	35	0
BCELT	500	72	72	72	0
BCELT	2950	277	277	277	0
BCELT	9512	53	53	53	0
BCELT	80871	394	394	394	0
BCELT	1589	30	30	30	0
BCELT	300	190	190	190	0
BCELT	50300	100	100	100	0
BCELT	4300	481	481	481	0
BCELT	147	130	130	130	0
BCELT	250	60	60	60	0
BCELT	200	322	322	322	0

## Toronto

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Saskiex	200	100	100	100	0
Abco pA	2300	27	27	27	0
Acabit	16069	9	9	9	0
Acabit	7846	2			

# Toronto

Nat Bk 7	1400	\$21	21	21	+1.8	Stratford	5100	105	95	105	+5	Trizec 4 p	700	\$172	172	172	+1.4	Wstn p	200	\$24	24	24	+1.4
Nat Bk 8	200	\$20	20	20	+1.8	Stratford 6	600	55	58	58	+5	Trizec 6 p	700	\$174	174	174	+1.4	Wharf	394600	\$61.4	61.4	61.4	+1.4
Nat Bk 9	2550	\$24	24	24	+1.8	Stratford 10	1000	18	17	17	+1.4	Trizec 10	44800	255	247	250	+1.4	Wharf 2	400	\$16.2	16.2	16.2	+1.2
NSea Equ	1300	\$52	52	52	+1.8	Summit 1	1900	170	170	170	+1.4	UAF A1	300	\$18	18	18	+1.8	Wharf 3	1500	200	200	200	+1.8
Nat Trico	300	\$23.8	23.8	23.8	+1.8	Summit 2	1900	67.4	67.4	67.4	+1.4	UAF A1	300	\$18	18	18	+1.8	Wharf 4	100	\$11	11	11	+1.8
Nelson v	1000	\$8	8	8	+1.8	Sun Ice Ltd	100	135	135	135	+1.4	UAF A1	300	\$18	18	18	+1.8	Wharf 5	16071	46	45	45	+1.4
Neveda o	43642	\$0	30	30	+2	T & Z						Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded A	71094	325	310	315	+1.8
NGLD Supt	9700	15	15	15	+1.8	TH Res o	8000	24	23	23	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded B	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda P	700	305	305	305	+1.8	TIM NT	12290	\$1038	97.8	101	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded C	3100	\$32	22	22	+5.8
Newell	37800	95	67	67	+1.8	TNT	2300	470	455	465	+1.0	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded D	3100	\$32	22	22	+5.8
Newbridge	1091239	\$10.8	9.8	10.8	+1.8	TNT Fin	1000	275	275	275	+1.0	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded E	3100	\$32	22	22	+5.8
Nfld Tel	72550	\$16.4	16.4	16.4	+1.8	TVK Gold	51400	395	390	390	+1.0	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded F	3100	\$32	22	22	+5.8
Nfld Tel	9751100	\$20.4	20	20	+1.4	Taragon O	1250072	71	71	71	+1.0	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded G	3100	\$32	22	22	+5.8
Neuhak o	3000	75	75	75	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded H	3100	\$32	22	22	+5.8
Newtel Ent	747	\$18.4	18.4	18.4	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded I	3100	\$32	22	22	+5.8
Norma A1	18300	\$7.4	7.4	7.4	+1.4	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded J	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda	43642	\$0	30	30	+2	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded K	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda F	11212	\$8.78	8.78	8.78	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded L	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda I	82716	\$17.2	17.4	17.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded M	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda J	1000	\$25.34	25.4	25.4	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded N	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda K	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded O	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda L	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded P	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda M	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded Q	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda N	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded R	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda O	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded S	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda P	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded T	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda Q	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded U	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda R	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded V	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda S	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded W	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda T	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded X	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda U	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded Y	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda V	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded Z	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda W	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AA	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda X	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AB	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda Y	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AC	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda Z	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AD	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AA	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AE	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AB	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AF	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AC	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AG	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AD	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AH	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AE	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AI	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AF	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AJ	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AG	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AK	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AH	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AL	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AI	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AM	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AJ	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AN	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AK	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AO	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AL	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AP	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AM	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AQ	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AN	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AR	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AO	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AS	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AP	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AT	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AQ	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AU	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AR	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AV	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AS	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AW	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AT	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AX	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AU	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AY	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AV	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded AZ	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AW	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded BA	3100	\$32	22	22	+5.8
Noranda AX	1000	\$21.78	21.8	21.8	+1.8	Telex B1	59058	\$23	23.8	22.2	+1.4	Ulster P	9958	330	320	320	+1.0	Wooded BB	3100</				

## Radio-Québec coupe mais veut sauver «Nord-Sud»

MONTREAL(PC)—Acculée aux mises à pied, Radio-Québec prévoit quand même garder l'émission d'information «Nord-Sud» en 1991-92, pourvu que soit réuni d'ici le 31 mai un financement provenant de partenaires intéressés.

La télévision d'Etat québécoise prendra 325000\$ dans d'autres émissions, elle doit recevoir 160000\$ via l'Agence canadienne de développement international et il faudra donc près d'un demi-million des partenaires, puisque «Nord-Sud» coûte 1 million\$ par année en frais directs, a indiqué vendredi la présidente Françoise Bertrand.

Trente-huit personnes, toutes des pigistes, seront mises à pied d'ici trois mois, suite aux décisions prises le matin par le conseil d'administration.

Dans son plan de coupures, Radio-Québec abolit 23 postes contractuels et en classe 58

permanents au rang des «excédentaires» (dont sept cadres et neuf personnes admissibles à la retraite).

Dans ce dernier cas, une dizaine sont des postes inoccupés et pour les autres, le titulaire est muté ailleurs dans la boîte par supplémentation d'un pigiste dans la plupart des cas.

Sont abolies la vice-présidence planification et marketing (la titulaire a déjà quitté) et la direction de la planification et du développement, occupée par un cadre permanent «à qui nous allons maintenant trouver un foyer d'accueil», a laissé tomber Mme Bertrand. Radio-Québec prend aussi des mesures «susceptibles de diminuer les coûts de temps supplémentaire, les frais de voyage et de relations publiques».

La chaîne publique doit compenser cette année avec le gel à 64 millions\$ de sa subven-

tion, une baisse de 2,2 millions\$ de ses revenus autonomes (13,5 contre 15,7 millions\$ en 1990-91), sans oublier une non-indexation évaluée à 4 millions\$, pour un manque à gagner total de près de 6,5 millions\$.

Pour sauver «Nord-Sud», Radio-Québec rogne dans sa grille, par l'abandon des émissions «Transitions» sur le troisième âge, «Les Colles buissonnières» sur les difficultés du français ainsi que «Lumières» (arts et spectacles) dont le sort était déjà connu en décembre.

Et en renonçant à deux ou trois épisodes par année de «Première ligne», «Feu vert», «Visa santé» et «Consommation». Pour sa survie, il avait déjà fallu ramener «Nord-Sud» de 37 à 29 éditions pour 1991-92.

Les 325000\$ viennent de l'abandon de deux émissions spéciales sur les événements marquants au Québec et de

productions originales de «Contact» (mardi 20h) qui montrera plutôt des reprises et des achats ailleurs.

P L A C E

## Saguenay<sup>du</sup>

### Salon de coiffure pour dames

Espace disponible pour salon de coiffure pour dames situé dans un endroit dominant du centre d'achat.

Pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

**Mme Johanne Gervais au:**  
**549-8911**

# le comptable agréé

**BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.**  
Place Vendôme  
1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6V2  
Tél.: (418) 549-6611

72, Jacques-Cartier  
C.P. 692, Chicoutimi, Qc  
G7H 5E1  
Tél.: (418) 543-6682  
Télécopieur: (418) 543-1014

**Chouinard, Girard, Gravel**  
COMPTABLES AGRÉÉS

Comité régional des comptables agréés

Le Groupe **ME**  
**MALLETTE BENOIT BOULANGER RONDEAU**  
COMPTABLES AGRÉES  
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE-ALMA-MÉTABETCHOUAN  
LA TUQUE-DOLBEAU-ROBERVAL  
ST-FÉLICIEN-NORMANDIN-GIRARD

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS**  
Comptables agréés  
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma  
Plus que jamais numéro 1

**Samson Bélair/Deloitte & Touche**  
Comptables agréés  
Chicoutimi, Jonquière, La Baie, La Malbaie, Alma, Roberval, St-Félicien, Normandin, Dolbeau, Chibougamau.

**Ordre des comptables agréés du Québec**

Studio de Photographie **SEARS**<sup>MC</sup>

## Faites Confiance à Sears pour des Photos sans Pareil

**OFFRE À DURÉE LIMITÉE**

2-8x10

2-5x7

10 Portefeuilles

**JUSQU'À SAMEDI**  
**20 AVRIL**

# 14<sup>95</sup>\$

2-8x10, 2-5x7\*  
et 10 portefeuilles

Le prix inclus un dépôt de 2\$ qui est payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. 2\$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, double exposition, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Sears Canada Inc. \*grandeur approximative

**Les adultes et les familles sont les bienvenus**

**Egalement disponibles: Photos de Passeport Instantanées**

Les studios sont situés dans la plupart des magasins au détail Sears.

MC. Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

## SEARS

Vous en avez pour votre argent...et plus!



LA BAIE 4 1/2, 5 1/2, prix spéciaux, près de la Polyvalente de l'Alcan. Tél. 544-5084.  
 LA BAIE, 4 1/2, près des services, 173 Sirois. Tél. 544-3765.  
 LA BAIE 5 1/2, très propre, bien située, tél. 544-2683.  
 LA BAIE, 6711 1ère Rue, grand 4 1/2, \$320. Tél. 544-2130, 544-3602.  
 LATERRIERE, 4 1/2, 5 1/2, un mois gratuit. Libre immédiatement. Tél. 678-9285, 543-7966, 690-0266 en tout temps.  
 LATERRIERE, 4 1/2, un mois gratuit. Tél. 678-9287, 543-7966 ou 690-0266 en tout temps.  
 LATERRIERE, 5098 boulevard Talbot, 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, 15 minutes centres d'achats. Tél. 678-2632.  
 LATERRIERE, rue du Boulevard, 4 1/2, repeint dernièrement. Tél. 678-2202.  
 LIBRES IMMEDIATEMENT, CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 5 1/2, rue Vimy, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél. 693-9046, 547-5286.

PAROISSE St-Claire, 3 1/2, libre immédiatement, entrée contrôlée, beaucoup de rangement, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé. Prix \$315. Idéal pour couple ou retraités. Tél. 545-7934.

PLACE LANGELIER ARVIDA, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, RUE LANGELIER, PROMOTION SPECIALE SUR BAIL D'UN AN. Appelez vite. Tél. 548-1767, 548-5710, radio-chasseur 696-7238, 547-5286.

PLACE PERIBONKA, Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 204, M. Roland Gilbert, 543-2399, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

QUARTIER St-Georges, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, grande remise, libre 1er juillet. Apres 17h00, 547-2973.

RIVIERE DU MOULIN, 5 1/2, avec vue sur la Saguenay, proximité du centre-ville. Tél. 696-4036/545-7976.

RIVIERE DU MOULIN, 3 1/2, semi-mobilié, chauffé, éclairé, \$375. Libre immédiatement. Tél. 549-5310, 545-8750.

RIVIERE DU MOULIN, grand 3 1/2 moderne, meublé au complet, libre 1er mai ou 1er juin. Tél. 696-2975.

ST-JEAN-EUDES, beau grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 2143 Tourangeau, \$340 00/mois. Tél. 548-1351/307.

ST-JEAN-EUDES, Grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$250, par mois, secteur St-Jean-Eudes, libre immédiatement. Tél. 548-9577.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable, tél. 542-8784, 677-2708, en tout temps 543-7966, 690-0266, 544-3281.

ALMA, maison moderne, située près du Carrefour au 441, avenue Guérin, construction de 3 ans, tél. 668-2531.

ARVIDA, cause: départ, unifamiliale 25x38, 5 chambres, remise 12x14, faites une offre, tél. 548-6176.

ARVIDA, maison en rangée, plancher bois franc électrique plomberie et chauffage refaits. Bas prix. Tél. 542-0443/307.

ARVIDA, maison en rangée, entièrement rénovée, 3 ch. à coucher, sous-sol aménagé, fait voir. Tél. 548-1896.

ARVIDA, maison en rangée, brique extérieur, 3 chambres, secteur Ste-Thérèse, pour petit budget. Tél. 548-3996/M. ou Mme Deschênes.

ARVIDA, quartier St-Philippe 28x40, en brique, 3 chambres, terrain 6,000 p.c. aménagé, offre raisonnable acceptée. 2727 Lr. Tél. 548-2706.

ARVIDA, style cottage, très propre, peinture neuve, située au 2760 rue Montz, prix spéciale: \$50,000. Tél. 547-4335.

ARVIDA, unifamiliale, 24x40, 3 chambres, terrain 65x100, remise 12x16. Toute offre raisonnable sera étudiée sérieusement. Tél. 548-4007/Denis.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: transfert de particulier à particulier. Sauvez la taxe, pas de TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 Boul. du Royaume. Tél. 543-1718, 543-3083.

ARTISAN-MECANICIEN classé A, 40 ans d'expérience, travail garanti, gaz, oil diesel, laurier horaire \$25, 00/heure. Pour rendez-vous 543-1991, 549-1217 Bernard ou Réjean.

ARTISAN-PEINTRE 28 ans d'expérience. Economisez \$300,00 pour peindre votre auto complète. Estime gratuit à domicile. Tél. 543-1991, 549-1217, Bernard ou Réjean.

ATTENTION! ATTENTION! COROLLA GT 5 1985, très bonne condition. Tél. 696-3683/307, ou 549-5574/bur. demandez Marc.

AUBAINE, PLYMOUTH Reliant LE 1985, très bonne condition. Pneus d'hiver. En bas de la cotation. Tél. 543-2416, 690-6426.

CADILLAC Fleetwood Brougham 1984, 4 portes, bleu marin, un seul propriétaire. \$9,990. Tél. 542-6251.

CAMARO 1982, noire, impeccable, avec jantes de Corvette. Tél. 543-8723, 549-7074.

CAMARO 1982, noire, impeccable, avec jantes de Corvette. Tél. 543-8723, 549-7074.

CHICOUTIMI-NORD: 147 Riviera, maison à vendre ou à louer avec promesse d'achat, patio, remise, hypothèque 10.5%, revenu au sous-sol, construction 1985, disponible 1er juin ou 1er juillet. Tél. 548-8887.

CHICOUTIMI, 2497 Rang St-Pierre, 11 pièces, luxueuse, site magnifique, baignade, navigation. Tél. 549-1290.

CHICOUTIMI, centre-ville, 1 1/2 étage, rénové, garage, clôture, patio 12x12. Tél. 549-9730 après 17h00.

JONQUIERE: agissez avant le 1er juillet! Secteur de choix 7 pièces, foyer, abri d'auto plus logement 3 1/2, très propre, \$105,000.00. Remax Fortin Delage Inc. Courtier René Hébert 418-656-0641, 653-6620.

JONQUIERE, 26x40, terrain paysagé, 3 chambres, remise. Tél. 542-7071.

JONQUIERE: 4101 Marc-Aurèle, 4 paliers, 3 chambres, garage double, sans voisin arrière, \$119,900.00. Tél. 542-8415.

JONQUIERE: Maison de 3 logements, excellent revenu, près du CEGEP, conviendrait pour propriétaire occupant. Tél. 695-3920.

LA BAIE, (Limite de Chicoutimi), directement du propriétaire, 1,500 Chemin du Plateau, 58x36, 1 1/2 étage, terrain 55,000 pieds carrés, style Normand, grande maison luxueuse. Prix abordable. Tél. 543-4805 après 17h00.

OFFRE EXCEPTIONNELLE: Maison 9 1/2 pièces, renouvelée à l'intérieur avec beaucoup d'espace de rangement et un logement au sous-sol, \$65,000.00, à Chicoutimi. Tél. 543-8019.

RIVIERE DU MOULIN: directement du propriétaire, unifamiliale, garage, piscine. Tél. 693-8032.

ST-HONORE: Maison 14x68, refaite à neuf, sous-sol demi fini, grand terrain, piscine, remise. Tél. 673-7969.

ST-HONORE: maison avec revenus, au village. Tél. 549-4750.

21 Maisons à louer

21 Maisons mobiles à vendre

21 Terrains à vendre

21 Autos à vendre

21 Bateaux à vendre

21 Camions à vendre

21 Motos à vendre

21 Motos 3 et 4 roues à vendre

21 Enseignement/cours

21 Occasions d'affaires

21 Offre de services

21 Ameublement

21 Animaux à vendre

EXCELLENTE TOYOTA COROLLA 1988, blanche, 4 portes, automatique, 72,000 kilomètres. Balance garantie 2 ans. Tél. 543-6299.

FORD ESCORT GT 1987, 85,000 kilomètres, bien équipée, toit ouvrant etc... Excellent état, prix à discuter. Tél. 690-1255.

FORD ESCORT 1983, très économique, parfaite mécanique. Très propre. \$1,750. Tél. 693-9234.

FORD ESCORT 1986, 2 portes, 4 cylindres, manuel, mécanique A-1, 70,000 kilomètres, inspection complète, facture à l'appui. \$2,650. Tél. 690-1638 après 17h00.

FORD TOPAZ GS 1987, 72,000 kilomètres, air climatisé, vitres, portes, barres et sièges électriques, intérieur en velours rouge, extérieur blanc. Tél. 545-0567 après 17h00.

HONDA ACCORD LX, 1984, manuelle, 140,000 kilomètres, mécanique A-1, \$3,350. Tél. 548-2579.

HONDA ACCORD LX 1990, 4 portes, automatique, 40,000 kilomètres, (prix de cotation). Tél. 673-3133.

HONDA ACCORD LX 1983, automatique, bon état. \$1,800.00. Tél. 544-7454.

HONDA CIVIC 4 portes, 1983, manuelle, bas millage, mécanique A-1, \$2,500.00. Tél. 668-5980 ou 667-9289/soir.

HONDA PRELUDE 1986, Spécial Edition, parfaite condition, 77,000 kilomètres. Après 16h00, 547-8887.

HYUNDAI Pony 1985, automatique, 79,000 kilomètres, mécanique A-1, \$1,700 négociable. Tél. 548-3462.

HYUNDAI STELLAR 1985, très propre, automatique, 4 portes, en plus 4 pneus d'été, \$2,350.00 ou offre raisonnable. Tél. 545-6485.

LYNX 1984, automatique, radio cassette, 62,000 kilomètres. Tél. 543-5950.

MAZDA MIATA 1990, bleue, manuelle, 27,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1994, état neuf. Tél. 662-5330.

MERCURY ZEPHIR 1980, 4 portes, bas millage, bonne condition, pneus d'été et d'hiver. Tél. 690-1740.

MINI-VAN Plymouth Voyager 1990, 15,000 kilomètres, équipement complet, prix à discuter. Tél. 548-6243.

MIRADA 1981, moteur 55,000 kilomètres, peinture 1/2 an. Prix \$1600.00. Tél. 542-9327.

MONTE CARLO 1983, peinture récente, 8 cylindres, 80,000 kilomètres. Tél. 549-5971.

MONTE CARLO 1979, mécanique A-1, 115,000 kilomètres, \$700.00 discutable. Tél. 548-7624.

NISSAN PULSAR 1985, 30,000 kilomètres, bonne condition, propre, \$3,000. Tél. 545-4574 le soir.

NISSAN PULSAR 1987, NX, toit ouvrant en T, 58,000 kilomètres, bonne condition. Tél. 696-3763.

NISSAN STANZA 1983, bonne condition. Tél. 544-2751 après 17h00.

NISSAN 1985, 240 ZX, très propre. Tél. 275-1331 demandez Kenny.

NISSAN 240 SX 1989, rouge, 25,000 kilomètres, balance de garantie. Tél. 693-8080 bureau, soir 693-0715.

NISSAN 240 SX, 1989, rouge, jamais sortie l'hiver, 29,000 kilomètres, prix \$13,900.00. Tél. 544-0982 entre 17h00 et 19h00.

OLDSMOBILE CALAIS 1985, 4 cylindres, volant ajustable, cruise \$3,800.00. RENAULT 1983, mécanique refait, plus Renault (pièces) \$650.00. DATSUN STANZA 1983, \$1500.00. Tél. 696-1589, 547-2457.

PLYMOUTH HORIZON 1984, 103,000 kilomètres, bonne condition. Prix \$2,000.00. Tél. 548-2186.

PONTIAC BONNEVILLE bleu 1987, 4 portes automatique, V-6, garantie transférable. Commandement arrière. Cotation \$10,000.00 prix d'ami \$7,850.00. Tél. 542-6251.

PONTIAC FIREBIRD 1984, 13,000 kilomètres, moteur transmission refaite à neuf, blanche. Tél. 543-8884, 547-9909.

PONTIAC FIREFLY 1987, 17,000 kilomètres, 5 vitesses, 4 portes, radio am-fm cassette, \$6000.00. Tél. 542-7032.

PONTIAC TRANS-AM 1984, grise, 87,000 kilomètres, toit ent, très propre. Prix à discuter. Tél. 544-0979, 544-3276.

PROBE 1989, 2 1/2 litres, gris métallique, transmission ordinaire, 5 vitesses, 24,000 kilomètres. Etat d'neuf. Tél. 236-4700.

PULSAR NX 1985, rouge, très propre, mécanique A-1, prix d'aubaine \$3600.00. A voir. Tél. 543-3911.

RELIANT 1984, 76,000 kilomètres, prix de débaras. Tél. 548-8542.

SUBARU FAMILIALE 1984, mécanique A-1, 2 roues motrices. Tél. 696-3485.

SUBARU GL familiale, 4x4, 1987, 100,000 kilomètres. Tél. 678-9759.

SUNDANCE 1989, \$7,000. Ford 1987, \$3,800. Tél. 548-6539.

TOYOTA CAMRY LE 1988, 2 litres, 16 valves, toit ouvrant, barres, vitres, miroir, pilote automatique, électriques, 68,000 kilomètres, \$12,000.00, tél. 545-2339.

TOYOTA COROLLA 1980, \$550.00. Suzuki 750 GSE, 1982, \$800.00. Très propres. Tél. 696-7310.

TOYOTA COROLLA 1983, 100,000 kilomètres, moteur de 5000 kilomètres. Prix \$1500.00. Tél. 696-1571.

TOYOTA COROLLA 1983, 1.6 litres, 4 portes, automatique, 99,000 kilomètres, bonne condition, tél. 674-2232.

TOYOTA TERCEL 1987, 4x4, toit ouvrant, manuelle, mécanique A-1, \$6600.00. Tél. 545-7934.

32 Bateaux à vendre

32 Camions à vendre

CAMION Datsun 1981 pour les pièces. Tél. 672-4458 entre 9h00 et midi.

CHEROKEE Jeep 4x4 1985, 86,600 kilomètres, bon prix. Yvon, 544-1163 après 16h00.

CHEROKEE 1988, 4 portes, transmission automatique, 4 litres, très propre et en bonne condition. Tél. 547-5286.

CHEVROLET S-10 1987, très propre, \$3400.00 négociable. Tél. 549-6853.

CHEVROLET S-10 Kingcab 1984, rouge, cabine fibre de verre, seulement 55,000 miles, très bonne condition. Mécanique A-1. Tél. 542-6847.

DODGE CARAVAN SE 1990, 45,000 kilomètres, 6 cylindres, tresse remorque, bien équipé. Glaces teintées, 7 passagers. Gris. Garantie prolongée. Francis, 544-8277.

FORD F-150, 1987, KING CAB automatique, \$8,900.00. négociable, remis à neuf. Tél. 690-1638 Chicoutimi.

FORD RANGER 1984, 68,000 kilomètres, 4 cylindres manuelle, mécanique A-1, \$2900.00 négociable. Tél. 548-2198.

FORD RANGER 1985, remis à neuf, bas kilométrage, boîte fibre de verre, \$5,500.00. Tél. 342-6969.

FORD RANGER Kingcab 1989, A-1, 23,000 kilomètres. Tél. 544-7977.

FORD RANGER 1984, 4 cylindres, 5 vitesses, bon état, prix négociable, \$4,885.75.

F-150 XL 1986, 302 injection, automatique, o.d., 50,000 kilomètres. Entrée 2 lac Greenon Falardeau.

F-150 1982, 8 cylindres, automatique, très propre. Tél. 548-1658.

F-250, 1979, suspension, freins neufs, besoin moteur. Tél. 548-8273.

GMC S-15, Sierra Classic, king-cab, 1989, 34,000 kilomètres, balance de garantie, 46,000 kilomètres, automatique, \$12,200.00. Tél. 543-6848.

GMC S-15 Wrangler, 1987, 114,000 kilomètres, club-cab, 4x4, automatique, entièrement équipé, balance de garantie 2 ans 36,000 kilomètres, excellente condition, \$11,000.00. Tél. 549-9250.

INTER SCOUT 1976, pneus neufs, treuil 8,000 livres, bonne condition. \$1,500.00 négociable. Tél. 548-9761.

JEEP CHEROKEE 1986, parfaite condition, C o m m u n i c a t i o n s 542-7632.

JEEP Y J LAREDO 1988, blanc, 57,000 kilomètres, 6 cylindres, mécanique impeccable, radio-cassette AM-FM, vendu avec 2 toits, garanti anti-rouille, roues Mag, prix \$13,495, négociable. Tél. 549-7872.

JIMMY 1984, 2x4, automatique, très propre, \$6000.00 négociable. Tél. 543-8930.

JIMMY 4x4 1986, mécanique A-1, 153,500 kilomètres, V-6, 2 litres, \$6,500.00. Tél. 690-1590.

MAZDA B-2000 1986, 121,000 kilomètres, 5 vitesses, King Cab, \$5000.00. Tél. 543-1966.

NISSAN 1984, automatique, kingcab, 70,000 kilomètres, \$3,500.00. Tél. 549-7876, 673-4032.

PANEL Voyageur, 1989. Tél. 549-4750.

PATHFINDER NISSAN 4x4, 1990, SE V6, 32,000 kilomètres, impeccable. Tél. 544-8069.

PATHFINDER NISSAN 1990, 8000 kilomètres, \$21,000.00. Tél. 275-5801.

PICK UP FORD RANGER 1989, 30,000 kilomètres, king cab, 4x4, état A-1, prix à discuter. Tél. 696-4850.

PICK UP F-150 supercab 4x4 1988, boîte fibre de verre, accessoires supplémentaires, 2 ensembles de roues, 68,000 kilomètres. Tél. 544-6572.

PICK UP Kingcab 1990, Mazda. Blanc. Avec options, 31,000 kilomètres. \$11,800.00. Tél. 693-8988, 690-7706.

SUZUKI SAMURAI 1986, manuelle 5 vitesses, excellente condition, couleur, \$5000.00 négociable. Tél. 548-2578 après 17h00.

TOYOTA 4x4, SR-5, 1982, boîte fibre de verre, ouvert à l'arrière, peinture neuve, support à canot, push-bar, chausse sur 31 pouces, tout équipé, à voir, \$4,400.00, tél. 545-0161.

TOYOTA 4x4 1987 SR-5, 60,000 kilomètres, manuelle, rouge vin. Tél. 544-1323 après 17h00.

VAN FORD 150 1980, 130,000 kilomètres, propre, bonne condition. Tél. 549-2640.

VAN Ford Aerostar XL 1986, automatique au plancher, moteur V-6, avec marche-pieds, air climatisé, vitres teintées. Spécial \$7,250.00. Tél. 542-6251.

34 Machinerie

34 Motos à vendre

34 Motos 3 et 4 roues à vendre

34 Enseignement/cours

34 Occasions d'affaires

34 Offre de services

34 Ameublement

34 Animaux à vendre

YAMAHA Venture 1991, avec baob, \$6,800.00. Tél. 545-9226.

37 Pièces et accessoires

Achetons automobiles pour pièces 1980 à 1988. Détachons permis de recyclage. Gilbert Auto Inc. Tél. 543-8361.

TRANSMISSION manuelle, radiateur de chauffage, venetiennes. Pour Pony 1986. Bon prix. Tél. 673-2011, 543-8501.

4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver 195-75-R14. Très bon état. \$300.00. Tél. 548-2333.

39 Campeurs à vendre

39 Motos 3 et 4 roues à vendre

DESIRE acheter 4 roues usagé en bon ordre, de préférence Yamaha. Celui qui a offert Suzuki, 4x4, 1990, téléphonez. Tél. 549-9250.

DESIRE acheter 4 roues Honda, 4x4, en bonne condition. Tél. 275-2721 après 16h00.

4 roues Honda 1987, Four tracks, état neuf. Tél. 544-2751 après 17h00.

50 Enseignement/cours

50 Occasions d'affaires

BOUCHERIE complète, prêt à opérer. Parfaite condition. Uniquement, avoir \$15,00

**67 Demandé**

RECHERCHE 41/2, près Chicoutimi, chauffe, éclairé. A bon prix. Tél.: 696-0532.  
AUTOS, camions usagés, rebuts, et toutes sortes de métaux. 308 Rang St-Jean, Mistassini. Tél.: 276-1214.  
AUTOS ET CAMIONS usagés (rebut), et toutes sortes de métaux, etc. 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.  
DESIRERAI ACHETER un ou deux fatcat. Si intéressé, appelez au 678-9681, 678-1257.  
RECHERCHE maison seule, 4 chambres, dans Jonquière, à louer pour le 1er juillet. Tél.: 548-2333.  
RECHERCHE pompe hydraulique, double action, pour tracteur International 414 1974. Tél.: 547-6911.

**68 Divers**

ABAS LES PRIX - ACHAT ET VENTE - SYSTEME CENTRAL ASPIRATEX 2000 COMPLET. VENTE D'ASPIRATEURS USAGÉS, ELECTROLUX, RAINBOW, SEARS, HOOVER, ET FILTER-QUEEN. TRES BAS PRIX. BOYAU NEUF \$52.95, REPARATION ET PIÈCES DE TOUTES SORTES. SYSTEME CENTRAL CYCLO-VAC, PRIX COMPÉTITIF. SUPER SPECIAL SUR REPARATION SUR BALAYEUSES DE TOUTES SORTES. ASPIRALUX 2001, FAUBOURG SAGAMIE, ANCIEN MAIL 170, ASPIRATEX 2000 PLACE SAGUENAY, PRES SEARS, 548-5564, 690-1332.  
AGENCE de rencontre (COUPE DE COEUR). Réalisez votre rêve, comblez votre solitude, soyez heureux avec la personne de votre choix. Information: Jonquière: 547-4195, Alma: 668-5787.

ARGENTA PRETER sur gage ou hypothèque, entre \$100 et \$5,000. Licence 16178. Tél.: 542-3853.

ATTENTION, encart tous les samedis après-midi à 12h30 au Bar la Ribotte, 1313 Route 170, Chicoutimi, près Ciné-Parc. Venez faire des \$5 avec les choses qui ne vous servent plus et acquérir d'autres articles à bas prix. Tél.: 695-5374, 549-4839.

CAMERA VHS RCA, neuve, tout équipé. Tél.: 542-5912.

CONGELATEUR 13' cube \$200.00. Tél.: 544-5276.

DEUX grandes niches, fibre de verre, et clabord vinyle isolée. Tél.: 548-6539.

ECONOMISEZ SUR Soffite d'aluminium, fascia, revêtement vinyle D-4 première qualité, peinture en 20 ou 4 litres, peinture fini mélamine. Guincailerie du Moulin, 1387 Boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

FAITES des \$5 avec les choses qui ne vous servent plus ou venez acquérir des objets qui vous intéressent à prix minime. Avec garderie. Tous les dimanches à 13h00 au Bar Le Clin d'Œil, 2164 St-Jacques Jonquière 695-5374, 695-3242.

HYPNOSE!!! ACCORDEZ-VOUS UNE CHANCE PAR HYPNOSE DE COMBATTRE LES FUMAGE, NERVOISITE, PHOBIE, MANQUE DE CONFIANCE, ETC. INFORMATION: 549-3479.

LOT panneaux de portes en acier isolé, grandeur 2' x 3', \$2.00 chacun; remorque de chaloupe. Moteur de chaloupe 35hp. Pompe à eau au gaz et électrique. Moteur 8hp. 16hp. Tondeuse à pelouse. Faucheuse pour petit tracteur. Lave vaisselle, toilette tenture de salon. Tél.: 673-4124.

Panneaux d'armoire, dessus de comptoir moulé, toile verticale porte patio, table, chaises. Prix de débarras. Tél.: 545-3710.

Rotoculteur 8 forcas, ensemble de conditionnement physique, bicyclette 10 vitesses. Tél.: 673-4133.

Reservoirs 40 gallons, neuf, isolé, intérieur vitrifié, idéal pour réserve d'eau, chalet, \$80.00, tél.: 693-5512, laissez nom et téléphone rappel immédiat.

SET de chambre et un lot de fenêtres. Prix à discuter. Tél.: 695-0012 heures des repas.

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - Plus de 150 aspirateurs usagés de marque Electrolux, Filter Queen, Rainbow et autres, garanties 1 an à 2 ans, venez faire votre offre. Spécial sur aspirateur central, Aspiratex 2000, à partir de \$499.00. Réparations de toutes marques d'aspirateurs à des prix plus qu'avantageux. Aspirateur Chicoutimi Inc., Place du Royaume, près de chez Canadian Tire, tél.: 696-5024.

TABLES DE BILLARD, achat, vente. Tél.: 418-679-1484, 679-3505.

3 portes usagées, propres, conviendraient pour chalet. 1 porte moustiquaire. Tél.: 543-8768.

**70 Equipement de commerce et restaurant**

EQUIPEMENT complet de dépanneur, excellente condition. Aubaine. Tél.: 545-0914, 662-5094.

**81 Messages personnels**

HOTESSES pour hommes d'affaires sérieux et généreux seulement. Marie-Eve. Tél.: 544-7815.

**100 Articles de sports**

Ensemble de golf de marque Wilson, bois 1-3-5, fers 3-4-5-6-7-8-9, p. wedge avec sac. Prix \$200.00 FOUR micro-ondes Hot Point. \$250.00. Tél.: 542-3742.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine drysuit, équipement complet. Aubaine. Tél.: 543-8789.

**103 Chasse et Pêche**

Cours complet sur la lecture de cartes et utilisation de la boussole, format de poche, simplifié et adapté, facile à comprendre pour toute personne inexpérimentée, 13 ans et plus. Ce livre est mieux qu'un cours en salle, testé et approuvé par plusieurs personnes. Satisfaction garantie. Pour commander, joindre un chèque de \$15.00 plus \$1.00 de frais de poste à: P.&D. Cloutier Associés, 3365, rue Scott Ouest, Alma, G8B 5V2.

FUSIL Calibre 12, semi-automatique, Hitaka, \$490. Tél.: 690-1040.

**104 Musique et accessoires**

PA 500 watts, piano, console, haut-parleurs 15, pré-ampli, basse. Tél.: 549-5538.  
ORGUE HAMMOND 360 avec système de programmation, \$1,500 négociable. 1 Clavier. Juno 1 de Roland, \$500, négociable. Tél.: 545-0970 ou 545-4989.

VIBRAPHONE possédant la note mi grave. Tél.: 668-2656 après 16h00.

**105 Ordinateurs et jeux**

MATERIEL informatique à vendre. 2 imprimantes pour Micro, unetable traçante Tektronix 4662. 3 systèmes de traitement de texte AES, 8 terminaux à papier digital Decwriter.  
3 unités à disquettes digital Rx01, Rx02, 3 unités digitales PDP-11 03L, PDP-11 24, PDP-11 34, 4. Descope digital, 4 écrans digital VT-100, VT-102, 2 écrans IMB 3178, 5291. Un écran Tektronix 4025A. Un lampscope XT-100 plus. Deux enregistreuse à bobines. Tél.: 548-8887 après 18h00.

**106 Photos et vidéos**

CAMERA VHS Hitachi 1990, servi 2 fois. Valeur \$1,200. Laisse \$600. Tél.: 542-3853.

**107 Roulotte/tentes-roulotte à vendre**

DAUPHINE 21 pieds, 1975, 4 roues, auvent télescopique, très propre. \$6,500. Tél.: 693-0017.

**109 Vacances-voyages**

Condo-vacances, 2 semaines 25 ans, 6 personnes, 67 pays, 1700 locations. tél.: 545-2453.

**109 Vacances-voyages**

TRILLIUM 1973, 13 pi. fibre de verre, auvent, bonne condition. \$4500.00. Tél.: 543-0020.

**Si vous êtes membre du CLUB Multi-points**

ce code... **28975531**

vaut: **50** Multi-points

Sinon... Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée

**AVIS important**

**Vous pouvez maintenant nous rejoindre aux numéros suivants:**

**ANNONCES CLASSEES 545-4014**

**PUBLICITE 690-8822**  
Télécopieur: 690-8824

**RÉDACTION à compter de 9h00 690-8800**  
Télécopieur: 690-8805

**ADMINISTRATION 690-8819**

**ABONNEMENT 545-4664**

**ALMA et environs 668-4506**

**ST-FÉLICIEN et environs 679-3832**

**le QUOTIDIEN** *Toujours mieux vous servir!*  
**progrès dimanche**

**la Baie**

**CORRECTIONS**

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier "Solde d'un jour" (roto 3.1), publié par la Baie, le vendredi 5 avril 1991.

**PAGE 3, Article 7.** On aurait dû lire: **30% à 40% de rabais sur le prix ordinaire d'un choix de chaussures printemps/été pour femme.**

**PAGE 8, Article 22.** Délai.

**PAGE 9, Article 6.** On aurait dû lire: **no \$400.** Articles 9 et 10. On aurait dû lire: **Nakina excepté.**

**PAGE 10, Article 8.** Délai.

**PAGE 12, Article 5.** Non offert.

*Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.*

**Ecrasement**

BRUNSWICK (AFP- Reuter) — Au moins 19 personnes ont trouvé la mort dans l'accident d'un avion américain de déserte régionale qui s'est écrasé et a pris feu vendredi près de Brunswick (Georgie) alors qu'il allait atterrir, ont annoncé les autorités locales.

L'ancien sénateur républicain du Texas John Tower et sa fille font partie des victimes, a annoncé le bureau de M. Tower. De plus, la NASA a annoncé vendredi soir que l'astronaute américain Manley Carter avait également péri dans l'accident. L'agence spatiale a même informé l'équipage de la navette Atlantis, en orbite actuellement autour de la terre, de la mort de leur collègue.

Office national du film du Canada National Film Board of Canada

**Superviseure/ superviseur**

Poste temporaire d'une durée de 18 à 24 mois

L'Office national du film est à la recherche d'une personne responsable pour assumer la distribution de ses produits dans la région et la gérance de son bureau de Chicoutimi. Diplôme d'études collégiales (techniques d'administration) ou l'équivalent et expérience en supervision et en travail de bureau (informatique, comptabilité, dactylographie). Faire parvenir votre c.v., avant le 17 avril 1991, à: L'Office national du film du Canada, concours no. C-0491-JE, C.P. 6100, Succursale A, Montréal (Québec) H3C 3H5.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

**Représentant(e), vente et service pâtes et papier**

Betz Inc. est synonyme de qualité dans les secteurs de la fabrication, du service à la clientèle et du soutien technique. Fournisseurs de programmes de traitement chimique exceptionnels aux plus importantes industries au Canada, nous offrons des postes de nature technique très stimulants. Notre essor se poursuit et vous êtes invité(e) à y contribuer.

Nous vous offrons une formation exhaustive, une rémunération concurrentielle, une gamme complète d'avantages sociaux et une voiture de fonction. Joignez-vous à un chef de file dynamique d'envergure nationale dont la croissance est constante. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 avril 1991 à **J. Champagne, spécialiste des ressources humaines, BETZ Inc., 3026, rue Solandt, Kanata (Ontario) K2K 2A5.**

Si vous possédez une solide formation postsecondaire en chimie, doublée d'une expérience pratique en procédé de pâtes et papiers, voici l'occasion idéale de mettre à profit vos compétences dans les secteurs de la vente et du service technique. Ce poste vous préparera pour l'entière responsabilité d'un territoire et vous procurera défis et récompenses.

**BETZ**

# Bush promet une action immédiate

NEWPORT BEACH, Californie (AFP) — Le président George Bush, estimant qu'une «tragédie» se déroule en Irak et requiert une «action immédiate et massive», a annoncé vendredi que

l'armée de l'air américaine commencerait dimanche à parachuter de la nourriture et autres matériels pour les réfugiés et civils irakiens dans le nord de l'Irak.

M. Bush a appelé l'Irak

à ne pas s'opposer à cette opération, qui, a-t-il dit, n'a qu'un «but humanitaire». Dans un communiqué publié à Newport Beach (Californie) où il se trouvait vendredi, M. Bush a également annoncé que le secrétaire d'Etat James Baker, qui se rend la semaine prochaine au Proche-Orient, irait en Turquie pour étudier la situation des réfugiés irakiens à la

frontière irako-turque et discuter de cette question avec le président turc Turgut Ozal.

M. Bush a précisé qu'il signerait prochainement un décret autorisant le déblocage d'une somme pouvant aller jusqu'à 10 millions\$ pour les réfugiés irakiens. Les Etats-Unis vont également donner 869000\$ au fonds des Nations-Unies pour l'enfance (UNICEF) pour

la vaccination des enfants irakiens ainsi que 130000\$ et 1000 tonnes de nourriture à la Croix-Rouge. M. Bush a indiqué par ailleurs que les Etats-Unis étaient prêts à envoyer une équipe médicale militaire américaine à la frontière turco-irakienne.

Le président américain a relevé que les Etats-Unis agiraient en coordination avec l'ONU et leurs alliés. «La tragédie humaine qui se déroule à l'intérieur et autour de l'Irak requiert une action massive et immédiate. Il y a en jeu non seulement les vies de centaines de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants innocents, mais également la paix et la sécurité dans le Golfe», a déclaré M. Bush. Le président américain, qui a été accusé aux Etats-Unis d'avoir trahi les rebelles irakiens en refusant de les soutenir militairement contre les forces du président Saddam Hussein, a indiqué qu'il «est clair que la tragédie actuelle (en Irak) demande un plus grand effort» que celui fait jusqu'à présent. «A partir de ce diman-

che, des avions de transport de l'armée de l'air américaine voleront au-dessus du nord de l'Irak et parachuteront de la nourriture, des couvertures, des vêtements, des tentes et autres matériels de secours pour les réfugiés et les autres civils irakiens qui souffrent en raison de la situation» en Irak, a ajouté M. Bush dans son communiqué. «Je veux souligner que cet effort est fait uniquement pour des raisons humanitaires. Nous attendons du gouvernement irakien qu'il n'interfère pas dans cet effort», ajoute le communiqué.

A Washington, des représentants de l'opposition irakienne, notamment kurde, qui ont tenté en vain lors de discussions au département d'Etat d'inciter les Etats-Unis à soutenir les rebelles, se sont dits satisfaits des mesures américaines pour les réfugiés.

Le président américain a ajouté que si les Etats-Unis étaient «ouverts» à l'idée d'un éventuel accueil de réfugiés, il était préférable que ces derniers puissent retourner chez eux.

## INSANITÉ

**GÉRANTE, ASSISTANTE ET TEMPS PARTIEL DEMANDÉES** pour notre nouvelle boutique de cadeaux et d'articles de cuisine de Chicoutimi.

Expérience dans le domaine, belle présentation et être dynamique.

Veillez envoyer votre C.V. à l'attention de:

**CATHERINE,**  
163 Labrosse, Pointe-Claire, Qué.  
H9R 1A3.



**CEGEP de Chicoutimi**  
534, rue Jacques-Cartier est  
Chicoutimi, Qué. (G7H 1Z6)  
Tél.: (418)549-9520

### APPEL D'OFFRES

**PROPRIÉTAIRE:**  
CEGEP DE CHICOUTIMI  
534, rue Jacques-Cartier Est  
Chicoutimi, Qc G7H 1Z6  
Téléphone: (418) 549-9520

**PROJET:**  
CEGEP DE CHICOUTIMI  
REFECTIONS MAJEURES - ETE 1991

**ARCHITECTES:**  
LE GROUPE CONSEIL LES MAITRES D'OEUVRE INC.  
LABERGE, PORCHERON, ARCHITECTES  
255, rue Racine Est, bureau 740  
Chicoutimi, Qc G7H 7L2  
Téléphone: (418) 549-7755

**INGÉNIEURS EN STRUCTURE MECANIQUE ET ELECTRICITE:**  
UNIGEC  
650, rue Descartes  
Chicoutimi, Qc G7J 4H2  
Téléphone: (418) 545-8333

Le Cégep de Chicoutimi, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réfections majeures à ses bâtiments du 534, rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un dépôt de cent dollars (100,00 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de vingt-cinq mille dollars (25 000 \$) à l'ordre du propriétaire, LE CEGEP DE CHICOUTIMI, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Chacune de ces garanties devra correspondre à 50% du prix du contrat.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Cégep de Chicoutimi, local F-109, jusqu'à 11h., heure en vigueur localement le mercredi 1er mai 1991 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux est prévue le mardi 16 avril 1991, à 14h., le point de départ sera au local F-109.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c. A-6, r. 29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

**ROGER DEMEULE**  
DIRECTEUR GENERAL

### OFFRE D'EMPLOI GÉRANT(E)

Un bar bien connu de Ville de la Baie, est à la recherche d'UN(E) GÉRANT(E).

#### Qualifications:

- Expérience serait un atout;
- Dynamique et ambitieux(euse);
- Goût du défit;
- Gestion du personnel et contrôle.

Si ce poste vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Gérant(e) demandé(e)**  
3641, rue des Forges  
LATERRIÈRE  
G0V 1K0

### Commis Boulangerie

Un marché d'alimentation de la région est à la recherche d'un commis à la Boulangerie pour un poste à temps partiel.

Le ou la candidat(e) devra posséder un secondaire V, une bonne personnalité et être disponible aux exigences du poste.

Faire parvenir curriculum vitae à:

**Le Quotidien,**  
département 3690,  
1051, boulevard Talbot,  
Chicoutimi,  
Québec, G7H 5C1

### Commis Département Vrac

Un marché d'alimentation de la région est à la recherche d'un commis au vrac pour un poste à temps partiel.

Le ou la candidat(e) devra posséder un secondaire V, une bonne personnalité et être disponible aux exigences du poste.

Faire parvenir curriculum vitae à:

**Le Quotidien,**  
département 3689,  
1051, boulevard Talbot,  
Chicoutimi,  
Québec, G7H 5C1

### Répression en Irak

## Condamnation

NEW YORK (AFP) — Le Conseil de sécurité des Nations-Unies a condamné vendredi la répression en Irak et lancé un appel en faveur d'une aide humanitaire internationale aux populations civiles, particulièrement kurdes, a annoncé son président en exercice, l'ambassadeur de Belgique, M. Paul Noterdaeme.

La résolution 688 du Conseil a été adoptée par 10 voix pour, dont celles de l'URSS, des Etats-Unis, de la Grande Bretagne et de la France à l'origine du texte, trois contre (Yémen, Cuba, Zimbabwe) et deux abstentions (Chine, Inde).

Ce texte «condamne la répression des populations civiles irakiennes», particulièrement kurdes, «qui a pour conséquence de menacer la paix et la sécurité internationales dans la région».

La résolution exige que l'Irak mette fin sans délai et «exprime l'espoir qu'un large dialogue s'instaurera» entre toutes les composantes du peuple irakien.

Elle insiste pour que l'Irak permette l'accès des organisations internationales à toutes les personnes qui ont besoin d'assistance.

Elle prie le secrétaire général de l'ONU, M.

Javier Pérez de Cuellar, de poursuivre «ses efforts humanitaires en Irak et de lui faire rapport d'urgence, à l'issue d'une nouvelle mission dans la région», sur le sort de la population civile irakienne et particulièrement kurde.

M. Pérez de Cuellar doit également mettre en oeuvre tous les moyens dont il dispose, y compris les agences spécialisées de l'ONU, pour venir en aide à ces populations.

Enfin, la résolution lance un appel à la communauté internationale pour qu'elle participe «à ces efforts d'assistance humanitaire».

A ce propos, M. Pérez de Cuellar doit lancer dès le début de la semaine prochaine un appel de fonds à l'ensemble des Etats-membres afin de financer ces opérations de secours.

Avant le vote, les ambassadeurs de Turquie et d'Irak qui avaient demandé, au nom de leurs pays, une réunion urgente du Conseil à propos de la situation en Irak, ont insisté en termes voisins sur l'importance du nombre de réfugiés à leurs frontières respectives. Ils ont en outre souligné les dangers que faisaient peser sur la région la situation de guerre civile en Irak.

# Décès

**BEAUREGARD (M. Guy)** — Est décédé subitement à l'hôpital de Verdun, le 24 mars 1991, à l'âge de 49 ans et 10 mois. M. Guy Beauregard fils de feu M. Olivier Beauregard et de dame Fernande Wellman, demeurant à Ville Lasalle, autrefois de Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles ont lieu samedi le 6 avril 1991 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi, les cendres déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre sa mère, sa soeur Monique Beauregard (Marcel Girard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**GAGNE (M. Vincent)** — Est décédé à l'hôpital de La Baie, le 5 avril 1991, à l'âge de 60 ans et 3 mois. M. Vincent Gagné époux de dame Jeannine Simard, demeurant au 1560 Chemin du Plateau à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée samedi le 6 avril 1991 à 13h00 au salon Aubin, 320 rue Gagnon à Ville de La Baie. Les funérailles ont lieu samedi le 6 avril 1991 à 15h00 en l'église St-Alphonse et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil: sa fille Thérèse (Reni Desbiens); son fils adoptif Stéphane; ses petits-enfants: Patricia, Charles, Daniel et Samuel; ses frères et soeurs: Lucia (Georges Gagné), Alice (feu Leo Maltais), feu Marie-Ange (Denis Tremblay), Marguerite (feu Philippe Pilote), Gustave (Huguette Jobin), feu Rosette (Alphonse Munger), Florence (Raymond Murray), Rosaire (Huguette Duchesne), Jules (Fleurlette Braisard); sa belle-mère: Mme Jean-Joseph Simard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucie (Jean Côté), Rolande (Jos.-Louis Gagnon), Guy (Albertine Desbiens), Françoise (Robert Tremblay), Noëlla (Robert Morneau), Nicole (Romuald Tremblay), Martine (Jacques Bouchard), Lisette et Germain (Edith Gagnon). Pour ceux qui désireraient offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation de la Dystrophie Musculaire. Direction funéraire: Maison Aubin de Chicoutimi.



**GAGNE (Mme Clémence Tremblay)** — Est décédée à l'hôpital de La Baie, le 30 mars 1991, à l'âge de 89 ans et 2 mois, dame Clémence Tremblay épouse de M. Edmour Gagné, demeurant au 150 de La Ba-

rique à Ville de La Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles ont lieu samedi le 6 avril 1991 à 14h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de Ville de La Baie. Elle était membre du Tiers Ordre et dame Chrétienne. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Patrick Gagné (Suzanne Picard), Jean-Yves Gagné (Françoise Grenon), Roland Gagné (Marcelle Maltais), Marcel Gagné (Claire Millette), Thérèse Gagné (Jean-Paul Lepine), Roger Gagné (Roxanne Bouchard); ses 15 petits-enfants et 20 arrière petits-enfants, ses demie-soeurs: Simone Tremblay, Clara Tremblay, Jeannette Tremblay. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



**MARTEL (Soeur Maria)** — Est décédée au Monastère des Augustines de Chicoutimi, le 4 avril 1991, à l'âge de 80 ans et 6 mois dont 62 ans de vie religieuse. Soeur Maria Martel, en religion, Soeur St-Christophe, fille de feu Pitre Martel et de feu dame Alma Girard. La dépouille mortelle est exposée au parloir de la Communauté, 225 St-Vallier à Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 6 avril 1991 à 10h30 en la Chapelle du Monastère. On demande de ne pas envoyer de fleurs. Outre sa famille religieuse, Soeur Maria laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Jeanne (feu Héraclius Martel), Soeur Rose-Anna Martel des Augustines de Chicoutimi, Marguerite (feu Eugène Bouchard), Arthur (feu Annette Simard), Daniel, Léger (Marie-Rose Larouche), Paul Emile Larouche (Béatrice Martel), Antoinette (feu Philippe Duchêne), René, Maurice, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Direction des funérailles: Maison Aubin de Chicoutimi.



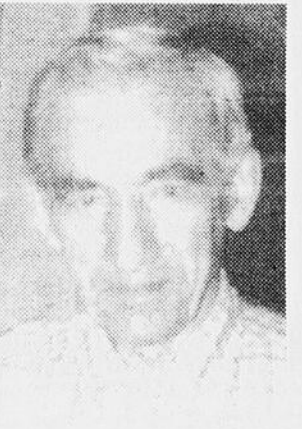
**LEBEL (Soeur Thérèse)** — Est décédée à l'hôpital de La Baie le 5 avril 1991 à l'âge de 68 ans et 6 mois et après 50 ans de vie religieuse. Soeur Thérèse Lebel en religion Soeur St-Maurice, de la Congrégation des Filles Ste-Marie de la Présentation de Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi 19h00 à la maison provinciale du 1171, rue Alexis-Simard, Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi 8 avril 1991 à 10h30 en l'église St-Alexis de Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de La Baie. Elle a travaillé au Centre hospitalier de Métabetchouan pendant 27 ans. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses frères et soeurs: Léopold Lebel (Berthe Auger), Soeur Irène Lebel des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil, Louis-Philippe Lebel

(Georgette Boutillette), Antoinette Lebel (Euclide Bernier), Françoise Lebel, Soeur Germaine Lebel des Filles Ste-Marie de la Présentation ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Société canadienne du cancer. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**MALTAIS (M. Louis-Marie)** — Est décédé le 4 avril 1991 à l'hôpital de Métabetchouan, à l'âge de 91 ans et 6 mois. M. Louis-Marie Maltais époux en 1ère nocces de feu Aline Lésperance et en 2ème nocces de feu Florida Truchon, demeurant au Foyer Delage. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 7 avril 1991 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac à Chicoutimi (nord). Les funérailles auront lieu lundi le 8 avril 1991 à 14h00 en l'église St-Luc de Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Benoit (Madeleine Jomphe), Brigitte (Laurent Pilote), Irène (Léon-Georges Desmeules), Rosaire (Murielle Martin), feu Olivier Maltais Muckel (Rose-Aimé Tremblay); ses frères et soeurs: feu Cécile (feu Joseph Desmeules), feu Charles-Eugène (Jeanne-Ida St-Gelais), Léandre (Cécile Lavoie), feu Marie-Luce (feu Cyrilas Desmeules), Marie-Maude (feu Aimé Gaudreault), feu Hilaire (Blanche Lavoie), feu Mariette (Jean-Baptiste Claveau), Laurette (Aimé Desmeules), Lucien (Madeleine Pedneault). Il laisse également 22 petits-enfants et 21 arrière petits-enfants. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).

**POTVIN (Soeur Marcelle)** — Est décédée le 5 avril 1991, au Monastère des Ursulines de Roberval, Soeur Marcelle Potvin en religion Soeur Ste-Françoise Cabrini âgée de 56 ans dont 36 ans de vie religieuse. Soeur Marcelle est née à St-Hedwidge de M. Joseph Potvin et de dame Simone Bouchard. Après son noviciat aux Ursulines de Québec ses supérieurs lui assignèrent comme lieux d'Apostolat le Monastère des Ursulines de Stanstead pour 2 années et ensuite le Monastère des Ursulines de Roberval. Elle a enseigné pendant 27 années soit à St-Hedwidge, à Québec, à Stanstead et enfin à Roberval. Lui survivent ses soeurs: Brigitte (Félix Paradis), Odile (René Vigneault), Christiane, Ruth (Raymond Milot), Marie; ses frères: Rosaire (Jeannette d'Amour), Ferdinand (Suzanne Hamelin), Jules (Lucille Dessureault), Claude (Jeannine St-Denis). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu en la Chapelle des Ursulines de Roberval samedi le 6 avril 1991 à 15h00, l'inhumation au cimetière du Monastère. Direction des funérailles: Maison Harvey Ltée de Roberval.



**SAVARD (M. Willis)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Baie-

Comeau, le 4 avril 1991, à l'âge de 88 ans et 8 mois. M. Willis Savard époux en 1ère nocces de feu dame Gabrielle Dubé et en 2ème nocces de dame Emma Boulianne, demeurant au 1637 rue Divet à Baie-Comeau, autrefois de St-Ludger de Milot. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances 1 heure avant les funérailles qui ont lieu samedi le 6 avril 1991 à 16h00 en l'église St-Ludger de Milot, l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denise, Michèle (Jean-Paul Bouchard). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Direction des funérailles: La Cooperative funéraire Lac St-Jean.



**SIMONATO (M. Johnny)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 4 avril 1991 à l'âge de 66 ans. M. Johnny Simonato époux de feu dame Ida Tremblay demeurant au 470, Fradette, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi 8 avril 1991 à 14h00 en l'église St-Isidore de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, sa mère: Geneviève Mior (feu Angelo Simonato), ses frères et soeurs: Louise Simonato (feu Orlando Cocco), feu Mario Simonato (Jacqueline Larouche), Savério Simonato, Rina Simonato (Yvon Simard), sa belle-mère: Elisiana Martel (feu Louis Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs: Berthe Tremblay (Bill Hebb), Solange Tremblay (feu Gérard Picard), feu Thérèse Tremblay, ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**SIMARD (M. Paul)** — Est décédé subitement le 2 avril 1991 à l'hôpital Laval de Ste-Foy, à l'âge de 39 ans. M. Paul Simard époux de dame Isabelle Gagnon, demeurant au 971 de la Rivière, à Ste-Foy. Les funérailles ont lieu à l'église St-Sacrement, samedi le 6 avril 1991 à 14h00. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Augustin, Virginie et Laurence. Il était le fils de M. et Mme Emile Simard (Pauline Fisher). Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Pierre Simard (Elisabeth Simard), Monique Simard (Claude Leblond), Jean Simard (Helene Savard), Louis Simard (Claire Belleau) et feu André Simard; son beau-père M. Joseph Gagnon ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Monique Gagnon (Jean-Jacques Dufour), Jean Gagnon (Margaret Fitzgerald), Sylvie Gagnon (Louis Pelletier) et Odette Gagnon ainsi qu'une amie de la famille Monique Malouin. Que vos offrandes se traduisent par un don

à la Fondation de l'Auberivière, 401 rue St-Paul, C.P. 1392 Québec G1K 7G7. Tel: 692-4248. Direction des funérailles: Lepine & Cloutier de Québec.



**SIMARD-GOBEIL (Mme Thérèse)** — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, le 4 avril 1991, à l'âge de 78 ans et 5 mois, dame Thérèse Simard épouse de feu M. le Docteur Louis-Joseph Gobeil, demeurant au 3105 boulevard Grande Baie Sud à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée vendredi le 5 avril 1991 à 19h00 au salon Aubin, 1031 rue Gagnon à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 6 avril 1991 à 14h00 en l'église St-Alexis et l'inhumation suivra au cimetière communautaire de Ville de La Baie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Florence (Richard Guimond), Marie (Michel Boutin), Lucien (Monique Thibeault), Julie (André Rochon), Lise (Pierre Latulippe), Jeanne, André, Monique, Hélène (Denis Rhéaume); ses soeurs: Soeur Juliette (N.D.B.C.), Noëlla (feu Jean-Jules Blackburn), Anne-Marie (feu Charles Maltais) et Cécile; son frère: Patrick (Lucie Chouinard); ses belles-soeurs: Marie-Emma Blackburn (feu Pierre Simard), Paulette Gobeil (feu Yvon Gagnon), Jeannette Gobeil (Jean-Pierre Frigon); son beau-frère: le Père Lucien Gobeil (C.S.S.R.), ainsi que ses 17 petits-enfants. Pour ceux qui désireraient offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Samedi de 19h00 à 22h00. Le jour des funérailles la résidence funéraire sera ouverte à compter de 11h00. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



**TREMBLAY (Mme Thérèse)** — Est décédée, le 4 avril 1991, à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 65 ans et 8 mois, Mme Thérèse Tremblay épouse de M. Sylvio Blackburn, demeurant au 234 rue Simard à St-Ambroise. La dépouille mortelle est exposée samedi le 6 avril 1991 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 560 rue Simard à St-Ambroise. Les funérailles auront lieu lundi le 8 avril 1991 à 10h30 à l'église de St-Ambroise. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Pâquerette Bouchard), Lisette, Hélène (Gilles Comeau), Cyrille (Johanne Tremblay) et Mariette (Paul Beaudet); sa mère: Mme Louis-Henri Tremblay (Rose-Anna Bouchard); ses frères et soeurs: François-Nil Tremblay (Irene Gilbert), Paul-Etienne (Jacqueline Tremblay), Rita (Jean Girard), Antoinette (Jean-Marie Boulianne), Ghislaine (Adrien Pepin), Simone (feu Jean-Laurent Néron), Gaétan (Armande Allaire); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Oscar Le vesque (Cécile Blackburn), Docteur Georges-Henri Blackburn (Alette Gagnon), Philippe Tremblay (Bernadette Tremblay), Mme Jean-Joseph Blackburn (Rolande Tremblay).

Elle laisse également 12 petits-enfants. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord).



**TREMBLAY (Mme Simone)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 4 avril 1991, à l'âge de 81 ans et 8 mois, Mme Simone Tremblay épouse de feu M. Raoul Bouchard, demeurant au 1969 rue Price à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de La Salle à Jonquière. Les funérailles ont lieu samedi le 6 avril 1991 à 11h00 à l'église Ste-Thérèse, l'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colombe (Claude Gauthier), Jean-Paul (Mado Tremblay), Patrick (André Gauthier), Laurence (feu Bertrand Langevin), Monique (Réal Lemieux), Thérèse (Robert Yon), Yvon (Diane Lavoie), Michel (Carmen Duchesne), feu Laurent (Michèle Angers); 25 petits-enfants, 7 arrière petits-enfants, ses frères et soeurs, neveux et nièces. Les personnes qui le désirent pourront verser leur don au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction des funérailles: Nault & Caron.



**LAVOIE (Mme Jeannine)** — Chère épouse et chère mère, tu nous manques beaucoup, mais l'amour que nous avons reçu de toi reste bien vivant en nos cœurs. Parti pour un monde meilleur il y a déjà un an, nous voulons te dire merci de nous avoir tant aimé. La messe anniversaire de Mme Jeannine Lavoie épouse de M. Amédée Lavoie, demeurant au 859, Rang 3 à St-Prime sera chantée samedi le 6 avril 1991 à 19h30 en l'église de St-Prime. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



**SIROIS (Carmen Poitras)** — Son époux M. Albert Sirois et les enfants vous invitent au service anniversaire de dame Carmen Poitras qui aura lieu le 10 avril 1991 en l'église St-Victoire de Victoriaville lors de son décès le 7 avril 1990 à l'âge de 62 ans. Parents et amis sont invités à y assister.

**URGENT**  
BESOIN D'ARGENT  
CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1991

La Société canadienne de la Croix-Rouge

Diser ou Décess

# Carbo donne la victoire aux siens

MONTREAL (PC) — Le Canadien a remporté une deuxième victoire face aux Sabres de Buffalo en demi-finale de la division Adams, par le score de 5-4 hier au Forum, grâce à un but du capitaine Guy Carbonneau à 18:39 de la troisième période.

Une minute plus tôt, Christian Ruutu avait visé en plein sur le poteau de Patrick Roy, qui a souvent connu de meilleurs matches.

Ce fut une autre rencontre à saveur offensive et le trio de Carbonneau a encore été le

meilleur sur la glace, ses ailiers Mike McPhee et Russ Courtnall ayant eux aussi déjoué Daren Puppa.

Carbo a marqué d'un tir du revers d'un angle difficile en prenant le retour d'un lancer de McPhee qui avait bondi sur la bande derrière un Puppa déplacé.

C'est un but de Stéphane Richer, que la foule avait comme pressenti et réussi d'un puissant tir frappé de la ligne bleue, qui avait créé l'égalité à la 10e minute. Brent Gilchrist a réussi l'autre but du Cana-

dien, Uwe Krupp, Pierre Turgeon, Dale Hawerchuk et Darin Shannon, ceux des Sabres.

**Svoboda et Schneider blessés**  
Le Canadien a joué le match à quatre défenseurs, Petr Svoboda ayant subi un claquage dès le début de la rencontre et Mathieu Schneider ayant quitté au début de la troisième, remplacé par Lyle Odelein, qui n'avait fait qu'une ou deux présences jusque-là.

Mario Roberge a obtenu passablement de glace, jouant même à l'occasion à la droite de Carbonneau et McPhee, face

à Robert Ray, qui évoluait en compagnie de Turgeon et Alexander Mogilny. L'arbitre Don Koharski a fait son petit spectacle et de nombreuses punitions ont été décernées...

au cours des deux premières périodes, puis plus rien par la suite. Chaque équipe a profité d'un généreux avantage de deux hommes et marqué un but en avantage numérique.

## le QUOTIDIEN SPORTS

Stéphane Richer

### L'homme de la situation

MONTREAL (PC) — Blessé lors du premier match à la jambe droite, Stéphane Richer s'est révélé l'homme de la situation, hier soir. Lui dont l'état de santé constituait un point d'interrogation a marqué le but égalisateur avec son arme redoutable, un tir frappé.

Mais le principal intéressé préférerait parler de la performance d'ensemble de l'équipe plutôt que de son but important.

«Nous avons dû jouer à quatre défenseurs et les gars



Guy Robillard

se sont bien tirés d'affaire. Notre jeu de puissance a encore marqué et c'est agréable.

«Nous n'avons jamais abandonné. Le trio magique, celui de Carbonneau, a encore accompli un excellent boulot et le capitaine a fait la différence.»

L'entraîneur Pat Burns a tenu à louer la performance de Richer.

«Le trio au complet a très bien joué (Corson-Skrudland-Richer). Si Stéphane jouait de cette façon pendant 80 matches, il serait sans aucun doute l'un des meilleurs de la Ligue par un mille. Nous connaissons toutefois la personnalité de Stéphane et c'est à lui de s'examiner. Mais je suis bien satisfait de lui. Il a été blessé lors du dernier match et il est revenu vite et fort.»

L'entraîneur a également parlé de travail d'équipe pour expliquer la victoire des siens.

«Il s'agit d'une victoire d'équipe. Les Sabres ont très bien joué. Ils ont frappé le poteau juste avant le but vainqueur.»

Comme quoi le match aurait pu aller d'un côté comme de l'autre.

#### Opportunisme

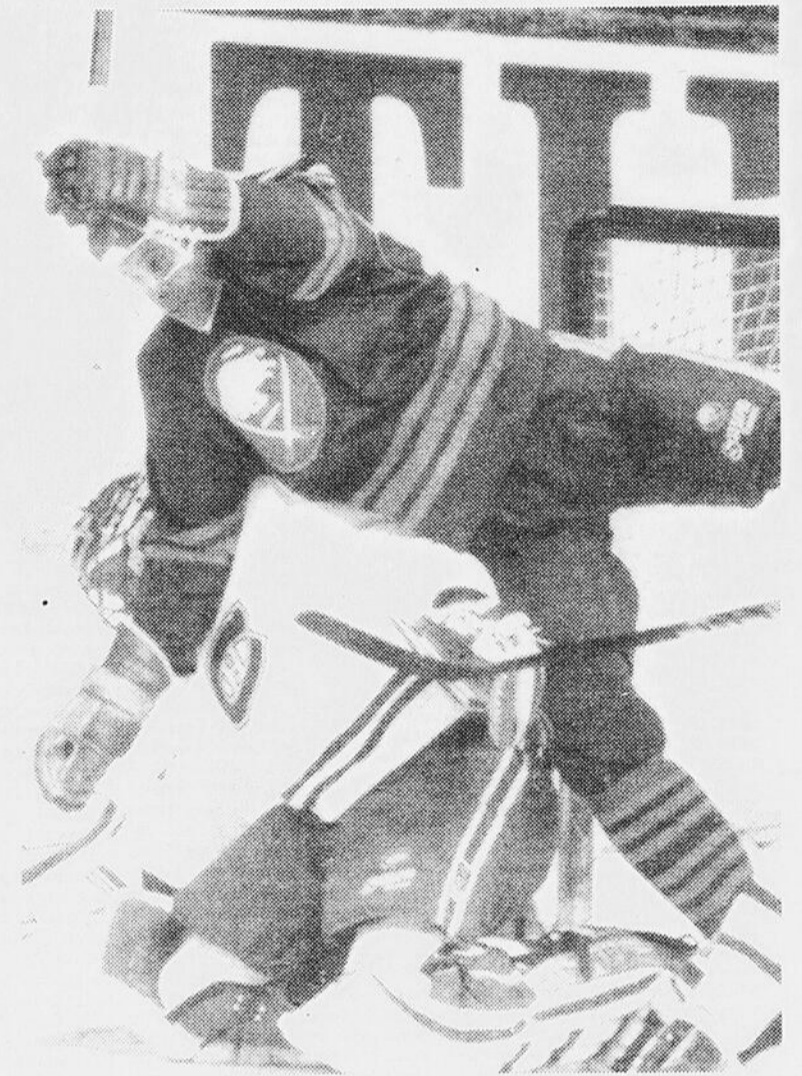
Carbonneau abondait dans le même sens, soulignant que le Canadien a fait preuve d'opportunisme.

«Les deux équipes ont bien joué, a commenté Carbo. Nous avons tiré avantage de nos chances et nous avons marqué le dernier but.

«On s'en va à Buffalo et la pression sera sur eux avec un déficit de 2-0.»

Au sujet du but victorieux, le capitaine dit s'être placé au bon endroit au bon moment.

«J'ai coupé une passe et j'ai aussitôt repéré Mike (McPhee) qui était en pleine vitesse. Je lui ai remis la rondelle et je me suis posté pour le retour.»



ENVOL — Rick Vaive, des Sabres de Buffalo, a survolé le gardien Patrick Roy pour fêter le but du défenseur Uwe Krupp, qui a déjoué Roy sur un tir des poignets précis au cours de la première période. (Photolaser PC)

#### /// Au filet ///

MONTREAL (PC) — Le Canadien a rappelé Mario Roberge pour le deuxième match de la série et le dur-à-cuire a pris la place du scientifique Stephan Lebeau, le quatrième compteur de l'équipe, dans la formation.

L'idée de Pat Burns était sans doute d'avoir sous la main un joueur à «gaspiller» en cas de désordre.

Sinon, il lui aurait fallu envoyer les Shayne Corson, Mike McPhee ou Mike Keane pour seconder Lyle Odelein face aux Dean Kennedy et Robert Ray.

Rick Dudley a d'autre part répondu en retranchant le rude Mike Hartman de sa formation pour faire place à Tony Tanti.

En cinq matches avec le Canadien en novembre, Roberge n'avait amassé aucun point et 21 minutes de punitions, mais il n'avait pas fait vilaine impression, plusieurs observateurs l'ayant trouvé supérieur à Todd Ewen.

Il a été le sixième compteur des Canadiens de Fredericton, avec une fiche de 12-27-39... et 372 minutes de punitions, en 68 matches.

Quelques spectateurs ont hué quand on a annoncé que Lebeau n'était pas en uniforme, mais il y en a davantage

qui ont applaudi la présence de Roberge.

Le Tricolore a d'autre part retourné le défenseur Donald Dufresne aux Canadiens de Fredericton, qui affronteront les Indians de Springfield en demi-finale de la division nord de la Ligue américaine.

Ils ont mérité ce droit grâce à un but de Benoît Brunet en prolongation, après avoir divisé les honneurs d'une courte série de deux matches, tous deux disputés à Fredericton, avec les Mariners du Maine.

Convoqué hier par Brian O'Neill, Denis Savard s'en est tiré avec une amende supplémentaire d'une somme ridicule de 400\$. C'est donc 500\$ qu'il aura versé dans les coffres de la Ligue nationale pour avoir craché en direction de Robert Ray... et, accidentellement, du juge de lignes Ron Asselstine.

«Bien que Denis Savard n'ait pas contesté l'amende originale et qu'il ait exprimé des regrets, la Ligue nationale considère son geste inacceptable», a conclu en résumé le préfet de discipline de la LNH, qui a ajouté que «toute répétition d'un geste semblable sera puni plus sévèrement».

Savard a avoué qu'il n'était pas fier de son coup, et il y a de quoi.

### Rick Dudley filait un mauvais coton

MONTREAL (PC) — Rick Dudley avait le sentiment d'avoir été trahi par quelques-uns de ses joueurs après la deuxième défaite des Sabres contre le Canadien en demi-finale de la division Adams.

«Nous sommes revenus de l'arrière à quelques reprises au cours du match. J'ai obtenu un effort de beaucoup plus de joueurs que lors du premier match.

Mais il y en a d'autres qui n'ont pas travaillé au moment où ça comptait.»

Dudley n'a voulu nommer personne mais ses critiques pourraient viser Pierre Turgeon, qui était le vis-à-vis de Carbonneau lorsque celui-ci a inscrit le but victorieux.

«Dans ces circonstances, je ne peux m'empêcher de penser à un gars comme Mike Ramsay. Le docteur ne voulait même qu'il joue et il a tenu à être de la partie.

«Quand je jouais, je n'étais pas tellement talentueux mais je donnais tout ce que j'avais.»

#### Ray vs Roberge

Au sujet de l'utilisation de



Les Red Wings se vengent

# Erreur de parcours pour les Blues

ST. LOUIS (AP) — Les Blues de St. Louis ont dominé les Red Wings de Detroit en saison régulière et l'ailier Rich Sutter est confiant qu'ils peuvent en faire autant en séries éliminatoires.

«Nous savons ce que nous devons faire pour améliorer notre jeu», a précisé Sutter, dont l'équipe tentera de se ressaisir ce soir après avoir subi un revers de 6-3 dans la première rencontre de la division Norris, jeudi.

«Nous avons perdu l'avantage de la patinoire et nous devons maintenant nous reprendre.»

Les Blues ont terminé au deuxième rang du classement général de la Ligue nationale avec 105 points, un de moins que les Blackhawks de Chicago et 29 de plus que les Red Wings, dominés 6-2 en saison régulière par St. Louis. Mais Sutter, le frère de l'entraîneur des Blues Brian Sutter, a expliqué qu'ils avaient tenté d'en faire trop jeudi.

«Nous nous sommes compliqués la vie inutilement, a-t-il souligné. Nous n'avons pas cherché à faire la passe facile.»

Les Blues ont dominé les Red Wings 40-27 dans la colonne des tirs au but lors du premier match. Mais ils ont fait chou blanc la plupart du temps pendant que les Red Wings faisaient preuve d'opportunisme, disposant des Blues à leur propre jeu, la finesse.

«C'est frustrant parce que nous savons que nous pouvons jouer beaucoup mieux, a dit le défenseur des Blues Jeff



Steve Yzerman

Brown. Nous avons peut-être un faux sentiment de sécurité.»

Le point tournant du match s'est peut-être produit au cours des cinq premières minutes de la deuxième période, lorsque les Blues ont dirigé 10 tirs au but contre aucun pour l'adversaire sans pour autant marquer. Le gardien Tim Cheveldea, à sa

première présence en séries, a alors préservé la mince avance de 1-0 des Red Wings.

## Chances ratées

«Ils postaient deux gars devant le filet, obtenant des seconds tirs et des retours, a confié Cheveldea. Mais la rondelle n'entraît pas.»

Puis Steve Yzerman a marqué sur les deuxième et troisième lancers de la période, procurant une avance de 3-0 aux Wings.

Yzerman a enfilé son troisième à 14:55 de la dernière période pour compléter son deuxième tour du chapeau en carrière en éliminatoires, reléguant au second plan le duo infernal des Blues Brett Hull et Adams Oates.

L'entraîneur des Red Wings Bryan Murray a utilisé Yzerman, auteur d'au moins

50 buts et 100 points lors des quatre dernières saisons, au sein de deux trios pendant tout le match.

«C'est manifestement la tactique nécessaire si nous voulons obtenir du succès, a mentionné Murray. Les meilleurs joueurs doivent produire.»

Les Red Wings ont également obtenu la contribution offensive de Bob Probert, qui a évolué en compagnie d'Yzerman la majorité du match. Il a obtenu trois passes.

Les Red Wings ont démontré qu'ils n'entendaient pas être une proie facile dans les séries éliminatoires malgré leur fiche de 34-38-8.

«Nous ne savons pas si nous allons gagner mais nous avons le sentiment, qu'en offrant une bonne performance, nous pourrions sur-

prendre les Blues, a laissé entendre Yzerman. Je m'attendais à ce genre de performance de notre part. Nous avons bien fait une foule de petites choses.»

Hull et Oates ont terminé respectivement deuxième et troisième chez les marqueurs. Ils ont connu un début de match difficile avant d'inscrire trois points chacun. Hull a obtenu deux buts et une passe pendant que Oates méritait un but et deux mentions d'aide.

Ils sont toutefois passés à l'attaque après que les Red Wings eurent pris une avance de 5-1 et chassé le gardien Vincent Riendeau à 9:19 de la troisième période. De plus, les deux joueurs étaient sur la patinoire pour la plupart des buts des Red Wings—Hull pour quatre et Oates pour trois.

## Chez les Canucks

# Heureux changements

INGLEWOOD, Californie (AP) — Quelques changements tardifs, dont un échange majeur avec St. Louis, pourraient tourner à l'avantage de Pat Quinn et transformer les Canucks de Vancouver en sérieux prétendants dans la division Smythe.

En janvier, le directeur général des Canucks a remplacé Bob McCammon derrière le banc. Après avoir obtenu des Flames de Calgary le défenseur Dana Murzyn,

il a orchestré un échange avec les Blues de St. Louis à la date limite qui a procuré de l'offensive et de la confiance à l'équipe.

Trois des quatre joueurs que Quinn a acquis le 5 mars — Geoff Courtnall, Cliff Ronning et Sergio Momesso — ont uni leurs efforts pour inscrire quatre buts et cinq passes dans la victoire de 6-5, jeudi soir, contre les Kings de Los Angeles dans la première rencontre de la demi-finale de la division Smythe.

Ronning a réussi le but vainqueur à son seul tir au but et il a ajouté une mention d'aide pendant que Momesso préparé les deux premiers buts des Canucks.

Mais c'est Courtnall qui a dirigé le ralliement de la troisième période qui a permis aux siens d'effacer un déficit de deux buts. Il a marqué à deux reprises et fourni une passe sur le but victorieux de Ronning.

## Contribution multiple

«Il a marqué plusieurs buts importants depuis qu'il s'est joint à nous, mais sa contribution est multiple», a expliqué Quinn au sujet de Courtnall, dont le but en prolongation contre les Jets de Winnipeg avait permis aux Canucks d'accéder aux séries éliminatoires.

«Sa production offensive est l'élément le plus évident, mais il a également sauvé un but à la troisième période.»

Utilisé en compagnie de l'ailier droit Trevor Linden et du joueur de centre Ronning, Courtnall a enfilé six buts en 11 matches pendant la saison régulière avec sa nouvelle équipe.

Jeudi soir, il a brisé une égalité de 2-2 en fin de première période quand il a logé une passe de Ronning dans la partie supérieure du filet gardé par Kelly Hrudey.

Avec un déficit de 5-3 au début de la troisième période, Courtnall a fait 5-4 à la cinquième minute et il a créé l'égalité 5-5 à 9:30 à l'aide d'un tir du cercle d'engagement gauche.

Et avec 2:31 à jouer, il a remis la rondelle à Ronning dont le tir frappé a touché la cible.

Il s'agissait du meilleur match offensif de Courtnall depuis le 28 janvier 1990, lorsqu'il portait l'uniforme des Capitals de Washington et il avait réussi trois buts contre les Flyers de Philadelphie.

Courtnall dispose d'un temps de glace supérieur à Vancouver mais il prétend que le style de Linden lui offre plus d'occasions de marquer.

## Style offensif

«Je pense que Trevor Linden complète bien le style de Cliff et le mien, a-t-il ajouté. C'est un très bon jeune joueur, il contrôle bien la rondelle et il sait créer les ouvertures.»

«Nous pratiquons également un style plus axé sur l'offensive qu'à St. Louis. Je crois que l'élément le plus important, c'est que Pat Quinn a démontré qu'il avait une grande confiance en nous.»

Après l'arrivée de Courtnall, Ronning et Momesso, les Canucks ont conservé une fiche de 4-5-2 et ils ont terminé au quatrième rang de la division Smythe. Mais leur victoire aux dépens des Kings, champions de division, a démontré que les Canucks sont métamorphosés. Ils n'ont rien à voir avec l'équipe qui a récolté seulement 65 points, la production la plus faible des équipes qualifiées pour les éliminatoires.

«Ils présentent une bien meilleure équipe, a d'ailleurs reconnu Wayne Gretzky. Ils ont ajouté de la rapidité à leur alignement.»

# Les Flames dans le doute

CALGARY (PC) — Les Flames de Calgary se retrouvent dans une position familière.

Pour la troisième année consécutive en séries éliminatoires, ils tentent de se convaincre eux-mêmes, et tous ceux qui prêteront l'oreille, qu'ils ont la force de caractère et le talent pour se ressaisir après avoir perdu l'avantage de la glace en s'inclinant dans le premier match de la demi-finale de la division Smythe.

«Nous n'avons pas commencé à douter», a prétendu le défenseur Al MacInnis, le seul joueur des Flames à déjouer le gardien des Oilers Grant Fuhr dans la défaite de 3-1, jeudi.

«Si nous commençons à avoir des doutes, nous sommes dans la pétrin. Nous savons maintenant à quoi nous attendre et quel genre de performance il faut offrir pour gagner.»

Les Flames peuvent s'attendre au même scénario ce soir face à la défensive hermétique des Oilers dans le deuxième match. Les Oilers ont ralenti les Flames en harcelant sans cesse les attaquants adverses.

Les gros défenseurs Jeff

Beukeboom, Steve Smith et Charlie Huddy ont fauché les Flames comme des arbres, libérant la façade du filet de Fuhr et limitant les retours.

«La chose importante contre une équipe comme Calgary, c'est de limiter au maximum les retours», a confié Craig Simpson, qui a marqué l'un des buts des Oilers. Esa Tikkanen et Peter Klima ont inscrit les autres.

«La clé des succès des Flames contre nous au cours des dernières années a été leur contre-attaque. Si nous pouvons minimiser nos erreurs à la ligne bleue, nous serons plus efficaces.»

## Hésitants

Les Flames ont terminé deuxième cette saison dans la division Smythe, 20 points devant les Oilers, les champions en titre de la coupe Stanley. Mais les Flames ont paru hésitants et maladroit dans le premier match de la Bataille de l'Alberta.

L'ailier Paul Ranheim a déclaré que les attaquants des Flames devront percer la muraille des Oilers à la ligne bleue.

«Ils sont forts physiquement et ils ne vous laissent pas

vous installer devant le filet», a-t-il dit.

«Nous devons nous bagarrer et faire preuve de détermination.»

«Nous ne pouvons pas jouer de finesse à la ligne bleue, nous devons tenter des incursions avec la rondelle, foncer au but et chercher à prendre les retours.»

Les Oilers, qui ont remporté à cinq reprises la coupe Stanley, sont habitués aux succès. Les Flames ont pour leur part l'habitude de commencer les séries lentement.

Ils ont une fiche de 1-4 lorsqu'ils ont perdu le premier match en séries éliminatoires.

Les Flames avaient subi une élimination rapide en quatre matches devant les Oilers en finale de la division Smythe en 1988. Ils avaient entrepris leur marche vers la conquête de la coupe Stanley en 1989 par une défaite contre les Canucks de Vancouver.

Leur défaite en première ronde des séries face aux Kings de Los Angeles l'an dernier avait coûté le poste à l'entraîneur Terry Crisp. Il a été remplacé par l'ex-joueur des Flames et du Canadien Doug Risebrough.

# /// Le Bleu bionique ///

Pendant les séries

## Vaut mieux se méfier de tout le monde

Je veux d'abord établir une chose. J'écris cette chronique (jour de tombée oblige) avant la présentation des deuxièmes matches des diverses séries. Comme personne ne sera menacé d'élimination, on peut y aller de quelques commentaires sur les premières rencontres.

### Buffalo-Canadien

Un petit temps d'arrêt de 30 secondes peut parfois changer bien des choses. Buffalo prend l'avance rapidement, le Canadien n'est pas encore dans le match et Pat Burns appelle ses joueurs au banc. Pour dire quoi? D'abord pour les calmer et ensuite leur dire que la partie est encore jeune et, surtout, de s'en tenir au plan de match déjà établi.

Avec les résultats que l'on connaît...

Sur le plan individuel, j'ai relevé la performance d'à peu près tous les défenseurs... sauf Peter Svoboda, qui a très mal joué. Sylvain Lefebvre a compris. Il a distribué douze mises en échec, le plus haut total de l'équipe. Au hockey, sur le plan robuste, il vaut toujours mieux donner que recevoir.

Le Canadien a démontré du caractère. Pas les Sabres. Ils auraient pu sortir le Canadien du match mais ils n'ont pas eu l'instinct du «tueur». Rick Dudley, durant le temps d'arrêt, aurait dû leur dire que le match était encore bien jeune. J'ignore ce qui est arrivé hier mais je suis plus convaincu que jamais que le Canadien l'emportera.

### Bruins-Whalers

Surprise à Boston? Oui et non. La victoire des Whalers va sans doute réveiller les Bruins qui dormaient depuis une semaine ou deux, assurés du premier rang.

En fait, c'est le même scénario

que l'an dernier. Les Bruins l'avaient difficilement emporté. Attention, il faut se méfier de tout le monde en séries, même des Whalers.

### New Jersey-Pittsburgh

Pour moi, la victoire des Devils dans le premier match a été une surprise. Je pensais que les



Mario Tremblay

Agence Edimédia

Penguins allaient frapper fort, être déchainés, et les Devils n'avaient pas gagné à Pittsburgh pendant la saison. Je m'attendais à une série de «homers», Pittsburgh n'ayant pas gagné au New Jersey. En somme, 80 matches pour avoir l'avantage de la patinoire... et un match pour le perdre. Surtout que le bon vieux Peter Stastny semble décidé à connaître de bonnes séries. Donc, Tom Barasso, le «chocker», est mieux de connaître une grosse série.

### Washington-Rangers

Je m'attendais à une longue série et à des matches serrés. Le premier le fut. Les Rangers doivent faire un bout de chemin, racheter leur fin de saison et rassurer leurs partisans sinon ça pourrait être «bye bye Roger Neilson».

### Le nouveau Forum

Vous avez vu la maquette du prochain Forum? Superbe. Bien sûr que la disparition de l'actuel Forum qui m'a vu grandir va me faire de la peine (vous me connaissez, je suis un sentimental) mais ainsi va la vie et ce nouvel amphithéâtre est devenu une nécessité.

Ce qu'il faut retenir, c'est qu'il

sera entièrement financé par l'entreprise privée, qu'il sera au centre-ville de Montréal et que ce sera excellent pour l'essor économique de la ville. Pour ceux qui ne sont pas familiers avec Montréal, le prochain Forum sera très accessible avec deux stations de métro déjà en place et environ 15 000 places de stationnement à sept minutes de marche (cinq pour ceux qui marchent vite).

Quant à Marcel Aubut, qui veut un nouveau Colisée et aussi l'implication des gouvernements, il devra drôlement plaider sa cause puisqu'encore la semaine dernière, le ministre Marc-Yvan Côté le rabrouait sur les ondes de la radio, à Québec.

### Les bonis des séries

Au hockey, en séries, tu joues pour gagner et pas pour la piastre. La preuve: les champions de la Série mondiale au baseball reçoivent, chacun, plus de 100 000 \$. Au football, entre 35 000 \$ et 40 000 \$. US évidemment... Au hockey, les champions de la coupe Stanley reçoivent environ 25 000 \$. Prenons en exemple les Flames de Calgary en 1989. Chaque joueur a reçu 28 291 \$, le plus fort boni de l'histoire. Après l'impôt, il restait 14 428 \$. Les Flames ont joué 22 matches, ce qui veut dire 655 \$ et 85 sous par partie. Pas fort.

Qui fait la piastre? Les équipes et la Ligue. J'espère que ça fera partie des prochaines négociations. 25 000 \$, ce n'est pas beaucoup pour certains qui gagnent 700 000 \$ ou 900 000 \$ et plus par saison mais tout le monde ne gagne pas autant.

### L'urgence de gagner à Montréal

Il faut toujours gagner à Montréal. Si t'as pas la coupe, t'as pas une bonne équipe. Je lisais récemment un article qui avait comme titre: «Une coupe



Sylvain Lefebvre... a compris qu'au hockey il vaut toujours mieux donner que de recevoir. Surtout les mises en échec...

Stanley en huit ans, est-ce acceptable?» On parlait évidemment des huit ans de Serge Savard comme directeur-gérant. Apart les Oilers et les Flames, je me demande comment réagiraient certains s'ils devaient encourager l'une des autres équipes qui participent aux séries.

Exemple: Boston: arrivée dans la LNH en 1924-25. Cinq coupes. La dernière en 1971-72...

Hartford: dans la Ligue depuis 1979-80. Pas une coupe.

Buffalo et Vancouver: dans la LNH depuis 1970-71. Pas une coupe.

Rangers: dans la Ligue depuis 1926-27. Trois coupes. La dernière en 1939-40...

New Jersey et Washington: dans la Ligue depuis 1974-75. Aucune coupe...

Chicago: en action depuis 1926-27. Deux coupes. La dernière en 1960-61...

Saint Louis, Minnesota et Los Angeles: dans la Ligue depuis 1967-68. Aucune coupe...

Détroit: dans la Ligue depuis 1926-27. Sept coupes. La dernière en 1954-55...

Le Canadien est la seule équipe à avoir gagné une coupe dans toutes les décennies...

## Face aux North Stars

# Les Blackhawks ont été trop généreux

CHICAGO (AP) — Les Blackhawks de Chicago ont tout simplement été trop généreux envers les North Stars du Minnesota.

Trois buts en avantage numérique ont guidé les North Stars vers une victoire de 4-3 en prolongation, jeudi soir, en levée de rideau de leur série dans la division Norris contre les champions de la saison régulière.

Les Blackhawks ont terminé la saison régulière avec 38 points de mieux au classement.

«On ne peut offrir à une équipe comme les North Stars 11 avantages numériques et

espérer s'en tirer indemne», a expliqué le défenseur Doug Wilson des Blackhawks.

La pénalité la plus coûteuse est survenue à 3:40 de la prolongation quand Keith Brown a atteint Dave Gagner au visage avec son bâton, coupant le joueur. L'arbitre Terry Gregson lui a alors décerné une double mineure pour bâton élevé.

«Je savais qu'il était derrière moi, mais je n'ai jamais eu connaissance que je l'avais atteint avec mon bâton, s'est défendu Brown. Je ne me souviens même pas d'avoir levé mon bâton et je n'arrivais pas

à croire à une pénalité de quatre minutes.»

Mark Tinordi a décoché un lancer frappé de 55 pieds que le gardien Ed Belfour a repoussé. Mais Belfour a été incapable de contrôler le retour et Brian Propp a lancé du revers dans le filet pour procurer aux North Stars leur première victoire en cinq visites au Stadium de Chicago cette saison.

### Décision audacieuse

Il s'agit d'une pénalité «très audacieuse», a mentionné Propp.

«La plupart des arbitres

n'auraient pas sévi, mais les règlements stipulent qu'il doit le faire.»

Plusieurs des 18102 amateurs n'étaient pas encore à leur siège lorsque Jeremy Roenick a brisé la glace pour les Blackhawks après seulement 13 secondes de jeu, sautant sur le retour de Chris Chelios.

Le temps que les retardataires arrivent, la priorité de 1-0 s'était transformée en déficit de 2-1.

«Une partie du problème lorsqu'on obtient un but rapide, c'est qu'on en vient à penser que ce sera un match

facile et c'est exactement ce qui s'est produit», a expliqué l'entraîneur Mike Keenan des Blackhawks.

Le capitaine des Hawks Dirk Graham a écopé d'une pénalité majeure de cinq minutes pour assaut à l'endroit du gardien Jon Casey dans la première minute de jeu. Casey a été examiné par le soigneur sur la patinoire mais il est demeuré dans la rencontre.

«J'ai eu le sentiment que le coup était, non pas prémédité, mais c'était flagrant, a précisé l'entraîneur des North Stars Bob Gainey. Il avait tout le temps de changer d'idée.»

En pleine léthargie

# DeShields a hâte que ça commence

WEST PALM BEACH (PC) — «Ma défensive ne vaut rien.»

Le jeune Delino DeShields traverse une léthargie... au deuxième but.

«Je suis dans un creux. J'ai hâte que la saison commence. J'ai de la difficulté à me concentrer.»

«En fait, je suis dans une léthargie comme c'est le cas pour un frappeur.»

«Tout joueur de champ intérieur passe par là durant une saison. A un moment donné, il ne veut pas que la balle soit frappée vers lui.»

DeShields a commis une erreur coûteuse sur une balle à double-jeu quand les Orioles ont marqué quatre points à la première, mercredi.

«J'ai voulu faire vite en relayant la balle avec mon gant. C'était un jeu facile et j'ai trouvé le moyen de le manquer.»

«Je me penche vers le marbre quand le frappeur s'élance et ça me complique la vie si la balle est frappée à ma gauche



Richard Milo

ou à ma droite.»

## A rebâtir

DeShields a commis quatre erreurs dans la Ligue des pamplemousses mais il jongle souvent avec la balle avant de retirer le coureur au premier but.

«Il semble avoir perdu un peu de confiance et il faut le rebâtir en lui frappant des

roulants», note Tom Runnells. «Mais il a tellement de talent qu'il va se retrouver. L'an passé, il s'était grandement amélioré dans la deuxième moitié de la saison.»

DeShields, lui, essaie de ne pas s'en faire même s'il ne fait pas les jeux défensifs. Son attaque est loin d'en souffrir.

«Si j'étais un joueur défensif, je serais inquiet mais je peux faire plein de choses à l'attaque.»

Pour Buck Rodgers, il vole et court encore mieux que l'an passé. Il tourne aussi le double-jeu «cinq cents fois mieux» que l'an passé.

«Il travaille fort. Tout va bien aller.»

## Owen aussi

A l'arrêt-court, Spike Owen

## /// Au losange ///

WEST PALM BEACH (PC) — Avant que le match d'hier contre les Braves ne soit remis à cause de la pluie, Buck Rodgers a dit qu'il espérait cette année une pluie de doubles de la part de ses gros canons.

«Si Calderon, Galarraga et Wallach frappent 40 doubles chacun, ils vont produire des points.»

«A mes yeux, c'est le meilleur critère. Quand un joueur n'obtient pas 40 doubles, c'est qu'il ne frappe pas à tous les champs.»

L'an passé, Tim Raines n'a réussi que 11 doubles et cinq triples, et il n'a produit que 62 points.

Comme il n'a pu affronter les Braves, Oil Can Boyd a lancé un match simulé à l'intérieur dans le complexe des Braves adjacent au terrain du Stade municipal.

Les Expos sont assurés de finir avec une fiche inférieure à .500 dans la Ligue des pamplemousses, n'ayant plus qu'un match à jouer contre les Yankees de New York aujourd'hui, à 12h00.

Le dossier des Expos s'établit à 12-14 et leurs trois derniers matchs ont été remis à cause de la pluie.

Rick Mahler sera le partant des Expos aujourd'hui. L'équipe prendra l'avion à destination de Pittsburgh après la rencontre.

Dennis Martinez sera opposé à Doug Drabek, le gagnant du trophée Cy Young, lors du match d'ouverture, lundi soir à 19h35.

Chris Nabholz se mesurera à Bob Walk mardi à 19h35 et Boyd affrontera Zane Smith, mercredi à 15h05.

Les Expos ont rééssé 48 vols en 26 matchs dans la Ligue des pamplemousses. Delino DeShields domine avec 11 et Marquis Grissom suit avec sept.

Dave Martinez a claqué cinq circuits et produit 12 points.

A ses 11 derniers matchs, il affiche une moyenne de .382 (13-en-34). Il a réussi cinq circuits, produit 10 points et obtenu sept buts sur balles.

Les partants des Mets contre les Expos à New York les 11, 12, 13 et 14 avril seront Ron Darling, Wally Whitehurst, Dwight Gooden et Frank Viola.

traverse également une période difficile au milieu de l'avant-champ.

Il semble avoir peur de la balle.

Mercredi, il a laissé filer un coup au champ gauche alors qu'il avait une chance de la saisir — toujours dans la première manche de quatre points.

«C'est le genre de jeu qu'un arrêt-court doit faire pour éviter la grosse manche», a reconnu Runnells.

«Mais je ne m'en fais pas. Quand la saison va commencer, on va revoir le -vieux Spike'. Les terrains sont durs ici et à cause des mauvais bonds, un joueur de champ intérieur peut développer de mauvaises habitudes.»

## Pas intéressé

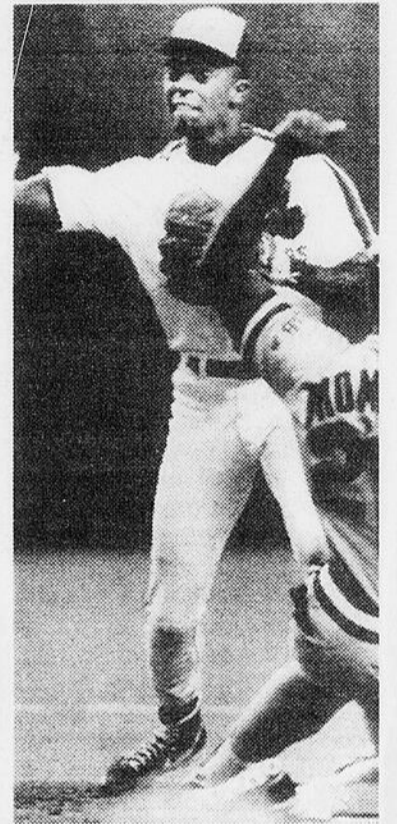
Pour le moment, David Dombrowski note qu'il serait «fou de penser» que les Expos ont besoin de renfort à l'avant-champ.

Le d.g. n'est pas intéressé à obtenir Andres Thomas, un joueur d'arrêt-court d'expérience qui a été congédié par les Braves d'Atlanta après avoir perdu son poste aux mains de Rafael Belliard.

«Nous sommes satisfaits d'avoir Tom Foley et Junior

Noboa comme réservistes.

«De plus, Wilfredo Cordero et Brett Barberie seront bientôt prêts.»



Delino DeShields

## /// Baseball ///

### Rose a quitté Talbert House

CINCINNATI (AP) — Pete Rose a mis fin à trois mois de séjour au sein d'une maison de transition, hier, mais il fait toujours face à une sentence de trois mois de travaux communautaire pour évasion fiscale aux Etats-Unis.

Rose était souriant et il a même plaisanté avec les représentants des médias lorsqu'il quittait Talbert House.

«Je veux simplement réajuster ma vie», a dit Rose alors qu'il prenait place dans une camionnette de couleur rouge.

L'ex-gérant des Reds de Cincinnati a mentionné qu'il n'assistera pas à la partie inaugurale de l'équipe, lundi, au stade Riverfront face aux Astros de Houston, mais qu'il regardera la partie devant son téléviseur.

Rose a eu droit à une journée de congé, hier, lui qui est assistant à un professeur de gymnastique au sein d'une école publique de la région. Il a ainsi pu faire une apparition à une séance de dédicaces à Birmingham, Alabama. De là, il a dit qu'il se rendra en Floride pour passer la fin de semaine avec sa famille.

«Je vais pouvoir dormir dans un lit douillet ce soir», a dit Rose, se plaignant des lits sur lesquels il a dormi depuis janvier.

Commentant son travail comme assistant, Rose a déclaré qu'il tentait d'amener les jeunes à travail et d'avoir du plaisir.

### Lemon au ballottage

LAKELAND, Floride (AP) — Les Tigers de Detroit ont placé le nom du voltigeur Chet Lemon sur la liste de ballottage, hier, réclamant le joueur de champ intérieur des Royals de Kansas City, Luis de los Santos, par la suite.

S'il n'est pas réclamé, Lemon sera libéré sans condition. Il en est à sa dernière année d'un contrat à long terme qui lui aurait permis de toucher

828000\$ s'il avait évolué avec les Tigers.

Lemon, âgé de 35 ans, trois fois membre de l'équipe d'étoiles de la Ligue américaine avec les White Sox de Chicago et Detroit, a une moyenne en carrière de .273.

De los Santos, âgé de 24 ans, a disputé 39 matchs dans les majeures en 1988 et 1989, frappant pour une moyenne de .220. Il a passé la saison 1990 à Omaha, cognant pour .280 avec cinq circuits.

### Souhaits de Schwarzkopf

CINCINNATI (AP) — La propriétaire des Reds de Cincinnati, Marge Schott, a déclaré, hier, que le général américain Norman Schwarzkopf lui avait téléphoné pour lui souhaiter du mieux alors qu'elle était à l'hospital le mois dernier à la suite d'une infection.

«Je crois que c'est formidable que quelqu'un comme lui me téléphone», a dit Schott aux journalistes lors de sa première apparition publique depuis le 31 mars.

Schott a précisé qu'elle n'avait pas parlé en personne à Schwarzkopf, car elle a été informée de l'appel après celui-ci. Elle espère pouvoir le contacter pour le remercier.

«Je vais essayer, peut-être que je pourrais le rejoindre quelque part dans le désert.»

### Canseco veut faire la paix

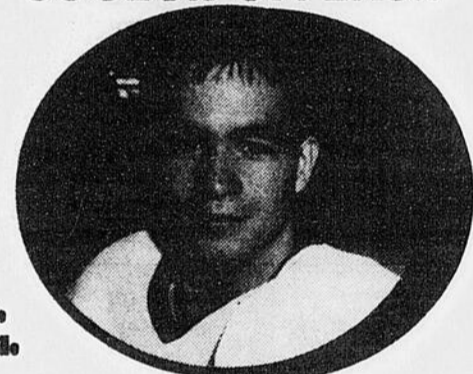
OAKLAND, Californie (AP) — Jose Canseco et son épouse, Esther, tentent de se réconcilier deux mois et demi après que le frappeur de puissance eut demandé une instance de divorce dans une cour de Floride, a déclaré, hier, l'avocat de Canseco.

L'instance de divorce de Canseco sera retirée de la cour de Floride, a dit l'avocat Lowell Sucherman. La pétition de Esther Canseco, remplie en Californie, sera également retirée.

«Ils sont mariés et de retour ensemble, a dit Sucherman. Ils ne veulent pas faire le processus d'un divorce.»

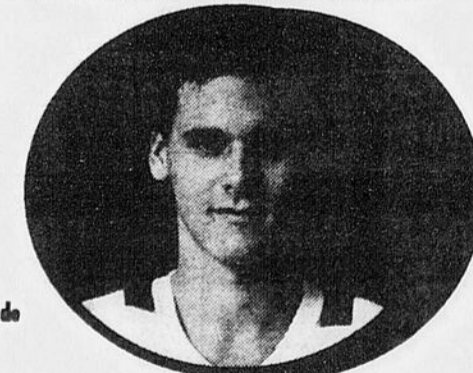
## JOUEURS DU MOIS SHELL

### JOUEUR OFFENSIF



DENIS CHASSÉ  
Voltigeurs de  
Drummondville

### JOUEUR DÉFENSIF



FÉLIX POTVIN  
Saguenéens de  
Chicoutimi

Produits Shell Canada Limitée, commanditaire principal de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, honore Félix Potvin, des Saguenéens de Chicoutimi, à titre de joueur défensif Shell du mois de mars 1991 et Denis Chassé, des Voltigeurs de Drummondville, joueur offensif Shell pour la même période.



Ça bouge avec Shell

Cette annonce paraît grâce à la collaboration du journal

# Sommaires

## Montréal 5 Buffalo 4

### Première période

1. Buffalo, Krupp 1 (Vaive, Hawerchuk) 2:05 (an)  
**Pénalités** — Carbonneau Mtl 1:22, Tanti Buf, Andreychuk Buf, Svoboda Mtl, Skrudland Mtl, Corson Mtl 1:46, Turgeon Buf 4:26, Lefebvre Mtl 10:43, Ray Buf 15:00, Savard Mtl 17:58, Hawerchuk Buf, Ledyard Buf 19:28.

### Deuxième période

2. Montréal, Gilchrist 2 (Savard, Keane) 5:09  
3. Montréal, McPhee 1 (Carbonneau, Richer) 7:36 (an)  
4. Buffalo, Turgeon 2 (Mogily, Snuggerud) 13:44  
**Pénalités** — Ruutu Buf 7:30, Shannon Buf 7:57, Hawerchuk Buf, Roberge Mtl 11:11, Roberge Mtl 14:42, Schneider Mtl 17:52.

### Troisième période

5. Montréal, Courtnall 3 (Carbonneau, McPhee) 0:36  
6. Buffalo, Hawerchuk 1 (Shannon, Kennedy) 2:06  
7. Buffalo, Shannon 1 (Hogue, Hawerchuk) 4:52  
8. Montréal, Richer 2 9:51  
9. Montréal, Carbonneau 1 (McPhee) 18:39  
**Pénalités** — Haller Buf 19:49.

### Tirs au but par

Buffalo 10 7 10-27  
Montréal 13 8 16-37  
**Gardiens** — Buffalo: Puppa (P.O.1), Wakaluk (19:49, 3e pér.); Montréal: Roy (G.2.0).  
**Avantages numériques** — Buffalo: 1-6; Montréal: 1-7.  
**Arbitre** — Don Koharski. **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Shane Heier.  
**Assistance** — 16,811.

## Boston 4 Hartford 3

### Première période

1. Boston, Skriko 2 (Wesley, Hodge) 0:13  
2. Hartford, Hunter 1 (Ladouceur) 5:18  
3. Hartford, Verbeek 2 (Zalapski) 18:55 (an)  
**Pénalités** — Côte Hart 2:32, D. Sweeney Bos 7:59, Hunter Hart, B. Sweeney Bos, Cullen Hart, Burrige Bos 8:40, Burrige Bos 13:53, Zalapski Hart 15:49, Markwart Bos 18:38, Evason Hart, Carpenter Bos, Ladouceur Hart (min.), Neely Bos (double min.) 19:21.

### Deuxième période

4. Boston, Neely 1 (Bourque, Hodge) 9:22 (an)  
5. Hartford, Ladouceur 1 (Cote, Evason) 18:12  
**Pénalités** — Verbeek Hart, Moog Bos (purgee par Lazaro) 0:24, Hunter Hart 7:43, Dineen Hart, Neely Bos 16:30, McKenzie Hart 18:20.

### Troisième période

6. Boston, Neely 2 (Janney) 11:39  
7. Boston, Neely 3 (Janney, Carpenter) 16:38  
**Pénalités** — Zalapski Hart, Lazaro Bos 18:50, Dineen Hart 20:00.

### Tirs au but par

Hartford 5 13 9-27  
Boston 15 12 13-40  
**Gardiens** — Hartford: Sidorkiewicz (P.1.1), Boston: Moog (G.1.1).  
**Avantages numériques** — Hartford: 1-4, Boston: 1-4.  
**Arbitre** — Ron Hoggarth. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Mark Pare.  
**Assistance** — 14,448.

## Washington 3 N.Y. Rangers 0

### Première période

1. Washington, Ciccarelli 1 (Iafate, Hatcher) 1:40 (an)  
**Pénalités** — Kocur NYR (min.), Mallette NYR (double min.) 0:23, Ciccarelli Wash, Shaw NYR 2:15, Hunter Wash (double min.) 4:16, Moller NYR 5:54, Hardy NYR 8:06, Ridley Wash 9:25, Langway Wash 11:18, Ciccarelli Wash 17:50.

### Deuxième période

Aucun but.  
**Pénalités** — Ciccarelli Wash 1:10, King NYR 4:35, Sheehy Wash (inc.) 8:26, Patrick NYR 9:10, Nicholls NYR 12:20, Lalor Wash 14:53.

### Troisième période

2. Washington, Miller 1 (Ridley, Iafate) 5:24 (dn)  
3. Washington, Pivonka 2 (Khrstich, Beupre) 19:34 (fd)  
**Pénalités** — Sheehy Wash 4:29, Ridley Wash, Cirrella NYR 6:56, Kocur NYR 10:24.

### Tirs au but par

Washington 13 11 8-32  
NYRangers 16 10 9-35  
**Gardiens** — Washington: Beupre (P.1.1), NY Rangers: Richter (G.1.1).  
**Avantages numériques** — Washington: 1-8, NY Rangers: 0-8.  
**Arbitre** — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Mike Cvik, Randy Milton.  
**Assistance** — 16,792.

## Pittsburgh 5 New Jersey 4

### Première période

1. New Jersey, MacLean 1 (Morris, Kasatonov) 2:50  
2. Pittsburgh, Stevens 1 (Recchi, M. Lemieux) 6:54 (an)  
**Pénalités** — Kasatonov NJ, Huscroft NJ, Loney Pit 5:47, Recchi Pit 9:00, Madill NJ 11:58, Stasny NJ, Roberts Pit 15:07, Shanahan NJ (min.), Samuelsson Pit (double min.) 18:16.

### Deuxième période

3. New Jersey, MacLean 2 (Morris, Shanahan) 1:44  
4. Pittsburgh, Coffey 1 (M. Lemieux, Recchi) 10:32  
5. New Jersey, Shanahan 1 (MacLean, Albelin) 11:47

6. Pittsburgh, Bourque 1 (Trottier, Jagr) 17:01  
**Pénalités** — Kasatonov NJ, Recchi Pit 3:08, Stevens Pit 3:32, Pit banc (purgee par Stevens) 9:49, Driver NJ 10:03, Taglianetti Pit (inc.) 10:32, Fetisov NJ, Jagr Pit 20:00.

### Troisième période

7. Pittsburgh, Loney 1 (Stevens, Roberts) 3:21  
8. New Jersey, Kasatonov 1 (Boschman, Brown) 4:06  
**Pénalités** — Driver NJ, Bourque Pit 5:03, Trottier Pit (inc.) 13:03, Kasatonov NJ, MacLean NJ (min.), Taglianetti Pit (double min.) 14:12, Boschman NJ, M. Lemieux Pit 18:24, Weinrich NJ, Recchi Pit 20:00.

### Prolongation

9. Pittsburgh, Jagr 1 (Bourque, Hrdina) 8:52

**Pénalités** — Aucune.

**Tirs au but par**

New Jersey 14 10 9 7-40  
Pittsburgh 9 8 7 2-26

**Gardiens** — New Jersey: Terreri (P.1.1); Pittsburgh: Barrasso (G.1.1).

**Avantages numériques** — New Jersey: 0-4; Pittsburgh: 1-3.

**Arbitre** — Rob Shick. **Juges de lignes** — Swede Knox, Brad Lazarowich.

**Assistance** — 16,164.

## Jeudi

### Edmonton 3 Calgary 1

#### Première période

1. Calgary, MacInnis 1 (Suter, Gilmour) 12:07 (an)  
2. Edmonton, Tikkanen 1 (Klima, Messier) 18:20  
**Pénalités** — Brown Edm 2:44, Suter Cal 3:55, Tikkanen Edm, Fleury Cal 9:07, Brown Edm 12:02.

#### Deuxième période

3. Edmonton, Klima 1 (Tikkanen, Messier) 10:18  
**Pénalité** — Aucune.

#### Troisième période

4. Edmonton, Simpson 1 (Anderson, Huddy) 14:38  
**Pénalités** — Gélinas Edm 1:57, Suter Cal 3:29, Muni Edm 6:46, Beukeboom Edm, Roberts Cal 10:44, Muni Edm, Stern Cal 11:39.

**Tirs au but**

Edmonton 13 6 6-25  
Calgary 7 10 11-28  
**Gardiens** — Edmonton: Fuhr (G.1.0.0), Calgary: Vernon (P.O.1.0).  
**Avantages numériques** — Edmonton: 0-2; Calgary: 1-4.

**Arbitre** — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Jerry Pateman, Gerard Gauthier.

**Assistance** — 20,176.

## Jeudi

### Minnesota 4 Chicago 3

#### Première période

1. Chicago, Roenick 1 (Graham, Chelios) 0:13  
2. Minnesota, Tinordi 1 (Gagner, Bellows) 1:24 (an)

3. Minnesota, Broten 1 (Gagner, Bellows) 2:08 (an)  
4. Chicago, Wilson 1 (Larmer, Roenick) 4:06  
**Pénalités** — Graham Chi majeure 0:47, Belfour Chi purgee par Gilbert 1:24, Craig Min 3:00, Wilkinson Min 4:02, Craig Min, Grimson Chi 7:04, Tinordi Min 13:22, Brown Chi 18:00, Propp Min 19:00.

#### Deuxième période

5. Chicago, Graham 1 (Chelios) 9:08  
**Pénalités** — Presley Chi 3:05, Churla Min 5:56, Gilbert Chi 9:25, Hudson Chi 13:41, McGill Chi 16:13.

#### Troisième période

6. Minnesota, Broten 2 (Chambers, Dahlquist) 6:22  
**Pénalités** — Wilkinson Min 0:53, Hudson Chi 2:20, Larmer Chi 7:47, Gagner Min 8:33.

#### Prolongation

7. Minnesota, Propp 1 (Tinordi, Broten) 4:14 (an)  
**Pénalités** — Dahlen Min, Gillis Chi 3:24, Brown Chi 3:40.

**Tirs au but**

Minnesota 12 15 4 3-34  
Chicago 10 5 8 0-23  
**Gardiens** — Minnesota: Casey (G.1.0), Chicago: Belfour (P.O.1).

**Avantages numériques** — Minnesota: 3-11; Chicago: 1-6.

**Arbitre** — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Leon Stickle.

**Assistance** — 18,102.

## Jeudi

### Vancouver 6 Los Angeles 5

#### Première période

1. Vancouver, Capuano 1 (Momesso, Nedved) 2:20  
2. Vancouver, Larionov 1 (Momesso, Linden) 7:00  
3. Los Angeles, Sandstrom 1 (Gretzky) 8:33  
4. Los Angeles, Kudelski 1 (Donnelly, Kasper) 10:42

5. Vancouver, Courtnall 1 (Ronning) 19:40

**Pénalités** — Odjick Vcr, Miller LA 3:12, Ronning Vcr, Kasper LA double mineure 3:36.

### Deuxième période

6. Los Angeles, Gretzky 1 (Sandstrom) 6:01

7. Los Angeles, Kasper 1 (Donnelly, Kudelski) 6:39

8. Los Angeles, Robitaille 1 (Eik) 14:59

**Pénalités** — Larionov Vcr 2:10, Odjick Vcr, Granato LA 6:01, Momesso Vcr, McSorley LA 8:37, Murzyn Vcr, Kudelski LA 16:19.

### Troisième période

9. Vancouver, Courtnall 2 (Ronning, Linden) 5:00

10. Vancouver, Courtnall 3 9:30

11. Vancouver, Ronning 1 (Courtnall, Kurvers) 17:29

**Pénalité** — Aucune.

**Tirs au but**

Vancouver 13 11 7-31  
Los Angeles 13 14 2-29  
**Gardiens** — Vancouver: Gamble (G.1.0), Los Angeles: Hrudey (P.O.1).

**Avantages numériques** — Vancouver: 0-0; Los Angeles: 0-1.

**Arbitre** — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Pat Dapuzzo.

**Assistance** — 16,005.

### Chicoutimi 3 Shawinigan 2

#### Première période

1. Shawinigan, Jean-François Jomphe (2) (H. Monjeon, E. Marcoux) (an) 3:45

2. Chicoutimi, Steve Larouche (1) (S. Parent, E. Rochette) 4:18

3. Chicoutimi, Michel St-Jacques (2) (F. Belanger, E. Brulé) (an) 16:56

**Pénalités** — Beupre Chi 2:12, Lorenzo Sha 10:13, Parent Chi 10:20, Imbeau Sha 15:46, Parent Chi 18:30.

#### Deuxième période

Aucun but.

**Pénalités** — Gosselin Chi 8:21, Tardif Sha 13:24, Hamelin Sha 17:48.

#### Prolongation

Aucun but.

**Pénalités** — Aucune.

#### Deuxième prolongation

5. Chicoutimi, Eric Brulé (2) (P. Bisailon, M. St-Jacques) 12:03

**Pénalités** — Marcoux Sha, Martineau Chi 11:03

**Gardiens** — Shawinigan: Johnny Lorenzo, Chicoutimi: Felix Polvin.

**Tirs au but:**

Shawinigan 8 5 8 4 10-35  
Chicoutimi 13 15 7 10 11-56  
**Arbitre** — Joubert Guy.  
**Assistance** — 4386.

## En bref

### Maradona: verdict samedi

MILAN, Italie (AFP) — L'Argentin Diego Maradona connaîtra son sort cet après-midi à Milan, où la commission de discipline de la Ligue nationale italienne des professionnels livrera son verdict sur le contrôle antidopage positif du «Pibe», reconnu coupable d'avoir absorbé de la cocaïne pour le match Naples-Bari (1-0), le 17 mars dernier.

En se référant au barème des sanctions établies sur la nouvelle loi antidopage du 9 octobre 1990, le capitaine de l'équipe de Naples risque une lourde suspension qui devrait être, selon des indiscretions, d'une durée de deux ans. Peine maximum pour la cocaïne qui figure en première ligne sur la liste rouge des produits interdits au même titre que les amphétamines.

## Tennis

### Tournoi de Hilton Head Island

HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AP) — La deuxième favorite Gabriela Sabatini, la troisième tête de série Arantxa Sanchez Vicario et Natalia Zvereva ont mérité leur qualification pour les demi-finales, hier, au tournoi de tennis Hilton Head Island.

Martina Navratilova, la championne en titre et favorite du tournoi, tirait de l'arrière face à la neuvième tête de série Leila Meskhi au troisième set quand la pluie a mis un terme aux hostilités.

### Becker demande une invitation

BARCELONE, Espagne (AFP) — L'Allemand Boris Becker, numéro deux mondial, a demandé une invitation aux organisateurs du tournoi de tennis de Barcelone, doté d'une bourse de 600 000 \$ et comptant pour l'ATP Tour, qui se déroulera du 8 au 14 avril, a-t-on appris hier de sources concor-

dantes. Les organisateurs n'ont pas encore donné leur réponse, mais ont précisé que la liste définitive des participants ne serait connue que dimanche soir.

Par ailleurs, une autre invitation a été attribuée à l'Américain Andre Agassi (no 5), ont précisé les organisateurs.

### McEnroe s'en prend aux photographes

HONG KONG (AP) — Le joueur de tennis américain John McEnroe a joué des poings contre des photographes d'un journal local qui l'avaient pris en photo en compagnie de plusieurs femmes vendredi dans un bar de Honk Kong, a déclaré le patron de l'établissement.

Le joueur de tennis a demandé aux photographes de lui remettre les pellicules. Ceux-ci ont refusé et une brève bagarre s'en est suivie.

McEnroe qui a été blessé lors cette bagarre avait quitté le bar avant l'arrivée de la police.

## Merci à nos commanditaires et à nos généreux donateurs

### Les commanditaires

- Mme J. Émile Tremblay Fleuriste
- Limousines Saguenay Inc.
- Michel Le Tailleur
- Château de l'Habit
- La-Terre-Balounerie
- Hôtel-Motel Le Montagnais
- Centre Musical GD
- Art-Com Québec
- Bell
- Magasin La Baie
- Restaurant Vio Rest-O-Rang
- Restaurant Le Deauville
- Multisodas Inc.
- Gestion Transport CHERE Inc.
- Club Multi Points
- Tous les médias du Saguenay—Lac-Saint-Jean



Le Cocktail-Limonade a recueilli	26 000 \$
Le Téléthon	65 584 \$
Le Quilles-O-Thon	2 780 \$
<b>Total</b>	<b>94 364 \$</b>

## MERCI MERCI MERCI

Les principaux groupes aidés en 1990-91 au Saguenay—Lac-Saint-Jean furent:

- Le Havre du Fjord La Baie • Les Auxiliaires bénévoles du département de toxicologie du Centre hospitalier Jonquière • La Maison Roch St-Gelais de Jonquière • Unité Domrémy d'Alma • Unité Domrémy de Jonquière



Le Cocktail de l'humour  
Téléthon Jean Lapointe

## MARCHAND AFFILIÉ CONCEPT DE DISTRIBUTION

PAR RÉSEAU R.G. INC.



Vitrierie d'auto Saguenay Inc. du 534 boul. du Royaume à Chicoutimi, affiliés à Concept de Distribution R.G. Inc. offre 20% d'escompte à tous nos membres.

Pour informations: AU SAGUENAY: 545-8641  
AU LAC ST-JEAN: 672-2709

La Machine n'a pas si mal fait

# Dussault fait l'autopsie du match

MONTREAL (PC) — Même s'il est encore amèrement déçu par le résultat du match de lundi dernier contre les Dragons de Barcelone, Jacques Dussault a toutefois pris le temps d'analyser et de digérer cette rencontre.

«Ce ne fut pas aussi pire que cela, disait-il. N'oubliez pas qu'ils (les Dragons) n'ont capté que neuf passes durant la partie. N'oubliez pas que quatre de ces neuf catches ont été spectaculaires. Enlevez ces quatre jeux et je vous assure que le résultat de la rencontre aurait été bien différent.»

Dussault est maintenant convaincu que son équipe n'a pas si mal fait que cela.

Qui plus est, il est même persuadé que n'eût été de quelques jeux, la Machine aurait pu combler les 53000 spectateurs entassés dans les estrades du Stade olympique.

## Le héros

Il a fallu quelques jours aux entraîneurs de la Machine pour trouver ce qui n'avait pas fonctionné.

«C'est simple, nos joueurs voulaient tous devenir le héros de la partie. Ils ont oublié que le football est un jeu d'équipe.»

Ce faisant, les erreurs ont



Jacques Dussault

été nombreuses. Passes échappées, blocs ratés, ballon mal lancé.

«Ce sont les petites choses qui n'ont pas fonctionné», a dit Dussault.

Or, c'est justement sur ces petites choses que la Machine a travaillé lors des exercices, cette semaine.

«Nous avons besoin d'une meilleure concentration des joueurs», a ajouté Dussault.

Et les joueurs le savent. Unaniment, ils affirment que les problèmes de la semaine dernière ne se répèteront pas.

«Vous semblez oublier que nous avons dominé contre Birmingham la semaine précédente», a soutenu Dussault.

C'est peut-être vrai sauf que Kevin Sweeney avait complété seulement cinq passes.

«Oui, mais notre domination fut constante. Les joueurs s'amusaient. Ils ont donné un effort collectif et c'est ce que nous aurons besoin cette semaine.»

## La saison

Même si la réaction des amateurs fut sensationnelle, même si la plupart des spectateurs ont dit qu'ils reviendraient voir la Machine, il n'en demeure pas moins que les

victoires sont importantes.

«Selon moi, c'est vraiment lors des cinq dernières parties que la saison se jouera. Les équipes qui auront le plus de joueurs en bonne santé gagneront.»

Chez la Machine, Wyatt Harris a été perdu en raison d'une blessure à l'aîne.

Harris, un receveur éloigné, a été remplacé dans l'alignement par le garde Pat Doyle.

«Nous avons gardé Darryl

Harris parce qu'il peut jouer comme demi et receveur éloigné. Aujourd'hui, nous sommes heureux d'avoir pris cette décision parce qu'il est là comme substitut», de dire Dussault.

Le centre Dan Graham, blessé à un genou contre les Dragons, devrait être en mesure de jouer régulièrement face au Fire. Et si jamais il devait s'absenter, Doyle serait en mesure de le remplacer.

## /// Sport-éclair ///

### Les Nordiques à Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — Les Nordiques de Québec songeraient de plus en plus à démentager leur club-école de Halifax à Sherbrooke. Ces rumeurs de plus en plus persistantes ont trouvé échos dans l'édition de mercredi du quotidien La Tribune de Sherbrooke.

Même si les intervenants se montrent discrets dans ce dossier, il semble que Georges Guilbault serait de retour dans le hockey à titre de président de la nouvelle formation.

Selon les informations recueillies, outre Guilbault, Gilles Lapointe hériterait du poste de directeur général alors que Jean Hamel et Claude Larose assureraient le travail derrière le banc des joueurs.

Cette rumeur a pris de l'importance depuis que la ville de Halifax a joint les rangs de la nouvelle ligue professionnelle de basketball qui entamera sa première saison au mois de mai.

De plus, le contrat liant les Citadels au Metro Center de Halifax est terminé.

Une ombre au tableau, les Faucons de Sherbrooke possèdent une entente leur assurant jusqu'en juin l'exclusivité du Palais des sports. Mais l'équipe éprouve des difficultés à dénicher une équipe de la Ligue junior majeure du Québec.

### Rodgers à mi-chemin

SCOTTSDALE, Arizona (AP) — Phil Rodgers, qui a peu souvent été en tête dans un tournoi de golf, trouve l'expérience très plaisante.

Rodgers, qui est toujours à la recherche de sa première victoire sur le circuit senior de la PGA, a remis une carte de 67, hier, pour prendre une priorité de six coups devant cinq golfeurs après deux rondes au tournoi de golf de Scottsdale.

Rodgers se retrouve à 132 alors que le groupe à 138 comprend Chi Chi Rodriguez, George Archer, Jim Dent, Ben Smith et Jim Colbert.

«Il y a beaucoup de bons joueurs qui me suivent et qui peuvent jouer comme je l'ai fait aujourd'hui au cours des deux prochaines journées», a dit Rodgers.

Rodgers, qui a égalé un record avec un 65, jeudi, sur le parcours de 6 864 verges à Desert Mountain, est à mi-chemin de la bourse au gagnant de

120000\$. S'il la touche, cela représentera environ la moitié de la somme qu'il a gagnée en trois ans sur le circuit.

### Egalité en tête

TUCSON, Arizona (AP) — Tracy Kerdyk a remis une carte de 66, six sous la normale, hier, pour rejoindre Chris Johnson en tête à la suite de la deuxième ronde du tournoi de golf de Tucson.

Kerdyk, âgée de 25 ans et sans victoire depuis son arrivée en 1988 sur le circuit de la LPGA, a inscrit quatre birdies consécutifs en route pour un total de 136 après 36 trous.

Johnson, co-meneuse après la première ronde, a remis une carte de 69 après sa ronde sur le parcours de 6199 verges de North course.

Joan Pitcock et Michelle McGann, qui sont à la recherche de leur première victoire en carrière, ont toutes deux remis des cartes de 68, et elles sont à 137. Marla Blackwelder a joué 66 et elle est seule à 138.

Jan Stephenson, qui revient sur le circuit après une fracture à un doigt de la main gauche, a joué 70 et elle est à 139, tout comme Meg Mallon.

L'autre co-meneuse, Betsy King, a inscrit un 74 après son 67 de la veille et elle est à 141, à égalité avec Patty Sheehan, qui n'a guère fait mieux avec un 73.

### Tournoi annulé

THE WOODLANDS, Texas (AP) — Les représentants du circuit de la PGA et de l'omnium de golf de Woodlands ont décidé, hier, que le tournoi serait disputé du 23 au 26 octobre prochain, après que les deux premières rondes eurent été remises en raison de la pluie.

C'est la première fois depuis 1966 qu'une telle chose se produit. L'omnium de golf de Houston avait été déplacé en novembre de cette même année et Arnold Palmer l'avait alors remporté.

«Nous avons tout prévu, sauf la température, a dit Dave Butler, le directeur exécutif de l'Association de golf de Houston. En 20 ans d'histoire, c'est la première fois que la pluie tombe de cette façon.»

La finale de demain sera remplacée par une compétition par équipe avec 16 trios de golfeurs qui se battront pour une bourse de 100000\$.

«Nous sommes très déçus de la situation, a ajouté Butler. Nous avons une brochette imposante de joueurs et le parcours n'a jamais été en aussi bonne condition.»

## /// Hockey ///

### Bruins 4 Whalers 3

BOSTON (AP) — Le troisième but de la soirée de Cam Neely avec 3:22 à jouer, hier, a permis aux Bruins de Boston d'arracher une victoire de 4-3 aux Whalers de Hartford et de niveler la série demi-finale de la section Adams à une victoire de chaque côté.

Neely a capté une passe de Craig Janney dans l'enclave et il a laissé partir un tir d'une quinzaine de pieds pour le coin supérieur droit du filet qui a déjoué le gardien Peter Sidorikiewicz.

Bob Carpenter, qui disputait sa première partie depuis qu'il a subi une blessure au genou le 8 décembre, a initié le jeu en refilant le disque à Janney au centre de la patinoire. Janney a transporté le disque sur l'aile gauche et sa passe n'a pu être interceptée par le défenseur Brad Shaw, le dernier joueur des Whalers en mesure de stopper le jeu.

Neely, à égalité au deuxième rang pour le plus grand nombre de buts en saison avec 51, a réussi son deuxième tour du chapeau en carrière en séries.

Les troisième et quatrième parties seront disputées demain et mardi soir à Hartford.

Janney, qui a raté le premier match en raison d'une blessure à la cheville, a également préparé le but égalisateur avec 8:21 à faire en troisième. La rondelle a touché son bâton alors qu'il y avait une mêlée devant le filet et le tir de 10 pieds de Neely est passé entre les jambières de Sidrokiewicz.

Le premier but de Neely, un tir frappé de 60 pieds, avait nivelé la marque 2-2 à 9:22 de la deuxième période lors d'un jeu de puissance.

Randy Ladouceur avait lancé les Whalers en avant 3-2 à 18:12 de la deuxième. Dean Evason a remporté la mise au jeu, remis à Sylvain Côté, et ce dernier à remis à Ladouceur dont le tir a trompé Andy Moog.

### Penguins 5 Devils 4

PITTSBURGH (AP) — La recrue Jaromir Jagr a inscrit son premier but des séries à 8:52 en prolongation, hier, alors que les Penguins de Pittsburgh ont effacé trois déficits pour disposer des Devils du New Jersey 5-4 et niveler la série demi-finale de la section Patrick à une victoire partout.

Jagr, le premier choix des Penguins en juin dernier, a inscrit son but de façon spectaculaire. Il a échappé à deux plaqués le long de la bande sur l'aile droite, a coupé à l'intérieur et il a couché le gardien Chris Terreri avant de la déjouer avec un tir dans le haut du filet. C'était seulement le deuxième tir des Penguins en prolongation. Les Devils en ont eu sept et l'avantage 40-25 pour l'ensemble du match.

La victoire des Penguins a empêché les Devils de prendre les devants 2-0 dans la série.

Les Penguins ont effacé un déficit d'un but à trois reprises, avant que Troy Loney ne fasse dévier un tir de Kevin Stevens à 3:21 de la troisième pour donner l'avance aux joueurs de la ville de l'acier pour une première fois.

Les Devils ont eu besoin de 45 secondes pour égaliser à 4-4 sur le tir de 15 pieds de Alexei Kasatonov.

Les Devils, qui ont perdu cinq parties de suite à Pittsburgh avant de l'emporter 3-1 mercredi, ont pris les devants 1-0, 2-1 et 3-2.

John MacLean a compté le

premier buts des Devils. Kevin Stevens a nivelé à 6:54 en faisant dévier le tir de Mark Recchi.

MacLean a redonné les devants aux siens à 1:44 de la deuxième et les Devils ont raté une chance de faire 3-1 quand Tom Barrasso a stoppé Viacheslav Fetisov sur une échappée.

Paul Coffey a nivelé à 2-2 à l'aide d'un tir des poignets qui a trompé Terreri à 10:22 sur une passe arrière de Mario Lemieux. Les deux passes de Lemieux lui donnent 22 points en séries en 13 parties, brisant le record de 21 établi par Rick Kehoe en 37 matchs.

Shanahan a fait 3-2 à 11:47 de la période médiane, mais Phil Bourque, à l'aide d'une passe parfaite de Bryan Trotter, a déjoué Terreri à 17:01 pour niveler de nouveau.

### Capitals 3 Rangers 0

NEW YORK (AP) — Don Beaupre a stoppé 35 tirs pour inscrire son deuxième blanchissage en série et les Capitals de Washington ont pratiqué un jeu défensif hermétique pour disposer des Rangers de New York 3-0, hier, et niveler leur série demi-finale de la section Patrick.

Beaupre, le meneur au chapitre des blanchissages en saison avec cinq, a protégé une priorité de 1-0 durant plus de deux périodes alors que les Capitals étaient souvent à court d'un homme.

Les Rangers ont eu droit à huit avantages numériques mais ils ont été blanchis par Beaupre et les joueurs des unités spéciales. Les Capitals avaient stoppé les Rangers lors de cinq supériorités numériques lors de la victoire de 2-1 de New York mercredi.

# Une réalité dès septembre prochain

JONQUIERE (SE) - Le programme Sports-Arts-Etudes est un nouveau concept qui fera son apparition en septembre prochain au sein de la Commission scolaire Chicoutimi. Jean-Arnaud Poirel et Yoland Boudreault sont responsables du volet «tennis» du programme et ils soutiennent qu'il ne faut pas craindre le changement.

Sports-Arts-Etudes est en fait une idée assez simple. Il regroupe ensemble des jeunes qui souhaitent donner beaucoup de temps à diverses disciplines. Durant l'avant-midi, ils suivent des cours académiques selon un horaire tracé en fonction de leurs besoins. En après-midi, ils se consacrent à leur sport. Leur entraînement touche autant la technique, le physique et la psychologie.

La polyvalente Dominique-

Racine offrira les cours, en septembre prochain. Le tennis devrait être présenté au club Saguenay, par suite de la fermeture du CRTC.

«A la suite d'une récente réunion, il est officiel que la CS Chicoutimi offrira le programme en septembre prochain, a avancé Yoland Boudreault, hier. A moins de ne pas avoir les 90 inscriptions nécessaires pour commencer.»

En tennis, les responsables souhaitent recevoir une douzaine d'inscriptions.

«Avant les Fêtes, nous avons regroupé les parents qui pouvaient être intéressés par le programme Sports-Arts-Etudes en tennis. Ils étaient une trentaine. Le nombre des intéressés est ensuite passé à quinze. On dirait que plus ça approche et plus les gens hésitent. Je comprends leur incer-

titude mais je pense qu'il faut foncer. Ce programme a fait ses preuves à Montréal et Québec. Il est le seul moyen de garder notre élite dans la région», a plaidé Boudreault.

En ce moment, sept ou huit jeunes ont officiellement manifesté leur intérêt. La période d'inscription prendra fin le 12 avril.

Habituellement, pour être

accepté à l'intérieur du programme, un athlète doit avoir un classement québécois. Comme Sports-Arts-Etudes effectuera ses premiers pas dans la région dans quelques mois, les critères de sélection seront légèrement différents. Les responsables s'attarderont d'abord à la motivation du jeune et à ses capacités naturelles de base.

Les inscrits auront droit à un entraînement de préparation durant l'été.

Combien cela coûtera aux parents? Impossible de le dire avec précision pour le moment. Il a été question de 2500\$, hier, mais divers moyens financiers sont envisagés dans le but de diminuer la facture. Un comité de financement sera mis en place prochainement.

## Des journées intenses au pré-camp des Cascades

JONQUIERE (MT) - Le pré-camp d'entraînement des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean de la ligue midget «AAA» a complété sa deuxième journée, hier, au Palais des sports de Jonquière. Soulignons que quelque 82 joueurs se sont rapportés à l'entraîneur Claude Cormier et à son assistant, Martin Chamberland.

Selon Martin Chamberland, les joueurs présents à ce camp sont, jusqu'à ce jour, une belle révélation.

«Il y a pas de surpers athlè-

tes, mais ce sont tous des joueurs homogènes, qui présentent une belle qualité de hockeyeur.»

«Les physiques, sans être hors de l'ordinaire, sont impressionnants, en ce sens que nous avons de nombreux jeunes de 5,11 et 5,10 avec des poids variant de 165 livres à 175 livres.»

«Avec de tels gabarits, nous sommes certains de trouver ce que nous cherchons comme futurs joueurs des Cascades, à savoir des gars qui n'ont pas

peur de s'impliquer.»

«De plus, nous sommes très satisfaits du sérieux au travail de tous les jeunes présents et, déjà, nous avons remarqué une très grande intensité.»

Sur le plan des coupures, les dirigeants n'ont pas encore sorti le couperet, mais cela devrait se produire aujourd'hui et demain. Normalement, sur les 82 candidats présents, il n'en restera que 35 ou 40 dimanche, et ceux-ci feront partie des invités du vrai camp au mois d'août prochain.

### Fermeture du CRTC

## Boudreault et Poirel sont au club Saguenay

JONQUIERE (SE) - Par suite de la fermeture du club CRTC de Chicoutimi, Yoland Boudreault et Jean-Arnaud Poirel ont rejoint officiellement cette semaine l'équipe du club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière. Le premier a été engagé comme animateur et le second comme professionnel.

Le premier mandat qui leur a été confié est l'organisation de la douzième édition de la Classique Saguenay. Le tournoi aura lieu du 17 mai au 1er juin, sous la présidence d'honneur de Gilles Villeneuve. Ce dernier fréquente le milieu du tennis et pratique ce sport depuis déjà 13 ans. Il est notamment à la tête de l'Association régionale.

En comparaison avec l'an dernier, peu de changements sont à noter. 360 inscriptions sont toujours attendues. Les joueurs seront répartis entre quatre classes, autant pour les compétitions de double que de simple. Les raquettes de calibre junior élite pourront s'inscrire au tableau principal adulte. Les participants de 40 ans et plus se retrouveront dans la classe vétérans.

Les matches de tennis seront entourés de diverses activités sociales. Cocktail d'ouverture, soirée hot-dog, soirée italienne et autres événements spéciaux sont au programme de la Classique Labatt Dry.

La période d'inscription prendra fin le 3 mai. Les frais sont de 25 \$ pour les deux premiers tableaux, de 15 \$ pour le troisième et de 20 \$ pour le junior.

#### Un temps nouveau

Par ailleurs, le président du CTIS, Laurier Simard, a noté



Gilles Villeneuve

que les présentes semaines marquent le début d'un temps nouveau. 110 membres du CRTC termineront leur saison intérieure au club Saguenay.

«La famille s'agrandit. Nous avons deux buts. Amener ces nouveaux joueurs et les garder. Le travail est commencé. Depuis 18h00, vendredi, un formulaire regroupant les critères d'attribution des terrains est disponible. Nous avons ainsi élaboré une façon de faire égale pour tous», a mentionné Laurier Simard.

### Rapido

#### Le

#### «Défi-entreprises»

Le samedi 4 mai, le Pavillon de l'Université du Québec à Chicoutimi sera le site de la troisième édition du «Défi-entreprises». Offerte à toutes les entreprises de la région, cette journée sportive est organisée aux profits des étudiants athlètes de l'UQAC. A cette occasion, les entreprises participantes seront confrontées à huit activités à caractère socio-récréatif. Cette activité est présentée en collaboration avec Identification Sports, Lactel, Steinberg Québec, Molson-O'Keefe et Le Quotidien. Trente-deux équipes de dix personnes seront sur place pour participer aux diverses activités. La date limite des inscriptions a été fixée au 19 avril. Pour informations, contacter Mario Ruel au numéro de téléphone suivant: 545-5050.

#### Fondation Timi

Les dirigeants de la Fondation Timi informent la population que les formules d'application la bourse Timi seront disponibles à compter de lundi, 8 avril, au bureau du Service des loisirs de Chicoutimi. La date limite pour les applications a été fixée au 10 mai à 14 h. Pour obtenir un formulaire, il s'agit de se présenter au bureau des loisirs aux heures de bureaux habituelles.

#### Ski de fond terminé

Les activités de ski de fond au parc de la Rivière-du-Moulin sont terminées pour la saison. Le beau temps et la fonte des neiges ont obligé les dirigeants à prendre cette décision.

#### Terrains de balle pour l'été

Les ligues et les équipes intéressées à louer des terrains de balle pour l'été sont priées de communiquer avec le Service des loisirs pour se procurer le formulaire d'usage. C'est Colette Hudon qui est chargée du dossier.

#### Natation et sécurité aquatique

Le Centre des sports aquatiques de Chicoutimi informe les gens qu'il y aura inscription pour les cours en sécurité aquatique et les cours de natation. Cette inscription se fera le 10 avril, de 18 h à 20 h, à la cafétéria de la polyvalente Dominique-Racine.

#### Certification des entraîneurs

Les entraîneurs de la région sont invités à un stage d'entraîneur, niveau II, offert dans le cadre du Programme national de certification des entraîneurs. Ce stage aura lieu au Creps d'Alma, à la salle du foyer des adultes. Ce stage se donnera aux dates et jours suivants: vendredi, 12 avril, de 18 h à 22 h, samedi, 13 avril, de 8 h à 17 h, et dimanche, 14 avril, de 8 h à 17 h. Pour de plus amples informations contacter Jacinthe Girard aux numéros de téléphones suivants: 668-4541, Lac-Saint-Jean; 543-9446, Saguenay.

#### Officiels avec Softball Québec

Président de la section régionale de Softball Québec, Yves Gaudreault était heureux d'annoncer, hier, qu'un groupe de 15 arbitres dirigé par Edgar Simard a exprimé le souhait de



Yves Gaudreault

rejoindre l'organisme provincial dès la prochaine saison. «C'est une excellente nouvelle pour nous, a indiqué Yves Gaudreault. Nous espérons les voir prendre cette décision depuis longtemps. Ils vont s'ajouter aux 35 arbitres qui étaient fédérés, l'an passé. Nous espérons que les ligues qui étaient arbitrées par ces officiels se joindront aussi à la Fédération. Nous avons 45 équipes, l'an dernier. Nous voulons doubler le membership, cette année, être encore mieux connus au Saguenay et être présents au Lac-Saint-Jean.»

Le basket-ball ouvre les championnats collégiaux

# La région vise des médailles en judo

CHICOUTIMI (MT) — Les Championnats provinciaux collégiaux de catégorie «AA» ont pris leur envol, hier soir, lors d'une cérémonie officielle présentée à la polyvalente Dominique-Racine devant de nombreux dignitaires et des athlètes de toutes les institutions représentées dans cette compétition.

C'est Jean Wauthier, prési-

dent d'honneur de Championnats, qui a prononcé le discours de base de la compétition en faisant appel à l'esprit sportif de tous les athlètes, un message qui a été fort apprécié par tous les jeunes qui n'ont pas ménagé leurs applaudissements.

Cette première soirée des Championnats a été fertile en émotions et a permis à la discipline du basketball, féminin et masculin de faire ses premiers

pas.

Chez les filles, dont les matches se déroulaient à la polyvalente Dominique-Racine, quatre rencontres étaient à l'horaire et, au moment d'aller sous presse, deux résultats seulement étaient connus.

Dans un match très serré, le collège de Montmonrency de Québec a eu le meilleur, 55-39, sur le collège de Limoilou.

Les joueuses de Québec ont montré beaucoup de classe pour venir à bout de leurs adversaires.

Dans un deuxième affrontement, le cégep Edouard-Montpetit a remporté une victoire impressionnante et spectaculaire de 76-68 sur les représentantes du collège de Trois-Rivières.

Les joueuses du collège Edouard-Montpetit ont été beaucoup plus opportunistes que leurs rivales, et cette qualité leur de fait marquer de nombreux points.

Chez les garçons, dont les parties étaient présentées au Petit Séminaire, le collège d'Ahunatic a battu le collège de Chicoutimi par le compte de 80-74.

Pour le collège de Chicouti-

mi, ce fut une défaite crève-coeur. Les représentants de Chicoutimi ont assez bien joué pour gagner, mais le hasard en a décidé autrement.

Dans une deuxième rencon-



Martin Tremblay

tre, le collège Marie-Victorin a doublé le collège de Sherbrooke par la marque de 78-68.

Pour cette discipline, ce fut un début fort intéressant, ce qui laisse présager du basketball de grande qualité pour aujourd'hui, alors que l'on présentera les demi-finales.

Soulignons que les finales de basketball auront lieu dimanche dans les sections féminine et masculine.

## Badminton

Aujourd'hui, les activités reprennent avec le badminton au Pavillon sportif de l'UQAC à compter de 8h30.

Quant aux demi-finales de basketball, elles seront à l'affiche à la polyvalente Dominique-Racine avec un premier match à 11h00.

Pour sa part, le judo, avec pignon sur rue au Cégep de Chicoutimi, prendra la vedette avec la présentation des rondes préliminaires à 11h00 et les finales à 17h00.

Pour ce qui est du volleyball, les activités auront lieu au Pavillon de l'UQAC à partir de 9h00.

Donc, une journée bien remplie et des sensations à prévoir dans toutes les disciplines, surtout au judo où la région a de très bonnes chances de mettre la main sur deux bannières.

Selon l'entraîneur de l'équipe de judo, Michel Boulay, les représentants locaux possèdent tous les éléments nécessaires pour s'imposer dans cette discipline, et il ne voit pas pourquoi ses protégés ne sortiraient pas de ces compétitions avec les grands honneurs.

En volleyball, l'équipe féminine du collège de Chicoutimi devrait être en mesure de tirer son épingle du jeu.



ENTRAINEUR CONFIANT — Michel Boulay, entraîneur de l'équipe de judo du collège de Chicoutimi, croit que ses protégés devraient connaître du succès lors de ces Championnats collégiaux.

Photothèque Le Quotidien

## Hockey senior à Saint-Félicien

# Le Norpro s'incline dès l'ouverture du tournoi

SAINT-FELICIEN (MT) — Le Tournoi provincial de hoc-

key senior de Saint-Félicien a présenté ses premières rencontres hier soir.

Dans un premier match, l'Usine de Congélation de Saint-Bruno n'a eu aucune difficulté à vaincre ses opposants, le Norpro de Normandie.

La vedette offensive de cette rencontre d'ouverture a été Pierre Godin des vainqueurs, qui a enregistré quatre buts.

Les autres pointeurs du Saint-Bruno ont été Gilles Régner, avec deux, Michel Bouchard et Eric Bélanger.

Pour le Norpro, Alain Bouchard a pris la vedette avec un but en plus de se faire complice de celui de son coéquipier, Mario Bilodeau.

Dans la deuxième rencontre au programme, une des équipes favorites du Tournoi, le Jean-Lambert d'Alma, a pris la mesure de ses antagonistes, de l'Excellence Sport de Chibougamau, par la marque de 6-3.

Pour le Jean-Lambert, Alain Girard et Guy Verreault ont volé la vedette avec, respectivement, trois et deux buts. L'autre filet fut l'oeuvre de Sabin Larouche.

Pour les perdants, trois joueurs différents ont marqué les buts: Dany Waldon, Dario Ouellet et Eric Coulombe.

Les activités reprennent ce matin à compter de 9h00 et il y aura des parties toute la journée.

Soulignons que les spectateurs pourront voir à l'oeuvre des noms bien connus du monde du hockey, comme

Roberto Lavoie, un ancien joueur des Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue junior majeure du Québec, et Joël Baillargeon, qui a déjà porté les couleurs des Nordiques de Québec.

Ces deux vedettes porteront les couleurs du Servac de Saint-Félicien.

Pour le Tournoi senior provincial de Saint-Félicien, c'est une troisième édition et les organisateurs sont confiants d'attirer plusieurs milliers de personnes à leurs rencontres, comme ce fut le cas au cours des deux premiers tournois.

Sur le plan provincial, le Tournoi de Saint-Félicien est devenu une compétition de premier plan et est considéré comme le deuxième en importance après celui du Carnaval de Québec.

Avec une bourse de 3000 dollars au club gagnant, le Tournoi de Saint-Félicien se classe en première dans le domaine.

Cette bourse importante attire, il va sans dire, toutes les bonnes équipes senior de la province de Québec.

Parmi ces équipes de prestige, il faut souligner la présence de l'équipe de Baie-Comeau, qui a remporté le Tournoi du Carnaval de Québec.

Sur le plan local, il ne faudrait pas oublier le Jean-Lambert d'Alma, qui avait remporté deux titres à Québec avant de s'avoir vaincu, cette année, devant la puissante formation de Baie-Comeau.

## Championnat provincial de hockey collégial

# Les Jeannois débute sur le mauvais pied

LENNOXVILLE (MT) — Les Jeannois du cégep d'Alma ont bien mal entrepris leur participation au Championnat provincial de hockey collégial «AA», disputé à Lennoxville, en subissant une défaite surprise de 6-3 contre le cégep Saint-Laurent.

Dans ce tournoi à la ronde, il est vrai que la première partie n'a tellement d'importance, mais il n'en demeure pas moins qu'une victoire aurait mieux fait l'affaire de l'entraîneur Carol Bellemare.

Dans cette défaite des Almatois, soulignons l'apport offensif de Régis Tremblay, Stéphane Giguère et Gaétan Tremblay, qui ont enregistré les buts des leurs.

La partie a très mal débuté pour les Jeannois parce qu'ils ont écopé de punitions dès le début de la rencontre, de telle sorte qu'ils se sont rapidement retrouvés avec un déficit de 2-0.

A partir de ce moment-là, les joueurs de Bellemare ont semblé dépayés et, à leur retour au vestiaire, tout le

monde avait l'impression que la soirée serait longue.

En deuxième période, les Jeannois ont bien enregistré un but par l'entremise de Régis Tremblay, mais les représentants du cégep Saint-Laurent sont revenus à la charge immédiatement avec leur troisième but.

Avant la fin de cette période, le gardien débutant des Jeannois, Frédéric Lemieux, a dû céder sa place à Eric Boily.

Tout semble indiquer que l'entraîneur Carol Bellemare n'ait pas digéré une couple de buts accordés par Lemieux.

En troisième période, les Jeannois ont tout tenté, mais à chaque fois qu'ils réussissaient à rétrécir la marge, leurs opposants remettaient le tout en question en revenant avec un autre but, qui permettait de maintenir leurs adversaires à distance.

De guerre lasse, les Jeannois, devant des efforts stériles, ont semblé lancer la serviette, ce qui permis au Saint-Laurent de clore le débat dans une cause à sens unique.

Brûlé, le héros du match

# Lorenzo s'écroule en 5e période

CHICOUTIMI (SE) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont survécu à leur moment le plus difficile de la saison, hier soir, quand ils ont arraché une victoire de 3-2 aux Cataractes de Shawinigan.

Eric Brûlé a enfilé le but décisif trente minutes après les douze coups de minuit. Il a mis fin à un duel de cinq périodes dominé principalement par Johnny Lorenzo.

Le cerbère des perdants a multiplié les petits miracles. Bombardé de près de 60 lancers, il a volé le spectacle.

«Si ce n'est pas le but le plus important de l'année, c'est certainement un filet très important», a noté un Joe Canale vidé, après le match.

Les Saguenéens dominent cette série quarts de finale par 3-2 maintenant. Le sixième match sera joué demain, à Shawinigan.

Pour les Saguenéens, ce cinquième affrontement a été dans l'ensemble à l'image de toute la série. S'ils ont bien paru à certains moments, à d'autres ils ont semblé inca-

pables de s'organiser. Canale l'a expliqué.

«Je suis vidé parce que mes joueurs étaient écrasés par la pression, a repris Canale. J'ai



Serge Emond

même dit à mon soigneur, en troisième période, que nous avions l'air du club de huitième place et que Shawinigan avait l'air de l'équipe de première position.

«Mes gars voyaient toutes sortes d'images. Ils voyaient la première place, la coupe Memorial... Tout partait en feu. Mes joueurs ont écouté tout le monde et ils pensaient que ce serait facile contre Shawinigan».

Rien n'a été facile pour le club de Joe Canale dans les 20 premières minutes. Malgré cela, il a quitté la patinoire

avec une priorité de 2-1. Il l'a fait parce que les Cataractes se sont faits voler un but. Un tir d'Yvan Bergeron a semblé battre Potvin mais l'arbitre Guy Joubert, ses juges de ligne et le juge de but n'ont pas bougé.

But ou non, les Saguenéens menaient 2-1 après une période. Jean-François Jomphe a rapidement donné une priorité de 1-0 aux visiteurs. La réplique chicoutimienne est venue de Steve Larouche, 33 secondes plus tard. Son premier but de la série... Imaginez! Avant le son de la sirène, Michel Saint-Jacques a placé son équipe en position favorable.

L'avance des Saguenéens a tenu jusqu'au troisième tiers. Les Chicoutimiens ont encore fonctionné par vagues, en deuxième période. Ils ont bien entamé l'engagement, ce qui a obligé Lorenzo à se signaler. Par la suite, les Cataractes ont menacé plusieurs fois. S'ils n'ont obtenu que cinq lancers, c'est parce que leurs attaques n'ont pas tou-

jours pris fin par un tir sur Félix Potvin.

Hugues Mongeon, comme il l'avait fait mercredi à Shawinigan, a secoué ses anciens coéquipiers de Chicoutimi dans les premières minutes de la troisième période avec son second filet de la série. Le reste du temps réglementaire a donné lieu à une suite d'occasions gaspillées. Si Potvin a réalisé quelques bons arrêts, Lorenzo s'est encore accroché à ses médailles.

Le gardien des Cataractes a aussi été la vedette de la première période de prolongation. Il a multiplié les miracles. La plus belle chance des visiteurs contre Potvin s'est

brisée quand le tir de Marc Tardif a touché le poteau. «Ca fait très mal, a résumé Alain Sanscartier, pilote des Cataractes. Comment mes joueurs vont s'en remettre. On le verra samedi. Ce soir (hier), on a vu la marque de commerce des Cataractes, le travail. Par contre, on peut toujours en demander un peu plus quand on perd.»

## Rochette encore blessé

Souignons enfin qu'Eric Rochette a de nouveau été blessé à une épaule, hier. Il n'a pas participé aux périodes de prolongation. Selon les premiers rapports, il devra être au rancart pour une dizaine de jours.

Son but le plus important

## Brûlé sème l'hystérie chez les 4300 partisans

CHICOUTIMI (SE) - Eric Brûlé a peut-être enfilé le but le plus important de sa carrière de quatre saisons dans la Ligue junior majeur du Québec, hier soir, en deuxième période de prolongation.

Lorsqu'il a finalement battu Johnny Lorenzo, il a semé l'hystérie parmi 4300 personnes et enlevé la pression énorme qui reposait sur les épaules de l'équipe chicoutimienne.

Joe Canale a parlé de pression, après le match. Brûlé était d'accord avec son entraîneur.

«Ca doit être mon but le plus important, a noté le défenseur de 20 ans. Ca se peut que nous ayons été dérangés par la pression. On perd deux matches à Shawinigan et on dirait que la troisième guerre mondiale vient de commencer.

«Il y a de la pression. Nous avons terminé en première place au classement général. On va prendre la pression.

Elle accompagne cette première place.»

Encore hier, les Saguenéens ont bombardé Johnny Lorenzo de tous les angles. Ils ont tiré plus de 50 fois sur le gardien des Cataractes. Ce dernier a particulièrement brillé pendant la première période de prolongation.

Brûlé a assuré que les Chicoutimiens ne se sont pas laissés décourager par les exploits du gardien.

«Au contraire, a dit Brûlé. On se disait que ça finirait bien par entrer. Quand tu lances deux fois plus souvent que l'autre équipe, la logique veut que ça finisse par rapporter. Ce ne se produit pas toujours mais c'est la logique. Nous n'étions surtout pas négatifs face aux arrêts de Lorenzo «Je pense que nous n'avons pas mal joué. Si ça tournait mal, Joe (Canale) nous l'a dit entre deux périodes, c'était «too bad.» Avec l'effort que nous avons donné, il fallait que ça fonctionne. Tous les joueurs sont morts.»

Les Saguenéens dominent cette série quarts de finale par 3-2 maintenant. Ils auront l'occasion de chasser les coriaces Cataractes, dimanche.

Une défaite, hier soir, aurait fait très mal aux Saguenéens.

«Je n'ose même pas y penser, a conclu Brûlé. Il reste une autre victoire à enlever mais il ne fallait surtout pas perdre ce cinquième match. Tout le monde a travaillé, tout le monde est content.»

## En bref

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens ont perdu les services de Martin Gagné dès les premières minutes de jeu, hier soir. Blessé à une jambe après avoir été touché par un adversaire, l'attaquant a dû quitter le match. Il souffre d'un claquage et ne jouera probablement pas dimanche...

Un changement important à l'horaire de cette série quarts de finale vient d'être apporté.



LA VEDETTE — Johnny Lorenzo a encore brillé devant le but des Cataractes, hier soir. Malgré cela, son équipe a encaissé un revers de 3-2, en deuxième période de prolongation.

(Photo Jeannot Lévesque)

A la demande des Cataractes, la partie de demain, à Shawinigan, débutera à 16 h au lieu de 19 h 30.

Les Saguenéens ont accepté parce que ça fait leur affaire. Ils seront de retour plus tôt à Chicoutimi, dimanche soir, dans le cas d'un affrontement décisif, lundi...

La rencontre d'hier a été retardée de plusieurs minutes par une longue cérémonie. Les joueurs des Saguenéens

qui ont gagné divers trophées pendant la saison ont été honorés à tour de rôle...

Les Cataractes ont été accompagnés par quelques partisans pour ce cinquième duel de la série. La présence de ces amateurs de Shawinigan n'est pas passée inaperçue, surtout après la deuxième période. Pendant plusieurs minutes, on a eu droit à quelques prises de bec entre fervents des deux équipes...

## Index-sport

Le Canadien mène 2-0 — Page 38

Des surprises — Page 40

DeShields a hâte — Page 42

EXPO-NATURE  
du 17 au 21 avril 1991  
Pavillon Sportif  
de l'UQAC

FESTIVAL DES MUSIQUES  
DE CREATION  
du 10 au 14 avril 1991  
L'occasion d'entendre une musique différente et originale  
au centre culturel de Jonquière  
le 10-11-12-14 avril.  
Au Petit Théâtre de l'UQAC à Chicoutimi le 13 avril.  
\$15.00 par soirée / étudiants: \$12.00  
Inf.: (418) 695-7519.

JOURNÉE DES MOTONEIGISTES  
En collaboration avec La Zec Onatchiway  
Barrière de la Zec Onatchiway  
Samedi le 6 avril 1991 à 13h00

CASINO organisé par les  
Chevaliers de Colombie 4<sup>ème</sup> Degré  
Samedi le 6 avril à 20h00  
Polyvalente Charles-Gravel

BONSPIEL DE L'ÉDUCATION  
DU 9 AU 13 AVRIL 1991  
CLUB DE CURLING CHICOUTIMI

BONSPIEL INTER COMMERCE 1991  
du 8 au 14 avril 1991  
Club de Curling Kénogami  
Lundi 8 avril. Cocktail ouverture à 20h00

Laurentide

# L'ÉTÉ ARRIVERA-T-IL PLUS TÔT AU SAGUENAY OU AU LAC ST-JEAN?



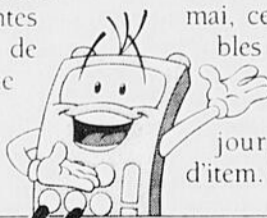
Item n° 1389-5

**169<sup>99</sup>**  
ET

**15000**  
MULTI-POINTS

**ON VERRA BIEN! EN ATTENDANT, NOUS VOUS OFFRONS DE QUOI VOUS FAIRE PATIENTER!**

Juste pour les aubaines, ça vaut le coût!  
Profitez dès maintenant d'une de nos alléchantes aubaines de l'été! En primeur: ce barbecue, de marque Sunbeam, offert exclusivement dans cette annonce! Cet ami de l'été alimenté au gaz propane, dispose d'une puissance de 47 000 BTU, d'un brûleur latéral et d'une grande surface de cuisson. La housse et les ustensiles sont inclus.



Nos chaudes aubaines arrivent! Dès le mois de mai, ce barbecue et une foule d'aubaines seront disponibles dans notre catalogue printemps-été! D'ici là, nous vous offrirons régulièrement des avant-goûts de ces aubaines. Surveillez nos annonces dans les journaux! Et n'oubliez pas. Notez bien les numéros d'item. Ces aubaines seront offertes dans ces annonces seulement et dans notre catalogue printemps-été disponible en mai. Ne ratez pas son arrivée!

**CLUB *Multi points***

**POUR DEVENIR MEMBRE DU CLUB MULTI-POINTS, COMPOSEZ LE 696-2633 OU, SANS FRAIS, LE 1 800 461-2633**

Pour obtenir les règlements relatifs aux tirages, composez les mêmes numéros.  
Vous pouvez nous rejoindre 7 jours sur 7, et ce de 8 h à 21 h.

progrès/dimanche  
**QUOTIDIEN**

CJMT 142AM  
**POSTE MAIL**  
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation



*Aligro*  
*Aliprix*

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron inc.